

SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

NO 08-2011

16. APRIL 2011

NYHETER & REPORTASJER

WWW.SPANIAPOSTEN.NO

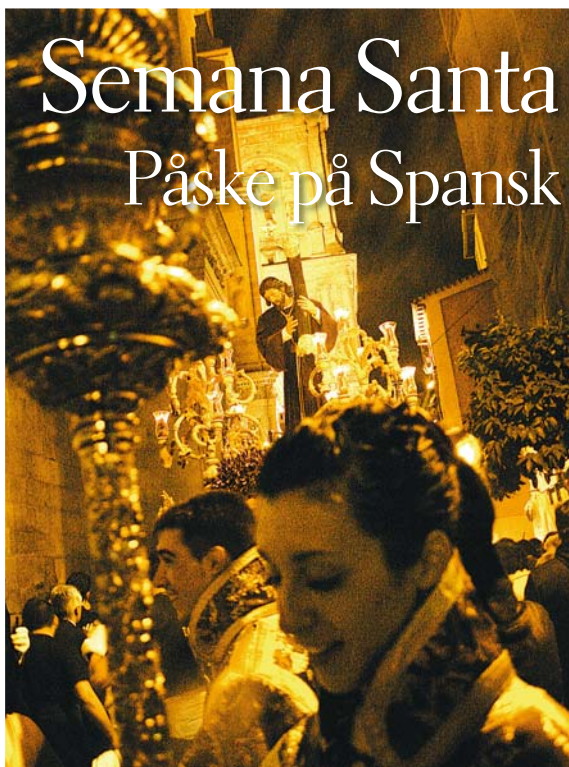
Garantert opplag denne utgave:

13.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!

LEIEBIL
Fra €97
pr uke i april
med IVA, fri km & forsikring!
Se side 4 eller vår webside:
www.spaniaguiden.no
Alicante • Benidorm • Murcia • Málaga • Valencia
Kundeservice på norsk!
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501

Dragonet
COMERCIALIZA 901 456 000
ADSL
Maksimal Hastighet!!
+
GRATIS
TIL SPANSK FASTTELEFON
&
INTERNASJONALE SAMTALER
Med fast avgift opp til 1000 mi./Maned.
kun **29,95** €/mnd
www.dragonet.es
Avd. del país Valencia nº 20, Alfaz del Pi



Semana Santa Påske på Spansk

Tverrpolitisk arena for NAV-møte

Ikke en ledig stol var å oppdrive da FrP og Arbeiderpartiets lokallag hadde invitert til tverrpolitisk infomøte på Sjømannskirken om NAV, rettigheter og plikter.

Sjømannsprest Helge Pettersson åpnet møtet med å ønske velkommen hva han omtalte som så mange av sine sognebarn. Pettersson kunne fortelle at han hadde blitt spurt om Sjømannskirken nå var blitt politisk. Han vitset om det hele med å fortelle at de to partienes folk skulle være trygt plassert på hver sin side av midtgangen i kirken.



Idrettsdag på "norske skolen"

Som en årlig tradisjon arrangerte "Den Norske skolen i Rojales" idrettsdag i Torrevieja, med et vidt spekter av aktiviteter og konkurranser for både store og små. Resultatene sendes inn til en felles internasjonal komité som rangerer skolen blant andre norske utenlandsskoler.

scanlaw
SKANDINAVISK ADVOKATKONTOR

Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no

INDOOR PARKERING
Innendørs & utendørs parkering
Døgnbemannet bevakning
Vi kan tilby deg:
Kort og langtidsparkering
Eks: 1 år utendørs: 325 €
Eks: 1 år innendørs: 720 €
(Priser inkl. IVA & tilbringerbuss til & fra flyplassen)

Kameraovervåking
Asfaltert parkering

- Vi snakker skandinavisk
Booking/info: (+34) 965 113 823
(09-19:00, Mandag - Søndag)
Web: www.indoorparking.es

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!
www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
Lokal 8 Alfaz del Pi +34 966 814 520
(nær Centro de Salud) +34 646 421 512

bifrost law
Advokater Abogados Solicitors
Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267



Lurer du på selge?

Velkommen til The Real Estate Agency/
Fastighetsbyrån i Spania!

The Real Estate Agency i Albir
Avda Albir, nº 6, local 27, tel + 34 966 86 46 94
therealestateagency.es



solident

- Tannlege & spesialist på implantater
- Spanske priser
- Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

96 585 4463
Avenida Alfonso Puchades, 15
03500 Benidorm (Alicante)
vis-à-vis Clinica Benidorm

www.solident.es

SPANIAPOSTEN

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.no
 Web: www.spaniaposten.no
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 966 882 591

REDAKSJONELLE HENVENDELSER

E-post: red@spaniaposten.no

ANNONSEINFO OG PRISER / PUBLICIDAD

Tlf direkte: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.no

ABONNEMENT / SUSCRIPCIÓN

Avisen utgis hver annen lørdag
 (hver 14. dag) og en gang i august.

Pris for ett års abonnement:
 Norge: 595 NOK for ett år
 Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:
 Norge: 349 NOK for halvt år
 Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

KONTOR / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Cuesta de las Narices 34, Local 1A
 03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Kim Ammouche
 Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.



Madrid

Mindre tillit til politikerne

En av tre spanjoler mener politikerne ikke vil løse problemene. De mener politikerne er selve problemet.

Arbeidsledigheten og "krisen" er ifølge en spørreundersøkelse av Centro de Investigaciones Sociológicas det som mest bekymrer den spanske befolkningen for tiden.

I mars mente 39, 5 prosent at det sto "veldig dårlig" til med økonomien, 40 prosent mente det sto bare "dårlig" til med den. Mens 18,4 prosent betegnet økonomien som "middelmådig".

Politikerne får refs i spørreundersøkelsen. Hele 28 prosent mener politikerne er en del av

problemet og ikke løsningen.

Et eksempel er pensjonsreformen som gjør at spanjolene i fremtiden vil gå av med pensjon ved fylte 67 år. Den møter motstand blant 80 prosent av befolkningen.

Spørreundersøkelsen offentliggjøres samtidig som finansminister Elena Salgado presenterer regjeringens prognoser for neste år.

De regner med at arbeidsledigheten vil komme ned på 19,8 prosent.

De "gode" nyhetene er at ledigheten i 2014 ifølge prognosen vil ligge på "bare" 16 prosent.

Oslo

Norwegian vurderer spanske piloter



Flyselskapet Norwegian har spanske piloter på radaren. Det er klart etter at selskapet har fått kritikk for å ha leid inn estisk personell på sin nye base i Helsingfors.

- Det er fullt mulig at Norwegian ansetter spanske piloter dersom vi oppretter en base i Spania, sier flygesjef, Thomas Hesthammer i Norwegian.

Norwegian planlegger flere baser de kommende årene. Dette aktualiserer bruk av spanske piloter på ruter til og fra Spania.

- Vi må tilpasse oss kostnadsnivået der vi åpner nye baser,

fremholder Hesthammer.

Han mener at flybransjen i dag blir drevet fremover av en kostnadsspiral som må bremses. I dag ansetter de fleste flyselskapene piloter med utgangspunkt i hvor flyene tar av, uavhengig av hvor hovedkontoret ligger.

Norske piloter er redde for at de vil bli skviset ut på sikt, og er sterkt kritiske til innleid utenlandsk arbeidskraft. Norwegian har sittet i møter med fagforeningen i flere dager, men det har ikke kommet noe annet ut av møtevirksomheten at fagforeningen Parat har levert inn en stevning mot Norwegian.

Valencia

Camps (PP) holder ledelsen

Selv om rettssaken mot Valencias president Francisco Camps nærmer seg med stormskritt, holder partiet hans seg i ledelsen i forkant av regionalvalget 22. mai.

Valencia er en av de regionene der partiet PP står sterkest i Spania. En nylig gjennomført meningsmåling viser at PP ville få litt mer enn 50 prosent av stemmene om det hadde vært valg i dag.

Det tilsvarer 55 av de 99 plassene, altså absolutt flertall, i det regionale tinget Les Corts.

Dette er en svak nedgang for de blå siden en tilsvarende meningsmåling i fjor.

Men det hindrer ikke at det ser ut som om Camps vil beholde sin stilling som president i Valencia-regionen. Francisco Camps er en av de siktede i den såkalte Gürtel-saken. Den handler om et korrupsjonsnettverk med forbindelser både til Madrid, Valencia og Costa del Sol.

Dette nettverket av entreprenørselskaper skal via smøring av offentlig ansatte og medlemmer av Partido Popular ha sugd til seg offentlige midler, hoppet bukk over miljøvernlover og fått tilslag på sine anbud på offentlige prosjekter.

Francisco Camps skal ifølge anklagene blant annet skal ha motatt dresser til en verdi av 30.000 euro fra nettverket.

Hovedkonkurrenten PSOE får 32, 6 prosent av stemmene ifølge den siste meningsmålingen.



LILLE BERLUSCONI: Spanske kommentatorer har omtalt PP-toppen som "lille Berlusconi". Til tross for en rekke "uheldige" hendelser opprettholder støtte hos "sine egne".

auto - maq - altea

ETABLERT: 1987
 SALG - KJØP - SERVICE
 TLF: 965841277 - BILVERKSTED 966885186
 N-332 KM. 155 - www.automaqaltea.com

Spesialist på reparasjon & vedlikehold av Mercedes, BMW, Porsche og klassiske biler.

Royal Flytting

SPANIA • PORTUGAL • FRANKRIKE • ITALIA • CROATIA • HELLAS

Vi har ukentlige avganger til og fra Skandinavia og Spania. Se våre nettsider for mer info eller ta kontakt for et flyttetilbud.

www.royalflytting.no +47-930 17 600 flytting@royalflytting.no

VENUS CARS S.L.

VI KJØPER SELGER OG TAR I INNBYTTE
 GODE SPANSK-REGISTRERTE BILER

Tlf 965 368 274 (ENGELSK)
 CTRA DE ORIHUELA, A PILAR DE LA HORADADA, KM 12.9
 03313 TORREMENDO (ALICANTE) www.venuscars.com

Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enklast på Internet

ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Kundeservice på norsk!

leiebil@spania.no
 (+34) 966 882 501

Reserver din bil på:
www.spaniaguiden.no

Madrid

IMF mer optimistisk for Spanias



Det internasjonale pengefondet (IMF) har bedret sin prognose for Spanias økonomiske vekst neste år. Og når det gjelder arbeidsledigheten er IMF mer optimistisk enn Spanias regjering.

Men la det være sagt med en gang, det dreier seg om svært små marginer.

Mens IMF tidligere anslo at veksten for 2012 ville være på 1,5 prosent, tror de nå den vil bli på 1, 6 prosent

Og til tross for bedringen, vil fortsatt Spania ligge blant landene med lavest vekst i eurosone. De eneste landene som lig-

ger under Spania i prognosene om økonomisk vekst er Irland, Portugal og Hellas.

Regjeringens prognose er på 2,3 prosent vekst neste år.

Når det gjelder arbeidsledigheten tror IMF den vil bli liggende på 19, 4 prosent, mens regjeringens prognose faktisk er mer pessimistisk. I regjeringens rapport anslår de nemlig at arbeidsledigheten vil bli på 19, 8 prosent.

Sjefsøkonom i IMF, Oliver Blanchard uttaler at Spania gjør ting riktig, men at det vil ta mange år før Spania kommer seg skikkelig på fote igjen.

Madrid

Spania trenger ikke "redningspakke"

Det internasjonale pengefondet IMF, sin direktør, Dominique Strauss-Kahn har forsøkt om at tiltakene Zapatero regjeringen har satt i gang er korrekte og at Spania ikke vil trenge noen redningspakke. Han understreker også at det siste månedene har blitt tydeligere og tydeligere hvordan Spania skiller seg fra land som Hellas og Portugal.

Direktøren for pengefondet peker til økonomiske reformer som pensjonsreformen, reform av arbeidslivet og regjeringens reform av de spanske bankene.

- Vi har ikke mottatt noen forespørsel om hjelp fra den spanske regjeringen. Vi tror heller ikke at den spanske regjeringen trenger noen type finansiell hjelp, uttalte Dominique Strauss-Kahn i ett intervju gjengitt i "The Washington Post" og "El Pais".

Samtidig understreket han at markedene har svart på dette og oppfører seg deretter.

- Det er vanskelig for en Spania å gjøre det nødvendige i en slik situ-

asjon, men det er hva man faktisk gjør, sier direktøren for IMF.

Han understreker at tiden har vist at situasjonen i Spania ikke er sammenlignbar med andre land som Hellas.

- Etter de siste måneder har det blitt klart at Spania ikke hører hjemme i samme gruppe som Hellas når situasjonen ikke er så forskjellig, sa Dominique Strauss-Kahn.

Om Portugal sier Dominique Strauss-Kahn at situasjonen ikke er så "enkel" som for Spania. Det vil si at avhengig av hvordan mar-

kedene utvikler seg vil landet be om finansiell hjelp eller ikke. Frem til nå har de vært kapable til å klare seg selv, men det er i hendene til den portugisiske regjeringen om de tar de nødvendige tiltak avsluttet direktøren for pengefondet.

Den spanske staten har lite gjeld og fortsatt gode marginer å gå på med tanke på statsfinansene. Det er private som har stått for store låneopptak i Spania.



COSTA TRAPPEHEISER

Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST

Anbefalt av
heisforbundet
i Tyskland,
Østerrike og
Sveits!

Den ideelle løsning
for person og last!

Tel. 965 994 689

www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

Bio Shop

Alt i Økoprodukter - Kvalitet til lav-pris
Utvalg som på supermarkedet

Glutenfritt • Vegetar • Vitamintilskudd • Urter
Profesjonell personlig rådgivning & leveringsservice

Tlf: 965 847 010
www.alhama.eu
Ctra. Callosa, 21
Altea la Vella

Åpningstid:
Man-fre 09.00 - 13.30 & 17.00 - 20.00
Lørdag 10.00-14.00

"La Caixa" i El Albir
International Bank
Paseo de las Estrellas (ved siden av postkontoret)
Personale som snakker skandinavisk
Velkommen til oss!
Tlf: 966 898 050 Epost: 3985@lacaixa.es

DIN SPANSKE SVENSKTALANDE ADVOKAT I ALTEA

COLÁS
abogados

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM
TFNO: (+34) 966.446.819 • FAX: (+34) 966.868.314
PASEO DEL MEDITERRÁNEO 1 • DESPACHO 3
CP: 03590 • ALTERA (ALICANTE)

Advokat Hugo Gutiérrez Colás Mobil: +34 646 860 529 Epost: hugo@colas-abogados.com

KJØP & SALG AV BRUKTBILER

LAZENIA, ORIHUELA
Tlf: 966 730 116
Mob: 672 072 072
E-post: costacars@gmail.com

Se vårt utvalg på:
www.costacars.es

Ctra. Alicante-Cartagena - N-332 Km 50

Jeninga MatrasCleaning

**DU VIL VEL OGSÅ SOVE PÅ EN
REN MADRASS, uten:**
HUSSTØVMID, BAKTERIER,
SOPP OG DØDE HUDCELLER
GJØR EN AVTALE FOR
MADRASSRENGJØRING!
VI KOMMER HJEM TIL DEG.

C/ JOAQUIN RODRIGO 6
EDIFICIO COLISEO
BLOQUE V - LOCAL 4A
03581 EL ALBIR

Tel. 966 865 842 Mob: 634 698 356
INFO@JENINGAMATRASCLEANING.COM
WWW.JENINGAMATRASCLEANING.COM

WIPZONA

Tlf.: 965013000
www.wipzona.es

Wipzona Network SL er et spansk selskap etablert 2004.

Wipzona driver utbygging av nettverk for Internett og IP-telefoni.

Wipzona har egen lisens for mobiltelefoni.

Selskapet har dekningsområde i store deler av Valenciaregionen.

Support på
norsk, engelsk
og spansk!

- Internett
- IP telefoni
- Mobiltelefoni

WIPZONA NETWORK SL

Camino del Moralet (Terra Mítica), 03502 Benidorm
E-post: contact@wipzona.es

Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enklast på Internet



- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

3 dører A
Ford KA



Ukepris:
€97

3 dører
Ford Fiesta



Ukepris:
€103

5 dørers småbil B
Ford Fiesta



Ukepris:
€109

5 dører
Ford Focus



Ukepris:
€121

3 dører diesel
Ford Focus



Ukepris:
€115

5 dører diesel
Ford Focus



Ukepris:
€127

Stasjonsvogn
Ford Focus TDCI



Ukepris:
€138

5 dører storbil
Ford CMAX Trend



Ukepris:
€149

Minibus 9 seter
Mercedes Vito



Ukepris:
€419

De angitte prisene gjelder i perioden april t.o.m. juni med unntak av påskeuken.



Reserver din bil på vår webside i dag:

WWW.SPANIAGUIDEN.NO

Telefon: (+34) 966 882 501

E-post: leiebil@spania.no

(Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00)



ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Rojales

Gratis trådløst nett

Det er ennå ikke klart når det vil skje, men Rojales kommune lover at innbyggerne om kort tid skal kunne koble seg gratis på nettet fra diverse parker og plazaer i byen.

Det trådløse nettet vil være tilgjengelig både fra Parque El Malecón, Plaza Blanca de Ciudad Quesada, fra hovedbiblioteket, Aula de la Naturaleza, Centro Cultural de Ciudad Qu-

esada, det nye Centro Cultural de Heredades og Centro de Información Juvenil.

Kommunen har dessuten investert en kvart million euro i ny teknologi for gjøre saksbehandling og annen administrasjon raskere og smidigere.

Blant annet vil bruk av elektroniske underskrifter bidra til kortere ventetid og mindre papirmøller.

Alicante

Norsk teater i Madrid

I hele april kan du se den spanske versjonen av Ibsens "Et dukkehjem" på Madrid-teateret Fernán Gómez.

Marsó, som spiller Nora sa under en pressekonferanse nylig at stykket er like aktuelt i dag som det var da Ibsens skrev det.

"Et dukkehjem" var det første teaterstykket av Henrik Ibsen som virkelig vakte oppstyr etter premieren på Det Kongelige teater i København i 1879.

Nå fremføres stykket av spanske skuespillere på Fernán Gómez i Madrid. Premieren var 7. april og stykket kommer til å være på plakaten frem til 1. mai.

- Relasjonene mellom rollefigurene gjenspeiler mange av dagens parforhold. Jeg tror det er bra for flere unge spanske kvinner å se stykket. De er i mange tilfeller fortsatt ofre for en subtil mannsjåvinisme som kommer frem gjennom små kommentarer i dagliglivet, på samme måte som Helmer snakker til Nora i stykket, sier Marsó.

Regissør Amelia Ochandiano sier til nyhetsbyrået EFE at hun ønsker å sette opp et stykke som ligger så nært originalen som mulig.

Under en pressekonferanse uttalte teaterdirektør Mora Apreda ved Fernán Gómez at Henrik Ibsens verker er allmenngyldige og evige.

Silvia Marsó y Roberto Álvarez spiller hovedrollene i det norske teaterstykket som regnes som Ibsens mest feministiske.

- Som alle klassiske tekster viser Ibsens teaterstykker seg som en utømmelig brønn av oppdagelser hver gang de fremføres.

SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfas-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?

Vil du prøve oss ?
Kontakt oss direkte på
tlf: **966 882 561** eller
epost: **salg@spaniaposten.no**

LM
Asesoria
Lola Mengual
Col. 2114

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

☎ 619 290 085
Avda. Pais Valenciá, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

Hos oss kan du
snakke spansk,
engelsk eller fransk.



Alicante

Ryanair går til retten



Det irske flyselskapet Ryanair har klaget inn AENAS krav om å bruke såkalte teleskoplandganger ved passasjerpåstigning ved Alicante Lufthavn til en merkantil domstol i Elche. Men den spanske luftfartsorganisasjonen skyter tilbake.

AENA hevder nå at den merkantile domstolen ikke har jurisdiksjon til å behandle saken.

Spaniaposten har tidligere skrevet om at Ryanair truer med å kutte store deler av tilbudet sitt på Alicante flyplass hvis AENA ikke snur i kravet om at flyene må bruke såkalte teleskoplandganger ved passasjerpåstigning.

Kuttene vil om de blir realisert også ramme nordmenn. Det snakkes om å kutte hele åtti prosent av tilbudet.

Kravet fra AENA om bruk av disse påstigningsbroene kom i forbindelse med utvidelsen av

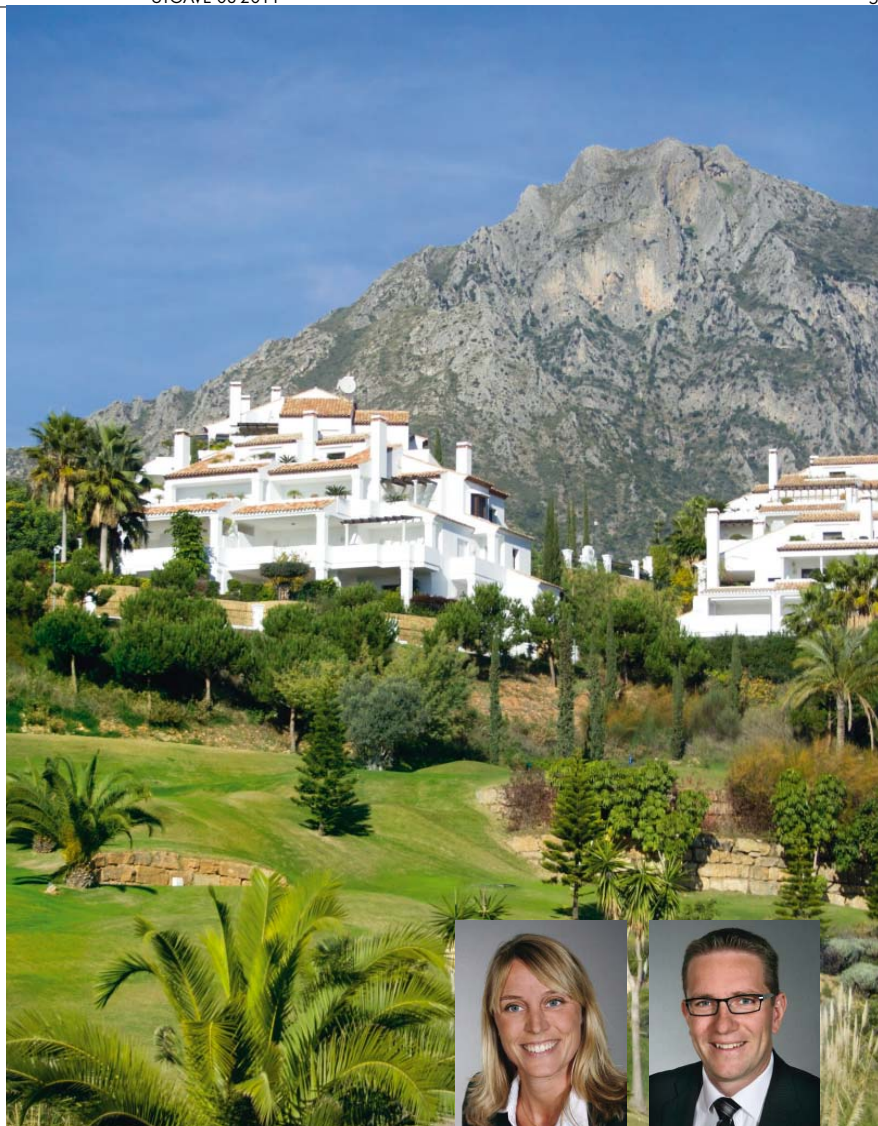
terminalen på flyplassen.

Utbedringene av terminalen ble ferdigstilt for få dager siden. Ryanair har bedt dommer Luis Seller ved den nevnte Elche-domstolen om å erklære kravet fra AENA foreløpig ugyldig frem til partene enten kommer til enighet eller dom faller i saken.

Flyselskapet sier at da kontrakten med flyplassen ble underskrevet i 2007 eksisterte det ikke noe slikt krav, og kan ikke forstå at man nå i ettertid skal kunne komme med det.

AENA nekter imidlertid å akseptere at den merkantile domstolen har juridisk kompetanse til å løse konflikten, ettersom luftfartsorganisasjonen ligger under det spanske Samferdselsdepartementet.

De mener at saken må behandles av en domstol i Madrid.



Daisy F. Sørensen
Account Manager



Steen R. Søndergaard
Chief Representative

En bank for drømmeboligen

Nykredit gjennomgår hele din økonomi

Nykredit hjelper deg med å få overblikk over din økonomiske situasjon når du vil finansiere din drømmebolig og samtidig ønsker å investere for fremtiden.

Be om et personlig møte med en av Nykredits representanter i Alicante og få profesjonell rådgivning om både finansiering og investering.

Les mer på nykredit.dk/norge

Få vårt nyhetsbrev – meld deg på: nykredit.dk/internationalbolignyt

Nykredit Representative Office Alicante

Bulevar de los Músicos, 23, local 2, E-03581 Albir, Alicante
Tlf.: 966 865 690 • alicante@nykredit.dk

Nykredit, International
Kalvebod Brygge 1-3, DK-1780 København V

Nykredit

K. NIEMANN
American Pool
KLIMA- & BASSENGTEKNIKK

AIRCONDITION med varme
Den mest økonomiske metode.
Varme, kjøling, avfukting og luftrensing i en enhet.

SENTRALVARME
- Gas, olje eller varmepumpe.
VARMEPUMPER FOR BOLIG
- Daikin eller Panasonic.
Den effektive varmepumpe for sentralvarme og varmtvann.
(opptil 78% energisparing med gulvvarme)

BASSENG TEKNIKK
Varmepumpe for basseng - 28C året rundt
Flytende bassengdekke m. solvarme
- opptil 8C grader oppvarming av bassenget

Salt-elektrolyse - sjøsalt i bassenget - **automatisk bassengdekke**
Bassengteknikk - Filter, pumper, PH-regulering, svøm mot strømmen
AFM (Aktivt Filter Materiale) erstatter sand i filteret - 50% mindre kjemikalier

K. NIEMANN - Telf: 966 880 512 - www.americanpool.es

RÅD - INSTALLASJON - VEDLIKEHOLD
Altea siden 1970 21 års erfaring med hus og basseng.

Cuesta de las Narices 4, bajos - 03590 Altea
Fax: 96 688 2543 americanpool@telefonica.net

Oslo



Mads A. Hansen vant tapaskonkurransen med disse tre rettene, se oppskriften på side 23.



En glad vinner Mads A. Hansen her sammen med sin sjef Tom Victor Gausdal.

21 åring “Norges beste tapaskokk”

Mads A. Hansen fra Ørskog, midt mellom Ålesund og Molde, er kåret til Norges beste tapaskokk. Hansen gikk til topps i hard konkurranse med fem andre kokker. Førstepremien er et månedsopphold i Madrid.

Spaniaposten.

Av: JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Det er helt uvirkelig. Jeg hadde ikke drømt om å vinne denne konkurransen og spesielt overraskende var det da jeg så hva de andre kokkene presterte. Her var det mange flinke med mange spennende retter, sier Mads A. Hansen til

Mads A. Hansen har til tross for sin unge alder jobbet lenge i restaurantbransjen. Etter endt skolegang i juni 2008 var Hansen ansatt på Fossheim Hotel, der blant annet Arne Brimi la grunnlaget for sin kjendisstatus innen kokkeleringens kunster. Siden oktober i fjor har 20-åringen fra Sunnmøre jobbet ved Strand Restaurant i Asker.

KVALITET OG AUTENTISK MAT

Konkurransen gikk av stabelen på San Leandro Tapas restaurant i Oslo. Det var Restau-Concept, som eier den spanske tapasrestauranten i hovedstaden, den spanske turistkontoret og det spanske turistkontoret som arrangerte konkurransen. Det deltok i alt seks kokker i finalekonkurransen, hvorav alle skulle stille med tre tapasretter hver.

MaXfilters^{RDS}
VANN ER LIV!
VANN ER HELSE!

NORMALPRIS: €1100
INTRO.PRIS: €550
INK INSTALLERING

BYTT UT DITT
GAMLE FILTER

MEDE NYE
MAX FILTERS
6-STECS FILTER

- ✓ Nyeste teknologi med mange fordeler:
- ✓ Display som viser vannkvalitet og ingen risiko for forgiftning
- ✓ Mineralsats for å unngå mineralmangel (gamle filter nærmest steriliserer vannet)
- ✓ Lekkasjebeskyttelse (gamle systemer kan ødelegge ditt kjøkken)
- ✓ Tar lite plass
- ✓ Gratis installering

PLAZA LA PAU 1
VIS A VIS MERCADONA I ALTEA
Tlf: 966 881 979

Aquamaster water treatment

Etablert 6 år på Costa Blanca

5 trinns omvendt osmose drikkevannsystemer levert, og montert med vedlikeholdsavtaler, nå kun 250 €, inkludert IVA. Ingen flere tunge flasker å bære. Vannmykner, elektriske eller ikke-elektriske,

alle typer, alle størrelser, levert og montert med vedlikeholdsavtale. I følge ekspertene: “Den beste løsningen og mest valuta for pengene”.

Referanser tilgjengelig. Snakker engelsk

Telefon på dagtid: 667 660 055

Telefon på kveldstid: 965 734 692

Construction Group

Kontor: c/Pedro Lorca 150-Bajo
03182 Torrevieja Alicante Spanien
Regnr: N.I.F.X6913828M

Din trygghet Är vår framtid. Allt under samma tak

*Allt inom Byggnation *Vvs *EI *Badrumsrenoveringar

NYHET *Ventilation *Fukt o mögelsanering

Tel: (+34)626 004 443 Christer Nylén

Föroreningar som neutraliseras av Silent Avfuktare og MJ-EI6VX

E-mail: constructiongroup2000@yahoo.se Webb: www.constructiongroup2000.dinstudio.se

San Leandro er genuint opptatt av kvalitet og autentisk mat. I tillegg er selskapet opptatt av utdanning og ønsker å gi kokker samt læringer en sjanse til å tolke sin forståelse av den spanske tapaskultur.

Målet med konkurransen er å forene det beste av spansk og norsk kultur ved å skape smakfulle og innovative tapas, sier kjøkkensjef på San Leandro Tapas, Daniel Martin Sanchez.

UVENTET SEIER

I tillegg til vinneren Mads Andre Hansen fra Strand Restaurant var finalistene:

Keenan Cross fra Thea Restaurant, Philipp Bauer fra Thea Restaurant, Mikkel Jensen fra Engo Gard Restaurant, Mikeldy Corcura fra Tenerife Restaurant og Patrick O'Toole fra Julius Fritzner Restaurant.

Jeg forberedte meg godt og hadde fokus hele veien, men likevel var det uventet at jeg skulle vinne, gjentar Mads A. Hansen og mottar gratulasjoner fra de andre kokkene.

Tapasrettene i konkurransen bar preg av høy profesjonalitet, det var mye snurreppierier og detaljer på et nivå som er meget vanskelig for vanlige hobbykok-

ker å gjenskape. Vinneren håper at hans tapasretter kan gi inspirasjon til matlaging.

BREDT SAMMENSATT JURY

Det kreves gode råvarer, kunnskap og blikk for de små forskjellene om man skal lage akkurat slik tapas. Dette blir litt ytterliggående, men slik er det jo som oftest i konkurranser mellom kokker. Tapas er fine små retter å lage hjemme og det bør ikke gjøres vanskelig for at det skal smake godt. Det er bare å sette i gang og prøve, mener Hansen. Juryen som besluttet at Mads A. Hansen var en verdig vinner bestod av:

Santiago Salas Collantes, Spanias ambassadør i Norge, Tom Victor Gausdal, Strand Restaurant, Paco Roncero, Estado Puro i Madrid, Danel Martin, San Leandro, Aase E. Jacobsen, redaktør av magasinet Aperiif og Cecilie Louise Berg, redaktør for Maison Mat & Vin.

MADS VAR RETT OG SLETT BEST

Tom Victor Gausdal, som også er – vinner-Hansen, sjef til daglig var også glad for at hans elev vant. Begrunnelse for hvorfor akkurat ungguten vant tapas-konkurransen ga ikke Spanias ambassadør, Santiago Salas Collantes, men Tom Victor Gausdal

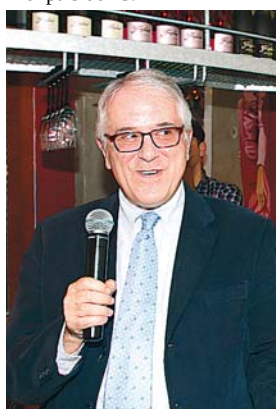
sa dette:

- Mads var bare best!

Som bestemann sikret Mads A. Hansen seg altså et månedslangt opphold på en av Madrids beste restauranter, slik at han skal lære mer om tapas. I tillegg fikk Hansen 1 000 euro i "lommepenger".

- Dette blir stas. Nå er det bare å håpe at man får fri fra jobben, sier Hansen og ser lurt bort på sin sjef, Tom Victor Gausdal. Ut fra kroppsspråket skal det være i boks!

Mer på side 23.



Juryens formann var Spanias ambassadør i Norge, Santiago Salas Collantes.

OVERVINTRE "PÅ" ALBIR-STRANDEN

Spesialpriser for lengre opphold
Ferieboliger & hytter
Plass for bil & camping
Gratis Wi-Fi

Aktiviteter: Fitness, dans,
spansk kurs, keramikk,
malekurs



Camping Cap Blanch
Playa de Cap-Blanch, 25
ES-03590 Altea (Alicante)

Tlf: 96 584 59 46
Fax: 96 584 45 56
E-post: capblanch@ctv.es
www.camping-capblanch.com



AUTOMATISERING

LIVE THE
EASY LIFE!



info@eazy.es

VI AUTOMATISERER DINE EKISTERENDE PORTER,
DØRER, SJALUSI OG PERSIENNER



INNSTALLASJON, VEDLIKEHOLD, RESERVEDELER & REPERASJON

966 795 191

KOLORADO

Ny Jotun forhandler

Velg kvalitet til fornuftige priser
Eksteriørmaling med 10 års garanti

Carretera 332, krysset Albir/Alfaz, vis a vis Mc Donald
Tlf 966 864 173

COSTA SECURITY GRILLS

INGEN JOBB ER FOR STORE ELLER SMA
UFORPLIKTENDE PRISTILBUD PÅ ALLE TYPER JOBBER
LAGER ALT AV GITTER TIL GJERDER, VINDUER OG DØRER
BYTTER LÅSER - MYGGNETTING I ALUMINUM
DU FINNER OSS VED SIDEN AV ZOCCO-MARKEDET VED QUESADA

RING MARK PÅ: 966 789 249 - 670 083 076
Email: costagrills@yahoo.co.uk

Her kjøper du Inner & Topseal

Økologisk og best i hundretalls tester
Beskytter ditt hus mot fuktighet og sopp
og du sparer opptil 40 - 50 % energi

Du kan kjøpe produktene på følgende steder:

Alfaz de Pi: CB Handverk & interiør, C/Calvari 18, Tlf: 966 262 618
Santa Pola: Gran Alacant Ferreteria SUZIE SCREW, Avd Escandinavia (next to Bank BBVA)
Torrevieja: Skandinavisk Service Center, Gallerian, Tlf: 966 704 241
Los Alcázares / Murcia: Heléne Afeld, Calle Mazarron 2 Lomas Del Rame, Tlf: 968 574 003
Nerja / Malaga: COCINAS NERJA S.L. Nave 1-1, Tlf: 951 707 436
Fuengirola / Malaga: SVENSKA MAGASINET, C/Quemada Nº 6, Tlf: 952 581 819
Nueva Andalucía / Malaga: MIADEL, C/Rio Volga Nº3, Tlf: 952 819 196

For mer informasjon: www.komsol.eu
Du kan få varene levert hjemme hos deg med SEUR ved å bestill on-line

Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer

TOPP KVALITET

UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer
Persiener og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger
Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti

For mer info om våre tilbud og for å be om konkret
GRATIS tilbud ring oss på
966 764 730 eller **679 603 722**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON
OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA
C.C. Los Dolces 104 • Urb. Villamartin
FORHANDLERE SØKES

Rojales



Som en årlig tradisjon arrangerte "Den Norske skolen i Rojales" idrettsdag i Torrevieja, med et vidt spekter av aktiviteter og konkurranser for både store og små. Resultatene sendes inn til en felles internasjonal komité som rangerer skolen blant andre norske utenlandsskoler.

AV: TONJE LYSTAD
TONJE@SPANIAPOSTEN.NO

Onsdag morgen stilte både barneskole-, ungdomsskole- og videregående-elever spent opp på den flotte idrettsstadion klare til fri-

luftsaktiviteter i sola. Med solkrem og vannflasker var de forberedt på en lang dag i stekende solskinn og mye fysisk aktivitet.

Klassevis gikk de fra "stasjon" til "stasjon" der de ulike aktivitetene var fordelt rundt om kring

på den store idrettsplassen. Lærere hadde ansvar for hver sin aktivitet, der elevene rullende kom innom. På programmet stod det blant annet høydehopp, lengdehopp, sekstimer, kast med liten ball, kast med stor ball, kulestøt og firehundrem-



Rebecka kommer susende med hoppetau under stafetten.

Live musikk for alle!

Mad Company

Ring for booking: 639 586 318

Skinn Boutiquen
Kvalitet og design!

SKINNLUER, HATTER, BELTER, M.M.
Også etter mål! Rask service!

C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33
Åpningstider: Man - fre 10.00-15.00 og 17.00-20.00

Design og konfeksjon,
skreddersydd mote for ham og henne
Reperasjoner

JUAN NARRO
THE HOUSE COUTURE FOR MEN & WOMEN

Skreddersydd skjorter fra 70€!

PDA. CAP BLANC, 64. 03590 ALTEA. TELF.: 965 843 671. www.juannarro.com

Salg! 50 - 70 % rabatt!!!

Erna's Boutique Nå også noe klær for menn!

Moteklær til kvinner i str. fra 36 til 46.
DEN NYE KOLLEKSJONEN HAR NÅ KOMMET!

Lokal 17. Kjøpesenteret Monver - Albir (mellom Mercadona og Lidl)
Åpent: mandag-fredag kl. 10.30-18.00. Lørdag kl. 10.30-14.00

Tel 966 86 86 96

Desire Collection

MISTER BIG
Store klær for lave priser!
2XL-8XL
Du kan bestille på nett fra:
www.misterbig.es

Desire Collection
Eller besøk vår butikk

Desire Collection
Eksklusivt mode fra størrelse 38-58!
Besøk vår butikk!
Avd de Europa 135
N332 - Albir
Tel: 966 86 49 12
www.desirecollection.es

DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
FRA LA MANGA I SYD TIL ALTEA I NORD

OTTAWA
Recliner med skammel
Sort okeslær overalt
Recliner €669
Skammel €139
Pakkepris €549
Du sparer € 259

Nå på lager igjen!

Vi har tømt Jensens spanske lager!
Få opp til 60 % reel rabatt på utvalgte Jensen senger.
Begrenset antall!

JENSEN

Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamiés
Torrevieja (Alicante)

Tel: (0034) 965 070 114 • Fax: (0034) 966 927 429 • Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

ters løp. Konkurransenstinkt ved våknet fort til liv hos de fleste, og med jublende foreldre som heiagjeng på tribunen, blå himmel og sol var stemningen stor blant både små og store.

Dagens resultater ble skrevet ned og bokført til den store premieutdelingen. Elevene ved Den Norske Skolen i Rojales konkurrerer ikke bare med hverandre, men også en rekke andre norske skoler i utlandet. Resultatene sendes inn til en felles internasjonal komité som så rangerer de beste resultatene fra alle skolene. Så om man for eksempel hopper høyest i høydehopp vinner man dermed ikke

bare en førstepris, men førstepris i Europamesterskap i høydehopp!

Etter en velfortjent lunch i sola på tribunen skulle idrettsdagen avsluttes med en stor stafett som var fordelt på fem ulike deler, der hver etappe skulle utføres på en bestemt måte. Både lærere og elever deltok, og gav den siste energien de hadde igjen etter en lang fysisk krevende dag. Enten det gjaldt å løpe mens man hoppet tau, hånd i hånd, baklengs, hinke på en fot eller spurte alt man klarte var engasjementet stort, og fikk publikum til å heie og rope av full hals.

Hver elev mottok en medalje som belønning for flott innsats, som var til spesielt stor stas for de minste som stolt mottok den vel fortjente belønningen sin.



INNSPURT: Mia løper siste etappe for laget sitt i den avsluttende stafetten.



HEIAGJENG: På tribunen satt stolte foreldre klare med vannflasker og andre forsterkninger, mens de heiet for full hals på elevene.

8. OG 9. KLASSE: Alle elevene fikk medalje for god innsats på idrettsdagen. Her viser 8. og 9. klasse stolte frem medaljene sine.



Leah Aakre er storfornøyd med idrettsdagen og synes det var stas å ha pappa heiende fra tribunen.



FORNØYDE: Jeanette og Elise har fått medaljene sine og er storfornøyd med dagens innsats.

SPANIAPOSTEN

Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfaz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?

Vil du prøve oss ? Kontakt oss direkte på tlf: **966 882 561** eller epost: **salg@spaniaposten.no**

DFS

Møbler - Furniture - Muebles
San Javier - Murcia
bare 5 minutter fra flyplassen

0034-968-334-194

www.dfsspain.com/offers

carpetheaven@hotmail.com 966 720 782

CARPET HEAVEN

AVENIDA DEL MAR 33B (HOVEDGATEN) LOS MONTESINOS (ALICANTE)

- Stort utvalg av moderne & tradisjonelle tepper
- Vegg til veggtepper eller hjørnetepper
- Vertikale persiener
- Burmatex "teppefliser"
- Dempende vinylbelegg
- Lukseriose barkraker

GRATIS UFORPLIKTENDE TILBUD GJORT HJEMME HOS DEG!
Åpningstider
Man-Fre 10-14.00 / 16-18.00
Lørdag 10-14.00

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

- Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom i Alfaz del Sol (samme sted som Den Norske Klubben).
Telefon: 651 182 543 (Johan Hjellegjerde) - E-mail: post@norstil.no - www.norstil.no

CASA INTERIOR
The Danish kitchen design studio

Copenhagen • Dublin • New York • Tokyo • Mexico City • Seattle • Kobe • Malaga • Alicante • Oslo • Zürich

Showroom: Alicante/Murcia
Casa Interior, Procomobel Home Center (N332)
Alto del Moncayo S/N, 03140 Guardamar del Segura. T: 660 562 736/966 725 509
E-mail: info@casa-interior.com, www.casa-interior.com

SØNDERBORG KØKKENET
Real Danish Design
- Actually Made in Denmark



Trerppolitisk arena for NAV-møte

KIM AMMOUCHE
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Sjømannsprest Helge Pettersson åpnet møtet med å ønske velkommen hva han omtalte som så mange av sine sognebarn. Pettersson kunne fortelle at han hadde blitt spurt om Sjømannskirken nå var blitt politisk. Han vitset om det hele med å fortelle at de to partienes folk skulle være trygt plassert på hver sin side av midtgangen i kirken.

Opprinnelig skulle det komme folk fra Norge for å informere om problemstillingene uten å være direkte i regi av NAV. Men NAV i Norge stoppet dette og sendte folk fra NAV sitt servicekontor i Alicante. Kerstin Kampen og Ida Kjelsberg var møtt frem fra NAV sitt servicekontor i Alicante for å holde et foredrag og svare på spørsmål fra de fremmøtte.

Ikke en ledig stol var å oppdrive da FrP og Arbeiderpartiets lokallag hadde invitert til tverrpolitisk infomøte på Sjømannskirken om NAV, rettigheter og plikter.

Spaniaposten spurte Kampen om hvorfor NAV så på det som problematisk om ikke NAV selv direkte skulle informere om disse tema. Kerstin Kampen måtte da henvise til at hun nok ikke fikk si så mye om saken og at man i NAV vil at slikt skal gå gjennom "offisielle kanaler".

Agenda for møtet var ikke parti-politikk, men en anledning for interesserte i å lytte til informasjon om NAV, HELFO, rettigheter, plikter og problemstillinger rundt ut- og innflytting fra Norge.

Ikke alle greide å holde "politikk" utenfor Sjømannskirken denne dagen. En av de fremmøtte FrP'erne avbrøt NAVs representant i sitt foredrag for å irritert spørre henne om også "somaliere, pakistanere og sårne" også

må sende inn leveattest hvert år. Kerstin Kampen svarte med å informere med at i NAV ikke gjør forskjell på nasjonaliteter eller etnisitet.

Kampen forklart først om hvordan man etter å ha oppholdt seg i utlandet mer enn seks måneder pr år to år på rad etter folketrygdloven regnes som utflyttet. Og hvordan man da skal forholde seg f.eks. helseerelaterte behov. Dette er tema som er regulert etter EØS avtalen.

De som da er utflyttet og bosatt i Spania skal da selv sagt få sine behov dekket gjennom det statlige spanske helsevesenet. Nordmenn som arbeider i Spania får utstedt helsekort gjennom sine lokale "centro salud", mens norske pensjonister og trygdede bosatt i Spa-

nia får sine helsekort utsendt av "Seguridad Social". I den forbindelse må man dokumentere sin tilknytning til den norske folketrygden ved å fremvise sitt E-121 skjema som man får utstedt i Norge. Det europeisk helsetrygdekort er kun for nordmenn bosatt i Norge på midlertidig opphold i Spania.

NORGE UTENFOR EU

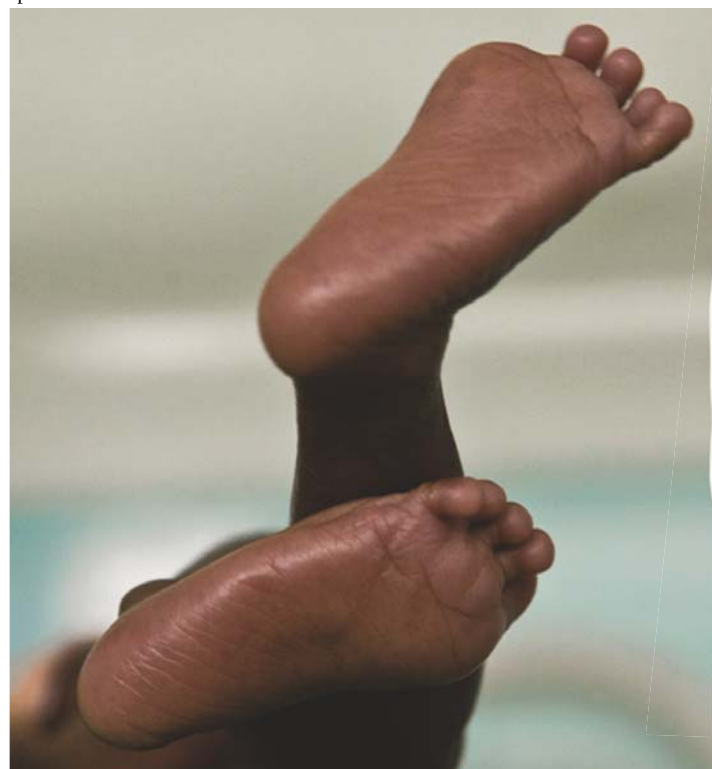
Ved hjelp av dette E-121 skjema vil man kunne be om ett spansk helsekort fra Seguridad Social. 1. mai 2010 ble det innført en ny trygdeforordning. Den sier at EU-borgere skal få utstedt helsetrygdekort i sitt opprinnelige hjemland. Den norske stat har valgt å ikke knytte seg til ordningen og siden Norge ikke er medlem av EU, er det den gamle ordningen som gjelder for nordmenn. Helse-

kortet, eller midlertidige hesteb-lankett (Provisional Replacement Certificate) skal altså utstedes i Spania, stikk i strid med hva som gjelder alle andre EU-nasjonaliteter. Hesteb-lanketten gir nøyaktig samme rettigheter som et hestetrygd-kort, men vil som hovedregel kun være gyldig tre måneder om gangen, og må derfor fornyes frem til Norge har ferdigforhandlet avtalen med EU på dette området.

For ansatte i den spanske administrasjonen kan unntaket for Norge som utenforland være noe forvirrende. Derfor blir man noen ganger krevd å få dette kortet utstedt i hjemlandet på lik linje med EU-medlemmene. HELFO har derfor formulert et brev på spansk man kan presentere til Seguridad Social i Spania som tydelig opplyser om dette med henvisning til regelverket og forholdene mellom EØS og EU. En kopi av brevet ligger på spaniaposten.no for de som ønsker å laste ned en kopi.

Avtalen mellom Norge og EU er dessverre fortsatt under behandling så det kan ennå ta noe tid før "floken" mellom Norge og Spania løser seg. De mellomstatlige forhandlingene foregår fortsatt. Kerstin Kampen kunne fortelle at man regnet med å være kommet til en enighet nå i mai men at forhandlingene nå ikke regnes å være ferdige før høsten 2011.

Norske pensjonister og trygdemottakere betaler ikke inn penger i det spanske trygdesystemet i motsetning til hva nordmenn som



DIN VIKTIGSTE ARVING KAN VÆRE EN DU ALDRI HAR MØTT.

Det finnes mange gode grunner til å skrive testamente. Du skåner dine etterlatte for den vanskelige oppgaven det er å fordele verdier den dagen livet ditt er over. Og du får en mulighet til å gi framtidige gaver til mennesker som står deg nær – eller som du aldri har møtt.

Testamentariske gaver til humanitære organisasjoner er fritatt for arveavgift og går derfor uavkortet til arbeid for dem som trenger det mest. Ved å tilgodese Leger Uten Grenser i ditt testamente, etterlater du deg en framtid til mennesker du aldri har møtt.

SKRIV TESTAMENTE.

Ønsker du mer informasjon eller gratis advokathjelp, ta kontakt med Ane Nustad på tlf. +47 23 31 66 12.

www.legerutengrenser.no/testament



arbeider i Spania gjør. Det er en del av EØS-avtalen at helse-kostnader knyttet til emigrerte pensjonister skal delfinansieres ved årlige oppgjør mellom de aktuelle statene. Kostnaden den norske og spanske stat har til helsestell for norske pensjonister i Spania er langt høyere enn den trygdeavgift på 4.9%, pensjonsmottakerne betaler til Norge for å nyte godt av gratis medisiner og helsestell i Spania.

KRITISERTE VIKINGPOSTEN

NAV rettet under foredraget



INFORMERTE: Kerstin Kampen fra NAV sitt servicekontor i Alicante svarte på en rekke spørsmål fra de fremmøtte som i hovedsak var fast-boende pensjonsmottakere.

kritikk mot Vikingposten for å feilinformere om HELFO og refusjonsordningen. Kampen oppfordret de fremmøtte til å ikke stole på alt som settes på trykk og sjekke slikt opp med HELFO. Til Spaniaposten fortalte Kerstin Kampen at Vikingposten ikke hadde trykket et dementi HELFO hadde sendt i sakens anledning og hun presiserte at lege og tannlege som ble brukt som kilder i de aktuelle sakene har en egeninteresse i å gi inntrykk av at mer refunderes fra HELFA enn som er korrekt.

BRUK SERVICEKONTORET

De fremmøtte fra NAV sitt servicekontor i Alicante oppfordret gjentatte ganger de fremmøtte til å bruke kontoret og henvende seg der ved eventuelle problemer eller spørsmål. Kontoret er åpent tirsdag til torsdag fra kl. 09.00 til 14.30. Kontoret som befinner seg i samme bygget som generalkonsulatet kan også nås på tlf. 965 985 253 og e-post: spaniakon-

toret@nav.no. Kerstin Kampen kunne også opplyse om man ved spaniakontoret knapt har ventetid på telefonhenvendelser. Til Spaniaposten kunne hun også opplyse at NAV-kontoret desverre bruker svært mye tid på å ta imot henvendelser som hører hjemme i andre etater. Da spesielt henvendelser som hører inn under HELFO eller Skattetaten. De NAV-ansatte er ikke kvalifisert til å svare på slike henvendelser og har heller ikke lov til å svare på henvendelser på vegne av andre etater.

"UHØFLIGE NORDMENN"

Til tross for at det tydelig ble opplyst om at spørsmål skulle man ta hånd om etter NAV sitt foredrag ble man lenge avbrutt av noen ganger ganske sinte og uhøflige henvendelser fra enkelte av de fremmøtte. Noen følte seg så brydd av dette at man på vegne av disse "uhøflige nordmenn" måtte beklage det hele ovenfor Kerstin Kampen fra NAV i Alicante.

AP-FrP samarbeidet signaliserte at de trolig vil gjenta med et liknende arrangement til høsten.

Iren og Jakob ønsker deg velkommen til: THE PIANO BAR AND RESTAURANTE

Åpent: 19.00 - 02.00 - Piano Bar

Restaurant: 19.00 - 23.00 Stengt på mandag og tirsdag

Søndagslunch: 12.00 - 16.00

Gå ikke glipp av vår jazzkveld hver onsdag kl 21.00-sent med "A.L.M.-trio"



"Tony Francis" spiller hver fredag og lørdag 21.00-sent



Stedet du går ut i Ciudad Quesada om du ønsker å lytte til bra musikk og spise i en eksklusiv og romantisk atmosfære.

Vi åpner for søndagslunch 12.00 - 16.00
3-retters for kun 10.50 € inkl. 1 drikke.

Søndager kveldsåpent 19.00 - 02.00 m. spansk musikk

Vennligst bestill bord på tlf: 966 719 039 / 695 117 808

Adresse: C/ de Solá s/n. 03170 Rojas (Ciudad Quesada)

Slik finner du oss: Fra Alfab del Pi ta av fra AP7 mot

"Torrevieja norte", følg skiltet mot Ciudad Quesada og kjør inn i Ciudad Quesada. Ta til høyre ved "AMSTERLIA" og vi er på høyre side.

Casa Tre Toppas

Butik & Café i Guardamar

Nybakt brød - Dagligvare - Aviser & Café
Vi tar gjerne imot bestillinger på brød

C/. San Eugenio. 23 • Guardamar (mellom Plaza Pescadores og Parken)
Tel. 966 726 948 • 617 619 033

Offisiell Importør av



Dan Food SL

Tlf: 952 588 103

Fax: 952 586 975

Epost: erling.bonde@dan-food.net

Vi har det store utvalget av Norske, Svenske og Danske matvareprodukter til butikk.

Vi har også et stort utvalg til restauranter.

Prøv:

Mills luksus Majones i 5 kg spann

Mills flytende Melange i 4 x 2 liter

Engelsvikens håndplukkede Grønlandsreker i 1.5 kg spann

Grønlandsreker med skall 50-70

Luksus Løksild i hele fileter i 4.8 kg spann

Norske bake-off brød

Danske bake-off wienerbrød

Få et introduksjonstilbud og gratis prøve.

Vi har som eneste importør ukentlige avganger fra Norge, Sverige og Danmark.

Vi kjøper direkte fra fabrikk. Derfor vi kan ha så gode priser.

Kjøle og fryselager i Torrevieja og Fuengirola.

(18 - 20 mat 2x1)

KVIKK Baren

(18 - 21 drikke 2x1)

Storskjerm • Gratis internett

Påske på KVIKK Baren: Fredag 15/4 Bill O Brian Irsk pop og Country, Lørdag 16 Mascoten synger, Palmesøndag: Texas HOLDEM kl. 20.00 Johnny & Marry fun karaoke, Mandag 18/4: Karaoke + Mascoten Synger Tirsdag 19/4: Gratulerer med 20-årsdagen Kristine!, Onsdag 20/4: Påkestert med Kalkun 11.90 € + Svensk Danseband Göran & Micke, Skjærtorsdag: BIB, BIG PARTY! Buffet 15,00 €, Langfredag: Bill O Brian spiller Irsk pop og Country, Langfredag og Påskeaften har vi 200 g indrefilet m/fløtepoteter, brokkoli, blomkål og bernaissaus, Påskeaften: Mascoten & Sue synger, 1. påskedag: Texas HOLDEM kl. 20.00 + Johnny og Marry fun karaoke. Påskeharen deler ut gaver hver kveld!

HUSK: Lørdag 30/4 spiller RAINBOW med Lars Kristoffersen Bordbestilling

Åpent hver dag: 18 - 04 • Mat: 18 - 03 • Tlf: 630 552 797 • Torre Lamata, Calle Eneas I. Torrevieja



I april feirer vi vårt tolvte år i Torrevieja!



Åpent alle dager 12-23.00

Dagens rett alle dager

kl 12.00-17.00

Kjøtt & fisk alternativ

Kun 7,50 €

Hjertelig velkommen til oss! Reservasjon på tlf: 645 296 435

Adr: Calle Dr. Waksman 59, 03183 Torrevieja

www.svenskenpahornet.es

ÅPNER KL 12:00

Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B

03180 Torrevieja / Alicante

Tel. 96 670 58 62

GELATERIA ITALIANA

Pizza • Pasta

• Kjøtt og fiskeretter

• Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €

• Hjemmelagde kaker

• Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €

• Lørdager: Schnitzel 6.10 €





Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46

Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)



ROYAL
AESTHETIC CLINIC
Helse Register Nr.8857

PLASTISK KIRURGI OG KOSMETISK MEDISIN

C/Joaquin Rodrigo, 3. El Albir
Tlf: 966.86.49.34
www.royalaesthetic.com

• Ansiktsløft uten kirurgisk inngrep, som kan kombineres med øyeplastikk.

• Hårfjerning med medisinsk laser.

• Pigment endringer og forbedring av hud, med peel og eller laser behandling.

• Ansikt og kropps mesoterapi.

• LPG Cellulittbehandling.

• Restylane og Botox.

• Permanent Make-Up for øyenbryn, eyeliner og lepper.

• Figurforming med fettsuging.



Fuerteventura

Tror kronprinsbesøk vil gi flere turister



Kronprins Haakon Magnus har tilbrakt noen dager på Fuerteventura for å drive med kitesurfing. Den lokale turistsjefen er overbevist om at det kongelige besøket vil sørge for flere skandinaviske turister til øya.

Til avisen La Provincia sier turistsjef Águeda Montelongo at vannsportinteresserte nordmenn vil få øynene opp for Fuerteventura som følge av kronprinsens opphold.

Kronprins Haakon kom til Fuerteventura fredag 1. april og forlot den spanske øya to dager senere.

Tiden ble brukt hovedsakelig til kitesurfing på strendene i Sotavento.

Besøket fra den norske kronprinsen forsterker det bildet vi forsøker å formidle av Fuerteventura som et paradys for vannsport, sier Montelongo til La Provincia.

Hun legger til at de skandinaviske landene utgjør et spesielt viktig marked fordi det dreier seg om turister med god kjøpekraft.

Turistsjefen er spesielt fornøyd med at det nå også kommer fly fulle av turister sommerstid, i motsetning til tidligere da avgangene kun var i vintermånedene.

Fuerteventura er en av Kanariøyene og ligger øst for Gran Canaria.

Andalucia

Frir til norske turoperatører

Andalusiske turistmyndigheter har invitert et dusin norske reiseagenter til å bli bedre kjent med den sørligste regionen i Spania i den første uken i april.

Besøket vil hovedsakelig konsentrere seg om provinsene Málaga og Sevilla, og det legges spesielt vekt på å vise frem tilbudet i storbyene.

Initiativet er et samarbeidsprosjekt mellom Brussel Airlines, Turismo de Sevilla og Patronato de Turismo de la Costa del Sol.

Ifølge regionale myndigheter overnattet 6095 norske turister på andalusiske hoteller i januar og februar. I gjennomsnitt overnattet de i 3,94 dager hver.



San Roman Clinic



Intervju med doktor San Román, spesialist i minimalt invasive fot-teknikker og medlem av Det amerikanske akademiet for fot- og ankelkirurgi.

Doktor San Román har 30 års erfaring med å utføre minimalt invasiv, eller perkutan, fotkirurgi. Denne fagmannen er en av få som har vært vitne til hvordan disse teknikkene ble utviklet i USA for 30 år siden, og han har senere tatt dem i bruk ved sin klinikk i Spania. Gjennom sin karriere har han utviklet disse teknikkene og oppnådd glimrende resultater hos sine pasienter.

Hva er minimalt invasiv eller perkutan fotkirurgi? Denne kirurgien består av en rekke kirurgiske teknikker for å korrigere smertefulle plager med minst mulig bieffekter på vev.

Disse teknikkene tillater oss å korrigere en rekke plager gjennom små snitt på to til fem millimeter. Hvis man for eksempel har en ervervet feilstilling i stortåens ledd, kan dette kureres på 45 minutter via et fem millimeters snitt. Dette er mulig takket være moderne instrumenter og utstyr, der kirurgens erfaring er essensiell. Hvis disse teknikkene gjennomføres av uerfarne hender kan det føre til uønskede resultater.

Hva er fordelene med minimalt invasiv kirurgi? Ettersom snittene bare er noen millimeter lange, blir vevskadene minimale og dermed slipper pasienten mye ubehag etter operasjonen. De fleste pasientene tar få eller ingen smertedempende midler ettersom ubehaget er minimalt. Rekonvalesensperioden er også er også kortere, og pasienten kan fortsette med sitt daglige liv umiddelbart. Inngrepet foretas med lokal bedøvelse, slik at man unngår full bedøvelse. Vi bruker ingen form for pins eller skruer. Pasientene går ut fra operasjonsrommet med en minimal bandasje og en diskret sko som vi har tilpasset.

Mener du at det er mulig å leve et helt vanlig liv rett etter operasjonen? Det er helt korrekt. De av våre pasienter som må stå hele dagen i jobben sin, vil kunne fortsette med sine daglige

arbeidsrutiner. For eksempel vil en pasient som er blitt operert ved Clínica San Ramón ha på seg en kompressbandasje i tre uker for å være sikker på at inngrepet skal krones med suksess. Siden vil bandasjen gradvis reduseres. Etter fem uker kan den fjernes helt. På generell basis er det slik at pasienten etter operasjonen vil kunne ha på seg hvilken skotYPE som helst så lenge føtten og tærne ikke komprimeres.

Hvordan behandler dere pasienter som kommer fra andre europeiske land? Vi har en rekke pasienter som kommer fra andre europeiske land. Enkelte velger å ta seg en ferie i Alicante etter operasjonen. Andre kommer for å besøke slektninger eller venner. Og atter andre kommer kun for å operere seg, og drar hjem til landet sitt dagen etter inngrepet. Når det dreier seg om skjev stortå vil vi imidlertid at pasienten skal komme en gang til etter operasjonen. Vårt team av fotpleieleger og helsepersonell kan betjene deg på engelsk, fransk eller tysk.

Hvilke problemer kan løses med deres kirurgiske teknikker? Generelt kan en hver smertefull, deformert fot kunne korrigeres med slik kirurgi. Som oftest dreier det seg om skjeve stortær eller krokstær, som gjerne fører til invalidiserende problemer. Det er veldig viktig å

utføre en nitid fysisk undersøkelse, så vel som utfyllende undersøkelser (fluoroskopi, vaskulær doppler, datastyrt fotundersøkelse) for å stille en nøyaktig diagnose. På denne måten finner vi ut hvilken behandlingsmetode som passer best for hver pasient.

For øvrig kan mange fotplager ordnes uten bruk av kirurgi. For eksempel kan visse typer hælsmarter, interdigital neuroma, smerter i fotsålen og fotvorter fikses med ikke-invasiv behandling.

Hvilken aldersgruppe kan få slik behandling? Denne kirurgitypen har ingen aldersbegrensning, men den er ikke anbefalt når det dreier seg om barn.

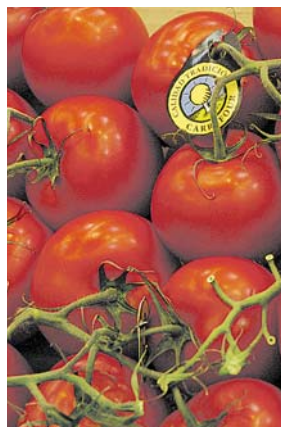


CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante



Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
Epost: informacion@clincasanroman.com
www.clinicasanroman.com

Madrid Prisen firedobles fra jord til bord



Spanske tomater og agurker koster mer enn fire ganger så mye i butikken som det bonden får betalt.

Det kommer frem i en undersøkelse gjennomført av to spanske forbrukerorganisasjoner. Undersøkelsen viser også at grønnsaker og andre landbruksprodukter er blitt dyrere de siste månedene.

Det samme gjelder lamme- og kyllingkjøtt. Bøndene har sett seg tvunget til å øke prisene ettersom både strøm, gass, og spesielt drivstoff er blitt mer kostbart.

Bensin og diesel har faktisk aldri vært så dyrt i Spania som det er nå. Å fylle en femtiliters tank koster forbrukeren 67 euro.

Ifølge det spanske statistikkbyrået INE tilsvarer dette en og en halv dag med arbeid for en gjennomsnittsbetalt spansk arbeider.

Benidorm Mer show og mindre kø i Terra Mítica

En investering på sju millioner euro skal gjøre fornøylesparken i Benidorm mer publikumsvennlig. Terra Mítica åpner dørene for sesongen den 16. april.

Den populære temaparkens nye eiere ser tydeligvis optimistisk på fremtiden. For i tillegg til de sju millionene som er blitt investert for årets sesong, skal det spyttes inn åtte millioner euro til i løpet av neste år.

Et av målene har vært å unngå så lange køer som det har vært tidligere for å komme inn på de forskjellige attraksjonene. Dette oppnås med flere plasser på hver attraksjon.

Parken har også fått mer tre ganger så mye vegetasjon som før,

flere fosser, større skyggeområder og et utendørs klimaanlegg som skal gjøre oppholdet mer behagelig i de varme sommermånedene.

Det er den nye eieren Aqualandia-gruppen som står bak investeringene.

I en pressemelding oppgir de at publikum nå skal slippe å vente i mer enn ti minutter for å komme inn på attraksjoner som berg-og-dalbanen i tre, Magnus Colossos, eller El Vuelo del Fénix, et tårn der de besøkende får oppleve 54 meters fritt fall.

Fra og med i år får Terra Mítica også tre nye barnekaruseller. Videre skal sesongen utvides med 20 prosent til 170 dager i året.

**Skandinaviske
Rygg- og
ledinstituttet**

**609 80 36 95
96 687 84 00**

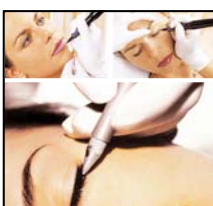
FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.
Akupunktur og Laserterapi.

www.inscolver.com



Naturlig permanent Make-Up
12års erfaring
FARGING AV ØYENBRYN
fra 150€
Eyeliner fra 100€
Tel. 647 691 415 (Albir)

beautypoint

www.beautypoint-albir.com

Pau Casals 16, local 2

03581 Albir



- Ansiktsbehandling
- Cavitation Fett fjerning - kropp
- Radio Frequency Therapy: Ansiktsløfting
- Semi Permanent make-up
- Kroppspleie • Massasje
- Voksbehandling

+34 966 867 039
+34 691 358 691
info@beautypoint-albir.com

smile
DENTAL CLINIC **Velkommen!**

Nå også tannregulering!

966 70 50 83

www.smiledental.es

Dr. Tor H. Oppedal

Dra. Gry Nibe

Dra. Filippa Weichbrodt

Dr. Daniel Rojkovski

C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante

**AKUTT TELEFON:
650 570 444**

FYSIAKOS

C/ Pau Casals nr 24 (i Hotell La Colina)

Tlf: 966 86 56 86 • 03581 El Albir

post@fysiakos.com

www.fysiakos.com



**Flere
velværebehandlinger som
Manikyr / gelenegler og
ansiktsbehandling
Pilates og yogaklasser
Biopat Ann-Oliv Johansson**

**Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi
Massasje**

lege Roald Strand
tar pasienter
en uke pr mnd.

Bli med på lette fjellturer med fysioterapeut hver mandag!

Avdeling i Alfaz del Sol Tlf: 966 86 02 94
(avtale med forsikringsselskapet CASER)

TRYGDEREFUSJONSAVTALE

Estrella Weiss

Ansikts og kroppspleie • Massasje
Fotterapi & Pleie • Hårfjerning • Sminke
Kjøp produkter av profesjonell kvalitet
Tidligere i Gallerian. Nå hos Saluddent

C/ Fuensanta 63, Torrevieja Tlf: 966 704 277 / 639 018 600



**Vil du ha bedre
livskvalitet?**

KOM TIL AIDA LUND LEGEKONTOR
CALLE VIVALDI 7. 03581 EL ALBIR
TELEFON 966868698

- Undersøk med celleprøve om du har livmorkhalskreft.
- Undersøk om du har eller er i ferd med å få beinskjørhet.
- Undersøk om din prostata er forstørret.
- Undersøk om du har hudkreft ved analysing av føflekker.
- Få kontroll på dine kroniske plager.
- Få riktig dosering av blodfortynnende medisiner ved hjelp av hurtig blodprøve.
- Få grundig kontroll av ditt svangerskap.
- Få riktig medisinsk oppfølging av dine barn.
- Få hjelp og behandling av din depresjon.
- Få hjelp ved slanking og røykeavvenning.

Bestill time eller bare kom innom!!
Vi har åpent fra mandag til fredag fra 09 til 15.

Doktor Lund tar også Akutt legebesøk
fra kl 16:00 til 23:00 ring på mobil 610041473.



**Størst på
skandinaviske
matvarer
i Torrevieja!**

Scandigo

SCANDINAVISKE CENTER
GALLERIA

LOS GASES

RADIO MURCIA

LA

FUENSANTA

LOMA

ALMUDENA

PASCUAL

**Velkommen
innom!**

**Scandigo
Supermercado**

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
Tel: 965 718 281
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

Fysioterapi i Altea
Offentlig godtkjent
fysioterapeut &
spesialist

Behandling, trening
& rehabilitering:

Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Rheumatisme
Graviditet

Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling &
trening av barn

Altea Salut

Heather Janssens
Col. 1989

Fisioterapeuta
Podología

Også hjemmebesøk / behandling
i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO

Du finner klinikken i
Calle Vents Vius no 6, ved
Palau i Altea gamleby
Tlf: 649 67 07 43

Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

Prinsesse Kristina gjenoppstår i Spansk litteratur

Den norske middelalderprinsessen Kristina har nå blitt materiale for flere historiske romaner på spansk. En rekke forfattere har latt seg inspirere og fascinere av historien om den nordiske prinsessen som dro den lange veien til Spania for å inngå ekteskap og bli prinsesse av Castilla.



Kristina døde barnløs i Sevilla i 1262, bare 28 år gammel.

Historien om prinsesse Kristina (1234-1262), datter av Håkon Håkons-son (1204-1263), skulle være velkjent for nordmenn i Spania. Kristina kom til Spania i 1258 og giftet seg med den spanske prinsen Don Felipe. Hun døde bare fire år senere i Sevilla og ligger i dag begravet i den lille middelalderlandsbyen Covarrubias i Burgos. Mange har opp gjennom årene tatt turen til denne vakre landsbyen for å be-

AV: SYNNØVE RODAL

M.A. I NORDISK SPRÅK OG LITTERATUR

SYNNØVE@SPANIAPOSTEN.NO

søke prinsessens grav med flagget til Castilla y León og det norske på hver sin side. Mindre kjent er det kanskje at de to siste årene har det kommet ut en rekke historiske romaner bygget på historien om prinsesse Kristina. I 2010 og 2011 har det blitt gitt ut hele fire romaner på spansk av spanske forfattere om prinsessen liv. I tillegg til disse fire nylig utgitte romanene, finnes det også en femte roman på spansk fra 2003. Mest kjent blant nordmenn er nok Mias Søreides roman fra 2009, som så langt er den eneste norske romanen om prinsesse Kristina. Til sammen blir dette seks romaner om prinsessen, og altså fem av dem utgitt de to siste årene. Her følger en kort presentasjon av de romanene som foreligger.

PRESENTASJON AV ROMANENE

Den siste i rekken av romaner om Prinsesse Kristina er Espido Freire (f. Bilbao, 1974) La flor del



norte ("Blomsten fra nord"), som ble gitt ut i januar i år. Espido Freire er allerede en etablert og kjent forfatter i Spania som har vunnet flere priser i hjemlandet og utlandet for sine tidligere bøker. I hennes roman utgjør Kristinas siste leveår i Sevilla rammen og nåtidsplanet i historien ved at vi i bokens første og siste del får prinsessens refleksjoner mot slutten av livet. I bokens andre del følger vi Kristina på hennes reise fra Tønsberg til Castilla og giftemålet med den spanske prinsen Don Felipe i Valladolid i 1258. I denne romanen er det Kristina selv som fører ordet, og boken er skrevet i en suggerende prosa, hvor gjentagelsen er brukt som et viktig virkemiddel. Alt dette er med på å skape illusjon av å komme under huden på hovedpersonen, og få del i hennes blikk på verden rundt seg og de følelser og refleksjoner det frambringer i henne.

María Jesús Montiel (f. Madrid, 1947) gav i 2010 ut romanen Sol entre la bruma ("Sol gjennom tåke"), som er hennes første roman. Hun har også valgt å la Kristina være forteller i deler av historien. I denne boken er dessuten nonnen Inga en viktig person. Hun blir hentet til hoffet i Bergen for å være lærer for Kristina, blant annet i latin. Inga er en kultivert og sterk kvinne, men møter motstand ved hoffet på grunn av sine innovative undervisningsmetoder. Hun får imidlertid den unge prinsessens tillit, og blir Kristinas mentor, gode venn og fortrolige gjennom de omskiftningene Kristina gjennomlever.

Jesús Maeso de la Torre (f. Úbeda, 1949) har skrevet romanen La Cúpula del Mundo (2010) ("Verdens kuppel"), som i 2010 vant 2. premie i Novela Histórica CajaGranada. I denne romanen spiller kong Alfons den 10 sine ambisjoner om å bli kronet til keiser over kristenheten en viktig rol-

le. Kongen har imidlertid mange fiender, og romanens tittel, La Cúpula del Mundo, viser til et mektig ledersjikt i datidens Castilla, og blant dem er det noen som vil forhindre at Alfons den 10 lykkes med sitt forsett. Kristinas liv og skjebne blir en del av kampen om makt og posisjoner.

Christina Sánchez-Andrade (f. Santiago de Compostela, 1968) er forfatteren bak Los escarpines de Kristina de Noruega fra 2010. ("Skoene til Kristina av Norge"). Romanen begynner med fødselen til den framtidige kong Alfons i Toledo i 1221. I bokens første og lengste del følger vi den castillanske kongefamilien fram til det blir bestemt å sende et reisefølge til Norge i 1256 for å be om prinsesse Kristinas hånd. I denne romanen er det kong Alfons selv som ønsker å gifte seg med henne. Selve plottet i boken er bygget rundt en hemmelighet og gåte. Før Beatrice av Schwaben føder sinn sønn Alfons begraver hun sine vakre sko, og med dem hemmeligheten de skjuler. Mange år senere når prinsesse Kristina kommer til Spania for å gifte seg med Alfons, har hun i sin makt disse hemmelighetsfulle skoene. Spørsmålet er hvordan det er mulig, og ikke minst hvilke mysterier skoene gjemmer.

Den første romanen om den norske prinsessen ble, som tidligere nevnt, utgitt for noen år siden, i 2003. Den er skrevet av Juan Arroyo Conde (f. Briviesca, 1953) og har tittelen Kristina. La flor de Noruega. I denne boken følger vi kronologisk prinsessen liv fra fødselen i Bergen til døden i Sevilla, og forfatteren knytter hele veien sin fortelling opp til de historiske kildene ved at han flere steder siterer direkte fra dem. Romanen legger vekt på forholdet mellom Alfons og Kristina, som utvikler sterke og varme følelser for hverandre etter Kristinas ankomst til Spania. Romanen er oversatt til

DEN NORSKE TANNKLINIKKEN
Jan Holmefjord
 Almennpraksis
 Avd País Valencia/Teniente Seguí 20
 Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi
 Almenpraksis, implantat og tannregulering
 Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningen
 den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

KIROPRAKTORVAKTEN
 Vi holder åpent i hele Påskent!
 - Reiseforsikring og HELFO dekker kiropraktorbehandlingen
 Tlf 9668 65432
 www.quirorlabir.es
 C/ Pau casals, 7 - Albir - Alfaz del Pi • Akutt helgevakt: 670 631 992

Vi byr oss om din helse
 Sykehuset Imed Levante scorer høyt på alle medisinske tjenester. De er på nivå med de beste sykehus i Europa med et høyt kvalifisert team av medisinske fagfolk, moderne fasiliteter og det siste av teknologiske fremskritt. Vi samarbeider med alle utenlandske forsikrings selskap, og de fleste spanske forsikringer. Vi hjelper deg på ditt eget språk. Vi hjelper deg også å fylle ut nødvendige papirer. Alle tjenester blir utført fortløpende, vi har IKKE ventelister.

- Intensivavdeling • Røntgenavdeling • Akutthjelp 24 timer
- Ambulansetjeneste • Barnelege 24 timer • Hemodynamisk avdeling • Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium
- Alle medisinsk-kirurgiske spesialiteter: Fire operasjonstuer/Endoskopi-seksjon/ Fødestuer • Hjerterkirurgi • Fysioterapi
- Hjemmebesøk ved behov • Poliklinikk • Dialyse Behandling
- Avdeling for forebyggende medisin

C/ Ramón y Cajal, nº 7 • 03503 BENIDORM (Alicante)
 ☎ (0034) 966 87 87 87 • 900 22 33 44
 www.imedlevante.com

IMED LEVANTE
 HOSPITAL DE LEVANTE SOMA S.R.L.
 CERT ISO 9001

norsk av Anne-Lise Cloetta og har på norsk tittelen Rosen fra Norge.

Avdøde Mia Svanberg Søreide gav i 2009 ut Prinsesse Kristina av Tunsberg. Første del av boken handler om Kristina liv som ung prinsesse på kongsgården i Tønsberg, og det avgjørende besøket fra Spania. Deretter følger vi Kristina på reisen til Spania, via England og gjennom Frankrike, og hennes korte tid i det nye landet.

I tillegg til disse seks romanene er det verdt å nevne at Universitetet i Valladolid i fjor gav ut en over-

settelse fra norrønt til spansk av riddersagaen Blómstrvalla Saga. Tittelen på spansk er Historia de Campo Florido og sagaen er oversatt av Mariano González Campo, som har oversatt en rekke nordiske sagaer og forfattet Gramática básica de noruego integral. Blómstrvalla Saga har en forbindelse til prinsesse Kristina, fordi det i sagasens prolog blir sagt at denne historien ble resitert under banketten i Kristinas og Felipes bryllup. Siden ble den skrevet ned og oversatt til norrønt. I et appendiks til Historia de Campo Florido har González Campo samlet og oversatt en serie

fragmenter fra Håkon Håkonssons Saga og Alfons den 10s Krønike som handler om prinsesse Kristina og omstendighetene rundt reisen hennes til Spania. Med denne oversettelsen er altså de viktigste norske historiske kildene om prinsesse Kristina tilgjengelig for spanske lesere.

HVORFOR SÅ STOR INTERESSE?

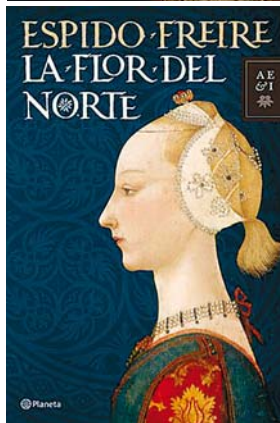
Fra et norsk synspunkt er det spennende med en norsk prinsesse som dro helt til Spania for å gifte seg, og fra et spansk synspunkt er en norsk infanta utvilsomt eksotisk. Når såpass mange spanske forfattere har fått interesse for historien om Kristina, en historie som er lite kjent i Spania, kan det også ha å gjøre med tiden og det storpolitiske bakteppet den utspiller seg i. 1200-tallet er en storhetstid og en litterær og kulturell blomstringstid både for det castillanske og det norske kongeriket, og historien om Kristina handler om maktkamp og alliansebygging, men også om kulturell kontakt og utveksling.

Vi vet i grunn svært lite om prinsesse Kristinas liv. Vi vet ikke en gang sikkert hva hun døde av, etter bare fire år som castillansk prinsesse. Nettopp denne mangelen på viten kan kanskje stimulere en forfatters fantasi, og gir rom for å fylle ut hullene i historien med liv og fortelling. Alle romanene om prinsessen legger vekt på å skildre Kristinas indre, og gi stemme til hennes perspektiv på begivenhetene, noe som naturlig nok mangler i de historiske kildene. Nettopp det er kanskje romanformens styrke. Den gir mulighet for innlevelse med personene og kan gi liv til de opplevelser, tanker og følelser prinsesse Kristina kan ha hatt i møte med sin skjebne, en skjebne som nå altså har gitt inspirasjon og materiale til en liten bølge av historiske romaner.

FAKTA OM PRINSESSE KRISTINA:

Prinsesse Kristina ble født i Bergen i 1234, og var datter av den norske kongen Håkon Håkonsson (1204-1263) og dronning Margrete. I 1256 kom det et spansk følge til kongsgården i Tønsberg, sendt av den spanske kongen Alfons den 10, også kjent som Alfons den vise (1221-1284), med det mål å inngå en spansk - norsk kongelig ekteskapsforbindelse. Bakgrunnen for dette frieriet var sannsynligvis at kong Alfons ønsket den norske kongen som alliert i kampen for å bli utnevnt til ny tysk - romersk keiser. I følge Alfons den 10s Krønike ønsket kongen selv å gifte seg med prinsessen, mens i følge Håkon Håkonssons Saga skulle prinsessen gifte seg med en av kongens brødre, og hun skulle selv få velge hvilken.

I 1257 forlot Kristina Norge med et stort følge, som reiste til Spania via England og gjennom Frankrike. I desember 1258 stod bryllupet mellom Kristina og Don Felipe, bror av kong Alfons den 10, i Valladolid. Paret bosatte seg så i Sevilla, hvor Kristina døde barnløs fire år senere i 1262, bare 28 år gammel. Det er ikke kjent hva hun døde av. I følge Alfons den 10s Krønike og andre historiske kilder døde hun som følge av problemer med å tilpasse seg et varmere klima, og av melankoli og hjemlengsel. Da Kristinas grav ble åpnet i 1958, ble det funnet en resept mot ørebetennelse i denne, noe som muligens kan ha vært dødsårsaken. Etter ønske fra prinsessen selv, ble hun gravlagt i landsbyen Covarrubias i Burgos, hvor hennes grav befinner seg den dag i dag.



I tillegg til disse romanene er det verdt å nevne at Universitetet i Valladolid i fjor gav ut en oversettelse fra norrønt til spansk av riddersagaen Blómstrvalla Saga.

UTEN VENTETID SALUDDENT C.Fuensanta 63, nedre etj 6. Torrevieja Tel: 966 704 277 saluddent@hotmail.com	GENERELL TANNBEHANDLING - Estetisk - Lang erfaring innen: -Komplisert rotbehandling -Faste og avtagbare proteser - Implantater og kirurgi - Tannkjøttbehandling	ANNEN SERVICE - Botox - Hyalurosyre (av lege) - Fysioterapi - Fotterapi & Pleie & Massasje - Ansikts & Kroppsbehandling
GRATIS UNDERSØKELSE - TAR KREDITKORT MAN-FRE: 9:30-15:00 / LØR: 10:00-14:00 - TIMEBESTILLING PÅ E-MAIL ELLER TEL.		

Hypnose virker! Unn deg en røykesluttapakke!

Grip sjansen når master hypnoterapeut Kari Strifeldt er i Orihuela Costa ukene 17 til 22.

Timebest. på tlf +47 957 77 657, eller
epost: kari@medicor.no Info: www.medicor.no



QUESADA FOTPLEIE CLINIC

Anne May Schjelderup
Autorisert Norsk Fotterapeut
med fordypning i Diabetes

Telefon: 966 719 211 • Mobil: 693 484 266
Calle Sierra Morena 73, Ciudad Quesada. 03170 Rojasles

apple dental

Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE

c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105

**NORSK KVALITET
BEST I PRIS**

**TANNREGULERING
OG IMPLANTAT**

Egne avdelinger:

- itic INSTITUT FOR KOMPLETT BEHANDLING AV KREFT
- ica HJERTE- OG KARAVDELING
- imof MOBYAED ØYE AVDELING
- ucab INSTITUT FOR ARTROSKOPISK SKULDER-KIRURGI
- imego INSTITUT FOR MEDISINSK KIRURGISK BEHANDLING AV FEMME

**Din tilfitt, -
er vår belønning!**

HOSPITAL CLÍNICA BENIDORM
20 års erfaring med din helse

Avda. Alfonso Puchades, 8 - 03501 Benidorm
Tel. 96 585 38 50 - Fax 96 586 43 45
hospital@clinicabenidorm.com www.clinicabenidorm.com

Nyhet: Dermatologi hudlege fra 20. mai (etter avtale)
Vi tilbyr også Oftalmologi øyelege (etter avtale)

Norsk legesenter
SALUS
CENTRO MÉDICO SALUS ALBIR

24 TIMERS GRATIS AKUTT-TELEFON: 900 380 580

C/ Pau Casals, nº 16 Edif. Golf del Albir
03581 El Albir - ALFAZ DEL PI - ALICANTE
Kontor telf./time bestillinger: 96 686 86 38 Fax 96 686 75 17
e-mail: info.albir@clinicabenidorm.com

Allmennpraktiserende leger: Anne Stensholt, Iris Henkel, Patrick Welter
Åpningstider: mandag - fredag: 09:00 - 16:00 / lørdag: 10:00 - 13:00

Torrevieja



Petancaturning på La Torreta III

Lørdag 9. april ble det i regi av Danish Design arrangert petancaturnering på La Torreta III i Torrevieja. Med representanter fra hele fem forskjellige land boende langs Spaniakysten, var de åtti beste petanca-spillerne samlet og klare til turnering i Torrevieja.

TONJE LYSTAD

TONJE@SPANIAPOSTEN.NO

Med en temperatur på over 30 grader, blå himmel og ikke en sky på miles omkrets ble publikumområdet fort fylt opp av solparasoller, strandstoler og kjølebagger på La Torreta III sist lørdag. Finner, nordmenn, svensker, dansker og engelskmenn kom langveisfra for å spille. "Vi har samlet hele kystens åtti beste petanca-spillere sammen til dagens turnering" forteller Jørgen Pergh, som sammen med Rolf

Thurfors og Bengt Hedvall har organisert hele arrangementet, i regi av Danish Design.

Det er første gang arrangementet finner sted, men med tolv funksjonærer, som dommere, datarapporterere, lotteriansvarlige og matselgere gikk det hele som på skinner, og de rundt åtti påmeldte petanca-spillerne virket strålende fornøyde med dagen.

"Vi må spille på doble baner fordi vi er så mange" forteller svenske Yvonne Jacobsson. "Men det gjør det bare enda mer spennende" fortsetter hun.

Bengt Hedvall og Rolf Thurfors sitter på sidelinjen ved pøseki-osken og holder orden på alt av resultater, poeng og stillinger.

"Vi kjører totalt fem matcher, som på fagspråket vil si Monrad Fem Systemet" forklarer de.

Både første, andre og tredje plass gikk til spillere fra El Horisonte, der Birgitta Rastborg og Inge Rastborg stakk av med selve førsteplassen. La Torreta III spillerne, Tove Johansen og Ørnulf Johansen, tok femteplass på hjemmebane. Og bedre vær kunne ingen forvente!



FOKUS: Konsentrasjonen var stor blant deltakerne der konkurransen i sinket var til å ta og føle på.

SPANIAPOSTEN
 Med over 12.000 distribuerte eksemplarer pr utgave, likt fordelt mellom Torrevieja- og Alfaz-området, er Spaniaposten et unikt verktøy for bedrifter som jobber mot det skandinaviske markedet.

MARKEDSFØRE DIN BEDRIFT ?
 Vil du prøve oss ?
 Kontakt oss direkte på tlf: **966 882 561** eller epost: **salg@spaniaposten.no**

OMG PROPERTIES
 C. Ramon y Cajal 71,
 Edificio Rompeolas, Torrevieja
 www.omg-properties.com
 info@omg-properties.com

☎ 649 542 512
 ☎ 630 293 835
 ☎ 965 709 745

Villa i Quesada

Quesada
€342.000

Består av 4 soverom og 2 bad. Eget svømmebasseng. 210 m² bolig på 700 m² tomt. Utsikt til saltsjøen og Middelhavet. Ref 1006

Meget pen bungalow

Torrevieja
€76.000

Består av 2 soverom og 1 bad. Stor patio. Belliggende i en liten og hyggelig urbanisasjon. Felles svømmebasseng. Kort vei til alle fasiliteter. Ref 1041

Mona Nowak
 TORREVIEJA / ORIHUELA COSTA

Tlf: (+34) 965 329 160
 Mob: (+34) 616 792 355 og (+34) 693 755 175
 info@immobilien-nowak.com
 Vi snakker engelsk!

Bungalow i Miraflores | Lys og trivelig bolig i det lukseriøse boligområdet Los Altos. Flott fellesområde med basseng og hager. 2 sov, 1 bad, vinterhage og stue med peis. 125 000 €

Pen og velholdt bolig
 Ligger i Toretta II. 2 soverom. Bolig på ett plan nær en park. Med stor terrasse, lagerrom, separat kjøkken og vaskerom. 59 900 €

Fantastisk sjøutsikt i La Mata
 Toppleilighet med 3 soverom, stue, balkong, solarium, 5 min. gange til sandstranden. Gode utleiemuligheter. 129 900 €

Frittliggende bolig i Los Altos
 Boligen ligger på en tomt på 250 m². Plass til svømmebasseng. 2 sov, 1 bad, stue med peis, vinterhage og separat kjøkken. Rolig boligområde. Noe arbeid må påregnes. 112 500 €

Våre brukte eiendommer: www.immobilien-nowak.com

SPANIA EIENDOM
LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler
 Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante)
 Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com



MATTE MÅLES: Dommerne står klare med målebånd og resultatbøker, og gir hvert lag sin dom. Petankaturneringen gikk over fem matcher, som vil si "Monrad Fem Systemet"



PØLSER & PARASOLLER: Publikum slo seg godt til rette med både solparasoller, strandstoler og kjølebagger langs petankabanen. Etter flere timers spilling i stekende sol var et pølsepause.



OVER: Hele arrangementet ble finansiert av Danish Design. Møbel og interiørbutikken stod blant annet for premiene som ble delt ut.

VENSTRE: Vinnerlaget, som var fra Horizonte, bestod av Birgitta Rastborg og Inge Rastborg, som her avbildes blide og fornøyde med førsteplassen.



HOLDER ORDEN PÅ POENG & PLASSERING: Rolf Turfoss og Bengt Hedvall holder oversikten over poengstillinger fra sidelinjen.

Kontanter med en gang

Kjøp, Salg, Pantelåner

Gull, smykker, klokker, biler, instrumenter, laptop, mobiler, elektronikk, TV og mye mere

c/ Clemente Gosalvez 10 e
03181 Torrevieja
(ved siden av Teatro Municipal)

PANTELÅNER

965 703 774
Man.-Fre. 10-14 / 18-21
Lør. 10-14

Velkommen hjem til din bolig
Megler for salg og utleie av Spanske eiendommer
Janne Buchan: +34 606 742 085
E-post: janne@jannebuchan.com

ROMSLIG OG KOSELIG LEILIGHET I ALDEA

DEL MAR FASE 1

Byggear: 1987

Bruksareal: 90 m²

Soverom: 2

Bad: 2

Tomt: 0 m²

259 000 Eur

ex skjøteomk og overdragelseskatt.

Nydelig leilighet med 2 soverom, 2 bad, fantastisk utsikt over hagen og det nydelige basseng- kompleksset. Leiligheten trenger noe oppgradering. (Ref AP-25)

FANTASTISK ENEBOLIG MED PRIVAT
BASSENG VED MAR MENOR

Byggear: 2005

Bruksareal: 220 m²

Soverom: 4

Bad: 3

Tomt: 648 m²

550 000 Eur

ex skjøteomk og overdragelseskatt.

Nydelig og luksuriøs enebolig med privat basseng. Ligger på golfklubben Mar Menor. Eiendommen er i perfekt stand og selges møblert. Trimrom og lekerom. Radiatorer og AC i alle rom-

www.velkommenhjem.eu



Pinar de la Perdiz, 94A.
03191 Pilar de la Horadada.

Tlf: 966 180 004

Mobile Eva: 669 621 173

Robert: 600 745 003

www.spain-fincas.info



Du Fortjener Fred & Harmoni og Du Har Råd Til Det!



La Murada (Orihuela By) 169 000 €

Imponerende, stor villa i gangavstand til La Murada (Orihuela) med en slående utsikt mot fjellene. Huset er vakkert og smakfullt renoveret i rustikk stil og tilbys fullt renoveret. Boflate 185 m², tomt på 3.000 m², fullstendig inngjerdet, 3 soverom, 2 bad, kjøkken med spiseplass, stue, spisestue, stor terrasse med BBQ, veletablert hage med lite vedlikehold og vanningsanlegg, store trær, basseng på 9 x 5 meter med sommerhus og dusjrom. Innlagt vann og strøm. Prisen er satt ned fra 325 000 € til 169 000 € !!!

Ref: E-1729 www.spain-fincas.com

Denia

Costa Blanca nord - Nordmenn ønskes velkommen!



De aller fleste nordmenn, som har valgt å bosette seg for kortere eller lengre perioder på Costa Blanca, har satset på eiendomskjøp sør på kysten i Marina Baja området fra Altea til Benidorm eller området hvor bl.a. Torrevieja ligger i Vega Baja. Desto lenger vi kommer nordover jo færre nordmenn er å se. Spesielt nord for Altea finner vi få norske familier som er bosatt, men antallet er stadig økende og nå skal Bullmann Properties intensivere profileringen av området i det norske markedet ytterligere.



La Sella Golf Resort utenfor Denia er en av flere gode grunner til å kjøpe eiendom i dette området. Banen er fantastisk og flere ganger i løpet av året spilles det internasjonale turneringer her.

AV: JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Vi har solgt eiendommer nord på Costa Blanca til ca. tjue nordmenn og flere vil det bli i løpet av dette året. Kanskje opp mot 30 nye salg er realistisk i 2011, opplyser Ole- Frimann Grøtvedt og Inga Bullmann hos Bullmann Properties til Spaniaposten. Sola skinner fra blå, vinterblek



Ole-Frimann Grøtvedt (i midten) flankert av Martha Vidal Bullmann og Inga Bullmann. Alle tre representerer Bullmann Properties, som skal satse ytterligere på få nordmenn til å kjøpe eiendom på Costa Blanca nord.

himmel og vi sitter på terrassen til restauranten på La Sella Resort Golf. Det vakre golfanlegget ligger litt inn i landet, bak Denia og med småsteder som Pedreguer og Jesus Pobre som nærmeste naboer. Det er her Bullmann Properties nå skal øke salget til nordmenn. Firmaet har allerede mange kunder, spesielt britiske, på Cumbre del sol i Benitachell. I denne urbanisasjonen, som ligger nær Javea, bor det ca. 40 nordmenn.

VAKKERT OMRÅDE

- Hele området er svært vakkert, prisene er gode og menneskene er hyggelige. Det kan ikke bedre bli, mener Ole- Frimann Grøtvedt på vår forespørsel om hvorfor nordmenn skal slå seg ned akkurat her om de ønsker å kjøpe eiendom på Costa Blanca.

Ole-Frimann Grøtvedt skal bistå Inga Bullmann med å selge eiendommer nord på Costa Blan-

Velkommen til NAV servicekontor i Spania

Servicekontoret holder stengt i påsken. Siste dag før påske er torsdag 14.april. Kontoret åpner igjen tirsdag 26.april. Servicekontoret vil være tilstede for samtaler ved sjømannskirken i Torrevieja siste gang for våren 20. mai. For timebestilling kontakt NAV Servicekontor

Åpningstid: 09.00-14.30 tirsdag til torsdag.

Møter kan avtales utenom åpningstid.

Vi gir veiledning og informasjon innenfor Folketrygdens ansvarsområder, hjelp til utfylling av skjema og lignende og bistår med kontakt til NAV kontorene i Norge.

Besøksadresse: Calle Portugal 33, 2 D, Alicante

Postadresse: Calle Portugal 33, 2 D
03003 ALICANTE

Tel.: +34 965 985 253

Fax: +34 965 986 970

e-mail: spaniakontoret@nav.no



Vi har ukentlige avganger til og fra Skandinavia og Spania.
Se våre nettsider for mer info eller ta kontakt for et flyttetilbud.

www.royalflytting.no +47-930 17 600 flytting@royalflytting.no

**Vi gjør flytting
til en hyggelig
opplevelse!**

Stilling ledig: Daglig leder Finca el Romeral

Det norske sykehjemmet Finca el Romeral i Alfaz del Pi har ledig stilling som daglig leder. Daglig leder har totalansvar for hele driften av sykehjemmet. Vi søker etter den personen som har evne til å skape et godt sykehjem for beboere, og en arbeidsplass preget av kvalitet og arbeidsglede.

For full utlysningstekst, se www.finaelromeral.no

Søknad med cv sendes til thor@finaelromeral.no, papirer og vitnemål tas med til evt. intervju.

Kontaktperson styreleder Kjell Eivind Solberg: +47 40404928

Søknadsfrist 26/4-2011



Finca el Romeral
- ditt norske sykehjem i Spania

ca. Bullmann har over tjue års erfaring med eiendomshandel i Spania og hun er også begeistret for det nordlige Costa Blanca.

GRØNNERE OG MER FRODIG

- Naturen er annerledes og mer spennende her enn i sør. Det er grønnere, mer frodig enn mange andre steder i Spania, understreker Inga Bullmann.

Nærmeste by av en viss størrelse er Denia. Denne vakre havnebyen har en rik historie og er blant annet utgangspunkt for båtturer til Mallorca, Ibiza, Formentera og Barcelona. Det er heller ikke langt til Javia, som er annen hyggelig by med fine sandstrender og gode bademuligheter.

EN EKTE SPANSK BY

- Denia er en ekte spansk by. Her finner man det genuine Spania akkurat likt det som finnes litt innover i landet, hevder Grøtvedt.

GOLF

Mange av de som velger å kjøpe eiendom på Costa Blanca er mer enn gjennomsnittet interessert i golf. Slik er det også nord på kysten, for det er forholdsvis mange golfbaner i området. La Sella Golf Resort er et slikt

praktanlegg, der det spilles store internasjonale turneringer. Noen velger å kjøpe leilighet på eller helt i nærheten av anlegget, mens andre velger en av småbyene rett i nærheten.

- Tross alt spiller ikke alle mennesker golf og selv om man gjør det, så går det an å bo en kilometer eller to fra selve banen. Det finnes mange muligheter i dette området og i alle typer prisklasser. Her kan folk få kjøpt akkurat det de ønsker og det finnes ingen ghettolignende tilstander som noen steder lenger sør på kysten. Her får kjøperne individuell frihet og prisnivået i denne regionen rundt Denia er fornuftig med tanke på kvaliteten, understreker Ole-Frimann Grøtvedt.



For salg: Toppleilighet v. kirkeplassen i Altea

80m2, 2 sovr, stue, bad m gulvvarme, kjøkken, stor terrasse m. utekjøkken. Klima. Toppleilighet over to plan. Totalt nyoppusset m. svært høy standard.

Svært solrikt med unik privat stor solrik terrasse, stille beliggenhet i enden av blindgate m garasje i samme bygg. www.spania-eiendom.com Tlf: 627 816 569 / piteres@spania.no



MARITIMT: Havnebyen Denia har i underkant av 50.000 innbyggere, men i sommermånedene nesten fire-dobles antallet til ca. 200.000. Denia har en av de største havnene på Costa Blanca med et stort maritimt miljø. Fiske har lenge vært en viktig næring i byen og er det fortsatt. Herifra går det fergje blant annet til Ibiza.

Costa Blanca Booking
DIN NORSKE MEGLER I ALBIR!

Tove: 620 858 617 Ragnhild: 657 857 446 Torill: 657 857 445
Avda Albir 56, Albir
www.costablancabooking.com

ALBIR-LEILIGHET S-1169 Sydvendt leilighet med balkong. 2 sovr, 2 bad, møblert, garasjeplass. Felles basseng/tennis. Pris €215.000 – bud velkommen	ALBIR-REKKEHUS S-1178 Stue og takterrasse med havutsikt, 3 sovr, 2 bad, møblert. Garasje. Terrasse med jacuzzi. PRIS € 279.000
ALBIR-LEILIGHET S-932 Sydvendt topp hjørne leil. m. fjell utsikt, 4 sovr, 2 bad, A/C. Garasjeplass. Basseng. PRIS for €385.000 nå €350.000	ALBIR-VILLA S-829 Romslig villa med sentralvarme og A/C, 4 sovr, 3 bad, møblert. Tomt 840 m2, BBQ/basseng. PRIS for € 400.000 PRIS nå € 375.000

Norsk Megling AS
Eiendommer utland

VÅR ERFARING
- DIN TRYGGHET

VI HAR VALGT SAMARBEIDSPARTNERE!

COSTA BLANCA – SØR
pure Fine Spanish Properties
are just like a good market.
Lokalkjente meglere som har bistått mange av våre kunder.
Tlf. +34 966 721 884
www.pureproperty-spain.com

COSTA BLANCA – NORD
Denia
Marina Alta
Familiedrevet meglerforetak med lokalkunnskap og erfaring.
Tlf. +34 966 457 715
www.bullmannproperties.com

DET KOSTER IKKE MER Å BRUKE NORSK MEGLER

Bullmann PROPERTIES
www.bullmannproperties.com
Tlf. +34 619 000 629 / +34 96 645 77

VI HAR VALGT Å ENGASJERE NORSKE OG SPANSKE ADVOKATER SOM VÅRE OPPGJØRSMEDHJELPERE

Norsk Megling AS
Norsk Megling AS, Slagenvest 16, PB 492, 3101 Tansberg
Statustek. eiendomsmegler Agnar D. Carlsen MEFF/MNEB/FIABCI/CEO
Tlf. +47 33 30 99 50 • post@norskmegling.no • www.norskmegling.no

Requena
Houses, land, Rental, Business
AYORA
AYORA GREEN ESTATES
Almansa

Ayora dalen er en vakker, grønn dal med mye å tilby. Elver og naturparker, historiske steder og monument, fred og ro med vakre landsbyer omgitt av oppdyrkede terrasser hvor du kan nyte den spanske livsstilen.

Ayora Green Estates SL
C/Virgen del Rosario 20
46620 Ayora (Valencia)
www.ayoragreenestates.com
Tel (0034) 96 219 1056

Enebolig på 5.000m2 tomt, utenfor Ayora. Huset har stor stue, stort kjøkken/spiserom, 3 store soverom, basseng, BBQ, sentralvarme, vann/strøm fra nettet. Utsikt over Ayora dalen, svært komfortabelt hus, totalt oppusset.
Pris: € 195.000,- (Men tilbud ønskes)

Susanne Trudy Reidar First Line Property C/San Pere 14, ALTEA Ved turistkontoret www.firstlineproperty.com info@firstlineproperty.com 659 645 126 633 606 191 +47-90 57 36 35	Fantastisk topp-leilighet med havutsikt Altea 187 m2 i topp kvalitet 620.000 € 520.000 €	Enebolig San Chuchim sentralt Altea 300 m2 med 5 soverom og fantastisk utsikt. Hage på 800 m2 med bassenge, utsikt mot hav og byn. 600.000 € 510.000 €
Pen enebolig ved norske skolen i Alfaz. 109 m2, 3 soverom, 2 bad, AC, open peis, utsikt mot fjellen 242.000 €		

Semana Santa

Påske på spansk



Den spanske påskefeiringen er noe ganske annet enn hyttekos, påskeegg og marsipan. I Spania er påskefeiringen en real religiøs folkefest. Gamle hedenske tradisjoner, som blant annet å feire naturens gjenoppvåkning etter vinteren, blander seg med den kristne fortellingen om gjenoppstandelse. Resultatet er en uforglemmelig oppvisning i lidenskap, sorg og ekstatiske glede.

Hver dag fra palmesøndag til første påskedag blir det spanske samfunnets dyptgående spirituelle fundament fullstendig blottlagt. Under påskeuken fremvises en fromhet og en religiøsitet, som ellers sjelden viser seg i det moderne Spania.

For å gjøre opp fjorårets synder, bæres enorme hellige trefigurer og tablåer, som symboliserer hendelsene i påskeuka, gjennom gatene. De mer individualistisk anlagte sleper seg frem med store kors, eller de går barfotete med lenker rundt ankene. Mange segner om av utmattelse underveis.

Det faktum at flere av botsprosjeksjonene i den spanske påskeuken begynner tidlig om morgenen, skaper en helt spesiell affære. Tunge trommeslag, klagende hornmusikk, lukten av brente mandler, røkelse og levende lys, blander seg med lukten av svette fra gjennomvåte kjortler i de kjølige og litt mystiske morgentimene. Det hele utgjør en opplevelse som ikke glemmes så lett.

Men selv om prosjesjonene er preget av alvor og smerte, er også påsken en heidundrende folkefest, hvor det fråtes i det aller meste. Et spansk ordspråk erklærer at den som ikke tar seg råd til å dele ut søtsaker i påskeuken, neppe kan gjøre seg opp forhåpninger og å slippe gjennom Perleporten og inn til St. Peter. Derfor tilbys kaker, slikkerier og andre godsaker ut over alt under den spanske påskefeiringen.

Når påskeprosjeksjonene er over, er det tradisjon å dele et festmåltid sammen med familie og venner på kveldstid. Deretter er det gjerne fest frem til de tidlige morgentimer, da det atter en gang er tid for å gjøre opp for sine synder i form av botsgang. Søvn er som et fremmedord å regne når spanjolene feirer påske.

På samme måte som den tradisjonelle religiøse julefeiringen, har den tradisjonelle religiøse påskefeiringen mistet mye av sin betydning blant de yngre generasjoner i Spania. Disse benytter isteden gjerne påske-

BEST PÅ NORSKE/SKANDINAVISKE VARER
+
LOKALT & INTERNASJONALT UTVALG
GODE PRISER & TILBUD

1 I HØVEDGATEN V/REST PAULINO, FØR BOKKAFFEN
ÅPENT ALLE DAGER
MAN-LØR 08.30-19.30 - SØNDAG 08.30-18.00

GRANDIOSA
PIZZA

2 STK 9,95€
1 STK 6€

* NYSTEKTE FERSKE NORSKE BRØD
* NORSKE KJØTT & FISKEPRODUKTER
* FRUKT OG GRØNT
* FERSK MELK

VI SNAKKER NORSK

PÅSKE TILBUD

FERSE STORE EGG
6 PK. 0,78 €

HUSK
PÅSKE SERVIETTENE

DIVERSE MOTIV

NYTT!
SVENSK
"LØSGODIS"

PÅSKE GODT & PÅSKE EGG

TILBUD

* NORSKE WIENERPØLSER 11€ / KG
* FERSKE RUNDSTYKKER 0.25€ STK
* 1LTR FERSK MELK 1,59 €
* FLYTENDE PERSIL (15VASK) 2,90€

TILBUDSVARER SÅ LANGT BEH. REKKER... NORSKE AVISER - BLADER - BØKER

Kundeservice på norsk!
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501

Leiebil til lavpris!

De beste bilene, billigst og enklest på Internet
ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA

Reserver din bil på:
www.spaniaguiden.no

Norsk-Svensk Husmannskost
Åpent søndag til fredag 13.00- sent.
Lørdager stengt.
Adr: Avenida Albir No. 4
Tlf: 690 011 209

Godt hjemmelaget

Koselig Miljø!

Anki's beste Fiskekaker på tirsdager

Åpent for private arrangement

Catering

Costa Blancas beste Snitzel

✱ Mandager til torsdager: Dagens hjemmelagde mat inkl salatbuffet € 6.50
✱ Onsdager og fredager: Musikk & dans med Bernie fra kl. 21.00

Vi har åpent hele påsken og serverer påskebuffet ink. eggtoody €15
Dans og musikk fra kl. 19.30

ferien til å reise på tur, og da gjerne skiferie. De aller fleste ski-destinasjoner og omkringliggende overnattingssteder på den iberiske halvøy er fullbooket mange måneder før påsken begynner. Akkurat som hjemme i Norge representerer påskeuken en av de siste mulighetene til å kjøre ski i naturlig snø i Spania.

Hver eneste spanske by har sin egen spesielle vri på påskeuken:

mengder Resoli, som best kan beskrives som en slags variant av hjemmebrent.

Dagen etter langfredag gjennomføres en annen prosesjon som står i sterk kontrast til den foregående. Denne kalles "den lydløse prosesjonen". Her er det meningen at total stillhet skal fremstille den fortvilelte stemningen som hersket ved frelsens død.

CUENCA

Langfredag i Cuenca er en relativt voldsom opplevelse. Da deltar byens innbyggere i et slags ritual hvor de roper ut diverse fornærmelser og besvergelses. Formålet med disse handlingene er å forsøke å gjenskape den atmosfæren Jesus opplevde under sine siste timer blant menneskeheten.

Opptoget i Cuenca er kjent som "drukkenboltens prosesjon", dette gjenspeiler seg blant deltagere ved at de inntar store

ALONSO

I Alonso i Huelvaprovinsen i Andalucía, er påskens høydepunkt den såkalte "Fiesta de Judas". Her blir et bilde av Jesus' svikeyfulle disippel, Judas, brukt som blink for byens skyttere. Når bildet er tilstrekkelig sønderskutt, kommer barna og drar restene av Judasportrettet gjennom byens gater.

JEREZ DE LOS CABALLEROS

På skjærtorsdag, rundt klokken to på ettermiddagen, er alle som med god appetitt invitert på



et måltid med den lokale retten Cocido Extremeño i Jerez de los Caballeros i Badajozprovinsen i Extremadura.

En rett man ikke umiddelbart bør prøve å stelle til hjemme på sitt eget kjøkken, fordi det er

smakk om en gryterett som ifølge originaloppskriften blant annet består av intet mindre enn 100 kilo bønner, 60 kilo chorizo- og blodpølse, fem kilo beinmarg fra okse og 25 skinnsekker med rødvin.

CARTAGENA

I Cartagena i Murciaprovinsen, er det mulig og å se engler gå inn for landing på første påskedag. Små barn, uten høydeskrekke og iført englekostymer, blir firt ned fra kirketårnene akkompagnert av et bilde av Jomfru Maria. Når barna er vel nede, fjernes sløret som dekker ansiktet til den hellige jomfruen. Samtidig slippes et ukjent antall hvite duer løs. "Mirakelet" utløser en jubel blant tilskuerne, som knapt noen

ende vil ta.

SAN VICENTE DE SONISIERRA

I San Vicente de Sonisiera i Rioja, utspiller et blodig ritual seg på kvelden langfredag. Da velger mange av byens mannlige innbyggere å piske seg selv på ryggen. Slik får de gjort opp med sine synder. For at det hele skal bli så blodig som mulig, har masochistene med seg hjelpere som stikker nåler inn i de opphovnede ryggene.

Samtlige deltagere har sine ansikter tildekket under denne prosesjonen. Årsaken til det er at det ansees som en stor skam å skryte eller fremheve sin deltagelse i dette spesielle og utgamle ritual.

Aussies Bar & the Noggy Sheila

Café Bar - Internasjonal "laidback" miljø med en fantastisk atmosfære.

Dagens lunsj KUN 3€ - kl 13:00 - 16:00 alle hverdager

Alà Carte meny m. bl.a. kjøttkaker, lapskaus, biffer, småretter, engelsk frokost & kengurusteik. Restaurant kvalitets mat til bar-priser.

Oppvarmet telt med pledd for røkere og kalde kvelder.

Adresse: Avenida Oscar Espla nr 16, ALBIR (vis a vis Rte. Enrique)

Tlf: 688 802 306 Facebook: Aussies Bar & the Noggy Sheila
Åpent alle dager: Bar 10.00 - sent, kjøkken 10.00 - 23.00



Grillrestaurant "Carne Y Pollo Alfaz"

Calle Castell 4 Tlf: 965 889 628

Åpent alle dager 13.00-17.00

Fredag og lørdag til 22.00

Tirsdager stengt

Kjøttet grilles på tregrill m. ved fra kastanjeær
Flott beliggenhet med utsikt over hav & fjell
GRATIS: Barnepark med hoppeslott!
Også "takeaway"

Du finner oss "øverst" i Alfaz del Pi like ved jernvarehandelen "Bricolaje", før broen over motorveien.



ÅPENT ALLE DAGER

Norsk kaffe

Norsk kokk

Norsk bejening

3 retters menyer

Middagsretter hele dagen

Little Norway Restaurant

NORSK RESTAURANT I ALBIR

KJØKKENET ER ÅPENT FRA 12.00-21.00

STOR NORSK MENY

Påskemenu fra 12. april:
Asparges, bacon og appelsinsalat. **Kun 12,50 €**
Lammelår med fløtegratinerte poteter, grilltømat, sky og grønnsaker. Eggedosis med cognac og jordbær.

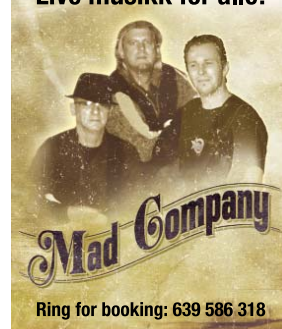
Påskelunsj-tallerken med bl.a. Kun 9 €
Roastbiff med remulade. Kalkun m. waldorfsalat. Røkelaks m. eggerøre. Stekt laks med majones. Salater og brød

Kjøp "Norsk" Kremfløte (3 dl for 2,5 euro)

TLF: 966 867 141

CALLE RUPERTO CHAPI 9, 03581 EL ALBIR

Live musikk for alle!



Ring for booking: 639 586 318

Med de velsmakende & delikate rettene som blir husket for alltid!

Restaurante

El Tossal

Carrer Mar Liguria 7, Urb. El Tossal, La Nucia
Ta med annonsen til oss & få en gratis flaske husets vin til maten!
Åpent fre, lør & søndag fra kl. 13.00
www.eltossal.eu
Tlf: 965 871 085 / 639 746 713

LA ROCA RESTAURANT Camí Vell del Far, 2 El Albir

De beste Jamaicanske svineribbene i Spania

ÅPNINGSTIDER:
Mandag - Tirsdag: 17 - 22
Onsdag: STENG
Torsdag - Søndag: 13 - 22

Nydelig lammestek med Rosmarin

PLAYA / BEACH ALBIR

www.larocaalbir.com

SAN MARCOS Lunch & middag i Albir

Ukensmeny 14€ Søndagslunsj 18.50€

Tlf 650 776 372 Fax 966 865 868 Fre, lør, søn 13.00-15.00 & fra kl. 18.30
Avda. de Sant Marc no. 9
03581 Playa del Albir
www.san-marcos-albir.es
(Du ser nederst i "Albir-åsen" i enden av Albirstranden)

Åpningstider:
Ons, tors fra kl. 18.30 (Strengt mandag og tirsdag)

MURCIA



Hele byen i "fiesta"

Murcia i april

Kristen fromhet vs hedensk lystighet

For den som er glad i spansk fiesta, er Murcia byen å besøke i april. Da kan byen by på en av Spanias mest kjente påskefester, og rett etter påske står hele byen på hodet for å feire vårens ankomst i selskap med de før-kristne gudene.

SYNNØVE RODAL

SYNNØVE@SPANIAPOSTEN.NO

Det hele begynner med Semana Santa (Den Hellige Uke), som i år varer fra 17. til 24. april. Alle høytidsdagene er det fargerike og elegante prosesjoner, hvor det sentrale er å minnes Jesu død og oppstandelse. For å konkretisere påskehistorien brukes skulpturer av Jesus, Maria og disiplene i prosesjonene. De plasseres på store treflåter, som dekores med blomster og lys, og bæres rundt i prosesjonene. Disse treflåtene veier enormt mye, og personene som bærer dem må anstrenge seg for å klare å holde seg på beina.

Flåtene med skulpturene, kalt paso på spansk, blir båret av medlemmer av Cofradias (et kristent broderskap), hvorav mange tilhører los nazarenos.

I Murcia, som i andre steder i Spania, er los nazarenos med sine fargerike kapper og kjegleformede hodeplagg en sentral del av prosesjonen. I Murcia bærer de i mange av prosesjonene vesker fulle av sukkertøy, kjeks, og også hardkokte egg og bønner, som de deler ut til venner, familie og andre langs ruten. Egg og bønner kan synes merkelig, men er gamle og kjente fruktbarhetssymboler. At prosesjonsdeltakerne deler ut godteri og annen mat til tilskuerne er unikt for prosesjonen i Murcia, og mange mener at dette gir påskefeiringen her et mer lettlivet og mindre alvorlig preg enn mange andre steder i Spania. Påskeprosesjonene i Murcia er kjent i hele Spania for å være spesielt vakre og storslåtte, og spanske myndigheter har også nylig erklært den for å være av internasjonal turistisk interesse.

Den viktigste delen av Semana Santa innledes onsdag (Miércoles

les Santo), med en av de lengste og største prosesjonene. Denne dagen minnes man at Det høye råd kom sammen for å legge planer for å få Jesus dømt, og et viktig innslag i prosesjonen er Los Coloraos (de røde), på grunn av de røde draktene de bærer til minne om Jesu blod. Skjærtorsdag kveld (Jueves Santo) er Stille-prosesjonen, og langs ruten slukkes alle gatelys og det lyder rolig sang fra deltakerne. En av de mest populære prosesjonene er Salzillo-prosesjonen, som begynner fredag morgen klokken syv (Viernes Santo). Denne prosesjonen har navn etter den kjente murcianske skulptøren Francisco Salzillo (1707-1783), fordi for denne anledningen hentes hans skulpturer og framstillinger av påskefortellingen ut av museet og brukes i prosesjonen.

Fredag kveld er det også prosesjon, til minne om den barmhjertige Kristus. Påskedag (Domingo Santo) feires oppstandelsen med prosesjon fra St. Domingo kirke. Et av de interessante innslagene i denne prosesjonen er to englekledde barn som holder fast en person utkledd som djervelen, selvfølgelig et symbol på Kristus sin seier over den onde.

BANDO DE LA HUERTA

Påskefesten er ikke over, før vårfesten braker løs. Den begynner allerede mandag etter påskedag og kalles "Bando de



Restaurant Dels Artistes

- Vinner av "Prestige Gourmet 2008"
- Kjøkken av beste kvalitet
- Sveitsisk kokk

Noen av våre spesialiteter:
Lam, "Carre de Cordero", fersk fisk og utmerket kjøtt.

Dagens meny tre retters fra 14€
ett glass vin inkludert

Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Åpent fra kl. 12.00 for lunch! Onsdager stengt

Tlf: 965 841 269

RESTAURANTE Mr. Pizza

Adr: Conde de Altea 40, Altea

På den "nordlige" delen av promenaden v. Rte. Casa Gallega

Tlf: 965 840 989
Åpent: 1300 - 2400

Mr. Pizza har nå åpnet på strandpromenaden i Altea

Her får du god "skandinavisk" pizza!

Vi har også Salater, Pasta, og Kebab

Menyer fra 8.50 €

PRIVATE SELSKAPER OPP TIL 40 PERSONER

VI SNARKER DITT SPRÅK

RESTAURANT ISIDRO

TROPISK BUFFET 12.50€

Barn opptil 11 år 6.25€ og under fire år GRATIS!

For å feire våre 40 år i Benidorm, har vi hver kveld denne vinteren, **4€ rabatt pr. person.**

Åpent: 13.00 - 24.00 Tirsdager stengt • For info ring: **965 854 403** • Du finner oss i enden av Avenida Mediterraneo i Benidorm

Ingen restaurant på Costa Blanca er som Isidro

Vår oppskrift: **Spis så mye du vil av vår kvalitetsmat.**

Over 90 retter, noen eksempler: To supper, stor salat, skinke, roast beef, Ardenne-Skinke, ost, sjømat, skaldyrssalat. Asparges, krabbe-cocktail, paella, spansk omelett (tortilla) grillet stek, koteletter, kylling, satay, pølser. Vi har schnitzel, grillet kylling, kjøttkaker, pasta, pommes frites, stekte poteter, ris, stekt ris, grillete og kokte grønnsaker.

Dessert: Over 16 typer is krem, "Bavarian Cream", gele, karamellpudding, mousse, fersk frukt, fruktsalat, aprikoser, ananas, mandariner, pærer osv.

Over 90 retter



BANDO DE LA HUERTA: Et av høydepunktene er tirsdagen, hvor murcianere, både voksne og barn, kler seg opp i tradisjonelle bonde-drakter, kalt huertano. Gjennom byen går en parade med vogner dratt av okser, hvor deltakerne, kalt huertanos, kaster mat til tilskuerne.

la Huerta". Et av høydepunktene er tirsdagen, hvor murcianere, både voksne og barn, kler seg opp i tradisjonelle drakter, kalt huertano. Gjennom byen går en parade med vogner dratt av okser, hvor deltakerne, kalt huertanos, kaster mat til tilskuerne. Hele festuken finner man overalt i byen "barracas" hvor folk kan kjøpe mat og drikke. "Barracas" er rett og slett tradisjonelle hus som folk bodde i på gårdene før i tiden.

guden Odin også er representert. Fra flåtene kastes tusenvis av leker ut til folkemengden som følger paraden. Denne delen av paraden er derfor naturlig nok veldig populær blant barna, og her gjelder det å ha foreldre med lange armer. Mange stiller med store sekker eller esker som de samler leker i. Hele paraden følger sardinen til et sted hvor den blir brent, og etterpå følger fyrverkeri og folkefesten varer helt til morgengry.

Vårfesten avsluttes med det som er et annet høydepunkt: "Entierro de la Sardina" (Begravelsen av Sardinen), som i år er lørdag 30. april. Kvelden før paraden leses "Fru Sardins testament" fra rådhusets balkong. Det har et humoristisk blikk på aktuelle politiske og sosiale saker. Selve paraden består av karnevalsgrupper, brassband og en rekke med utsmykkede flåter dedikert til et utall av guder. De fleste av gudene er hentet fra gresk-romersk mytologi, så som Olympus, Minerva og Jupiter, men interessant for nordmenn kan det være å vite at den norrøne



COFRADIAS: Flåtene med skulpturene, kalt paso på spansk, blir båret av medlemmer av Cofradias (et kristent broderskap), hvorav mange tilhører los nazarenos.

Finestrat

PP med forsøk på valgfusk

En rekke "uregelmessigheter" er oppdaget i valg-mantallet i Finestrat. En rekke personer har blitt registrert som bosatte i kommunen slik at de vil kunne stemme ved det nært forestående kommunevalget. Dette dreier seg om personer som trolig ikke reelt er bosatt i Finestrat.

De registreringene som har fått valgstyret til å reagere er adresser uten strøm og vann, folk har blitt registrert bosatt i Partido Popular sine kontorlokaler og den sittende PP-ordførers bolig har nylig fått en rekke nye "beboere".



"FALSKE INNBYGGERE": Personer bosatt utenfor kommunen har blitt oppført som bosatt på adresser knyttet til partiet eller ordføreren i Finestrat.

Totalt dreier det seg om 147 nye registrerte i desember og januar. Valgstyret vurderer nå om det er det lokale Partido Popular som på denne måten har forsøkt å juks seg til et bedre resultat ved lokalvalget.

FRA SIDE 6: "21 ÅRING FRA ÅLESUND KÅRET TIL NORGES BESTE TAPASKOKK" Mads vant "tapasmesterskapet" med disse oppskriftene

DILLGRAVA LAKS

Dillgrava laks: laksefilet, 1 bunt dill kuttet, 1 ss senepsfrø, 1 ts grovknust rosepepper, 1 stk stjerneanis, 150 g salt, 150 g sukker. Dekkes rundt hele fileten, legges i press i ca 2 døgn, husk å snu filetet når det har gått 1 døgn.

Bakt vaktelegg: (funger på vanlig egg) Eggeplommen skilles fra hviten, tørkes å legges i ildfastform og dekkes med solsikkeolje. Bakes på 54 grader til den får en litt fast konsistens, rundt 1 time.

Pepperrottrømme: 2 dl rømme piskes opp, pepperrot etter smak, salt, cayennepepper, sitron

Sennenpsdressing: 2 ss dijonsennep, 2 ts akasie honning, 1 ts sherryeddik, salt, ½ finkutta chalottløk, 1 ss kutta dill, 4 ss solsikkeolje. Alt blandes sammen.

Dill/agurk gele: ½ bunt dill, ½ skrelt agurk, 1 dl vann, salt. Alt kjøres i blender i 10 min, gjerne varmes opp til 40 grader for å få ut mest mulig farge. 1 ½ pl gelatin pr dl væske

Som forrett bruk litt feldsalat, rødløk, agurk i tillegg, annrett fint at det blir en rett alle elsker!!

PANERT TORSK MED KÅLROTPURE OG RØKESAU

Panert torsk: Torskefilet, legges i havsalt 15-20 min. Panering: 1 pose panco (fåes kjøpt på asia butikker) 1 bunt persille 3 ss estragon 1 fedd hvitløk. Urtene kuttes og kjøres i foodprosessor til panco'n blir knall grønn. Friteres i solsikkeolje på 160 grader i ca 1 min.

Kålrot/safran pure: 1 stk kålrot, 1 stk gulrot, 1 g safran. Kuttet i terninger og kokes mør, dampes litt av, kjøres på blender med litt smør, olivenolje, salt og cayennepepper.

Røykesaus: 2 stk chalottløk, 1 stk gulrot, 3 dl kamskjellkraft, blåkjell eller fiskekraft, 4 dl fløte, røkt torsk (bruk avkjær og bein). Fres



ch.løk og gulrot blank, tilsett kraft og fløte, kok til gulroten er mør, kjøp på blender, ha tilbake i kjelen og la den røkte torskene ligge å trekke i 10 min. Siles, kokes opp og smakes til med salt.

Kokt og stekt bacon: Bacon kokes i kyllingkraft med 1 stk laurbærblad 1 ca 5 min, siles og stekes i varm panne.

Sprø chalottløk: Finkuttet chalottløk, solsikkeolje. Løken has i oljen, varmes forsiktig rundt 140-160 grader. Rør jevnt for å ikke svi løken og for å få jevn bruning. Siles når løken har fått den rette fargen og løken slutter å «bruse» legge på papir for å bli skikkelig tør.

CONFITERT SVINERIBBE, CASOLE

Svineribbe saltes og peppres natta over, confiteres (kokt i eget fett) i andefett, med litt hvitløk, laurbærblad, purre og timian på 120 grader i ovn i 4 timer

Portvinglase: Redusert portvin, okseglase, smør, salt og pepper

Spelttrisotto: 2 stk chalottløk, 1 pk speltgryn, 1 dl olivenolje, 5 dl hvitvin, 1 l andekraft. Løken freses i oljen, speltgryn tilsettes og røres litt rundt. Ha på vin, og la redusere litt, ha på kraft og la trekke/små koke til grynene er møre. Smakes til med revet holtefjell XO, smør, 1 stk grønn chilli, sitronskall og saft, salt, pepper, erter.

Restaurante

Nuevo Alcazar

La Nucia

Åpent:
Onsdag - søndag
13.00-15.30 &
19.00-23.00
Stengt mandag & tirsdag

**PRØV VÅR NYE PÅSKEMENY!
DAGLIG LUNCH MENY**

Tel: 965 873 208
c/Argentina 2
03530 La Nucia (Alicante)
www.nuevoalcazar.com






HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- URB. LA MARINA (TORREVIEJA)
- LA ZENIA (PLAYA FLAMENCA)



- ALFAZ DEL PI



- ALTEA (MONTANAHUD/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LOS DOLSES



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA, MIL PALMERAS



- LAS MIMOSAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

Leserinlegg

Mellom to mødre...

Jeg prøver med dette leserinnlegget å finne damen/moren som en gang i desember i fjor deltok med et debattinnlegg på nettavisen til Dagbladet/Aftenposten(?) vedrørende ME (trøtthetsykdom).

Hun er selv mor til en datter med ME, og denne datteren hadde vært sengeliggende i flere år. Som fastboende i Spania hadde hennes spanske lege anbefalt henne å ta tablettene Imunoforon, og med denne medisinen ble datteren frisk nok til at hun kunne flytte

hjemme fra og begynne å studere.

Via SpaniaPosten håper jeg at noen av leserne vet hvem denne damen/moren er, og at de dermed kan sette meg i kontakt med henne. Grunnen er at jeg har en hollandsk venninne som også er mor til en datter med ME. Jeg bor selv i Algarve/Portugal, og her kan en kjøpe den nevnte medisinen, men den selges ikke i Holland, ergo er det ingen leger der som kan gi datteren noen videre informasjon om bruken av dette

produktet relatert til ME.

Jeg håper inderlig at noen av SpaniaPostens lesere vet hvem denne norske moren i Spania er, for min venninne trenger sårt noen å prate med for å få vite hvordan hun kanskje kan få sin syke datter frisk igjen ved å la henne prøve ut Imunoforon-medisinen.

All informasjon i denne sammenhengen kan gis til Bente i Portugal via telefon: 00 351 96 86 43 209

BENTE ANDREASSEN

Utlendinger får fart i boligmarkedet

Skandinaver, tyskere og engelskmenn gjør at boligterspørselen øker på Solkysten. Etter at boligbollen sprakk for tre år siden har det gått tregt å få noen særlig sving over boligmarkedet i Spania. Men nå ser det ut til at det er håp for en bedring

på Costa del Sol, og spesielt for området rundt Marbella. I Málaga-provinsen har krisen ført til en prisnedgang som i mange tilfeller har vært på over 30 prosent. Dette har lokket kjøpelystne fra både Skandinavia, Tyskland, Storbritannia og Russland til området. Av de

6457 eiendomshandlene som fant sted her i siste kvartal av 2010, var kjøperne i 14 prosent av tilfellene utlendinger, skriver avisen Diario Sur. Økningen i antall overdragelser på Costa del Sol var på 31 prosent sammenlignet med året før.

Den Norske Bokhandelen, Alfaz del Pi

- Norske bøker • Lydbøker • Blader • Aviser
- Filmer • Musikk • Spill • Pc-spill
- Flagg • Kort • X-ord...

DU FINNER OSS VED KIRKEPLASSEN

Man-Lør 10-14 • Tlf 965 889 880 • bokhandel@pilmin.net

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO COSTA BLANCA
Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 20.30

Fuengirola

Jorden rundt på fire dager

For 17. gang på rad arrangeres folkefesten "La feria de los pueblos" i Fuengirola i slutten av denne måneden.

Arrangementet er til ære for alle de forskjellige folkeslagene som bor i solkystbyen. Fuengirola har de siste årene hatt en stor økning i folketallet, mye takket være utenlandske innflyttere, blant andre nordmenn.

For at alle disse folkeslagene skal bli kjent med hverandre, arrange-

rer kommunen en slags messe der skikkene, folkloren og maten til de forskjellige kulturene blir presentert. Festen ble avholdt første gang i 1994 og med årene har den blitt et av de viktigste arrangementene på Costa del Sol. "Feria de los pueblos" starter i år den 29. april og varer i fire dager. Den organiseres i samarbeid mellom kommunens turistmyndigheter og de forskjellige landenes klubber og foreninger i Fuengirola.

SUDOKO Enkel									SUDOKO Medium									SUDOKO Vanskelig										
		9				4			8		1					7							3	2		1		
			5										2			3					9		8		4			
		8	9		4	6		3		7	3			4	2				6	3			7	8		2		
2	1			7			9	6	1			3			7		5				8					4		
8		3				2		4		8	6				4	1				1	6		4	9				
6	9			2			3	8	7		4			6			8	9					1					
1		5	6		9	7					9	4			6	5		2		4	3			5	7			
					8					4			6							6		1		2				
		6				9				1					9	3			5		4	2						

Hvordan spille Sudoku: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

Mijas

Bordell ved skole provoserer



Like ved bameskolen Jardín Botánico ligger en nattklubb, som elevenes foreldre mistenker er et bordell.

Til avisen Diario Sur hevder klubbens eier at jentene hans "bare danser".

En stor plakat som forestiller en trutmann er det som har fått foreldrene til i første omgang å mistenke at det foregår prostitusjon i lokalet som ligger like ved skolen.

Nærmere undersøkelser viser at etablissementet på internett søker pene jenter for å jobbe hver natt med gratis luksuslosji. Annonsene lokker også med svært god lønn.

Foreldrene har meldt fra om sin bekymring til Mijas kommune

som nå vil undersøke hvilke tjenester som faktisk tilbys i lokalet.

Eieren sier til Diario Sur at jentene kun danser, men naboer og politikere sier til den samme avisen at det kan dreie seg om prostitusjon.

Ifølge regelverket er det "spesielt forbudt" å søke, tilbu eller forhandle om seksuelle tjenester mindre enn 200 meter unna læringsinstitusjoner. Men det er uklart om man kan stenge klubben basert på denne forskriften, ettersom den kun viser til prostitusjon på offentlig sted, ikke i kommersielle lokaler.

Ifølge offentlige tall finnes det rundt 300.000 prostituerte i Spania. Bransjen skal omsette for 18 milliarder euro i året.

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900
Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked
Calpe: Onsdager
Dénia: Fredager
Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400
La Nucia: Søndager "loppemarked"
Polop: Søndager "loppemarked"
Villajoyosa: Lørdager kunst og antikk fra 0900



MARKEDER PÅ COSTA BLANCA: "Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørs-markedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAG:
Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

TIRSDAG:
Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalón
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmeras (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

ONSDAG:
Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar

Torrevieja / La Mata
Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

TORSdag:
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio (Torrevieja)

FREDAG:
Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva

Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

LØRDAG:
Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

SØNDAG:
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albir/Alfáz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

den beste trådløse internett servise...

feriepakke, betal kun når du er her!

bredbånd
internett

29,99€

velg en pakke:



a

b

c

super rask internett
skandinaviske nummer

el. spansk nummer 96



200 gratis min til vest EU*



ubegrenset ringe til vest EU*



pris per måned



29,99€

39,99€

49,99€

ADSL opp til 4 MB
m/telefon linje
39,90€telefonlinje
12,99€ per måned, ring
hjem for kun
1 cent per minuttHits mobil: ring til
Skandinavia for kun
5,3 c/min, enkelt å flytte
over ditt nummer.902 63 69 09
www.telitec.comC/ Bautista Bertomeu sober 1-3-5,
Local 41
03183 Torrevieja

NRK 1 2 N		
Mandag 18. april	Mandag 18. april	Mandag 18. april
08.20 Landgang: Sjømannens favoritt	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08.50 Tett på dyrene	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09.20 Matlyst	07:01 Boblins	06:50 Degrassi High
09.50 Spekter: Avkristningen av Norge	07:11 LazyTown	07:15 Degrassi High
10.35 På tro og Åre	07:13 Hello Kitty	07:40 Et nytt liv på landet
11:05 Førkveld	07:25 Toot og Puddle	08:25 Veronica Mars
11:45 Oddasat - nyheter på samisk	07:36 Bamse Bjørn og vennene hans	09:10 One Tree Hill
12:00 Nyheter	07:58 Sonic X	09:55 Airline
12.15 Film: Det var en gang en gutt	08:18 Film: Byggmester Bob09:18 Woffy	10:20 Hundehviskeren
13.40 Mitt heftige bryllaup	09:25 Fløyteles - Premier!	11:15 Kim rydder opp
14.30 Oppdrag Sognefjorden	09:30 Her er jeg og skolen min	11:50 Glamour
15:00 Nyheter	10:00 Skippy	12:15 Drømmedesign
15.10 Dallas	10:30 Bonanza	13:20 Et nytt liv på landet
16:00 Filmavisen 1959	11:35 Drømmer	14:15 Real Housewives of New Jersey
16.10 Popstokk	11:50 Hotel Casar	15:15 One Tree Hill
17:00 Nyheter	12:50 Ellen DeGeneres Show	16:10 Veronica Mars
17.10 Dyrisk	13:10 Kontoret	17:05 Familietrøbbel
17.40 Oddasat - nyheter på samisk	13:40 Judging Amy	17:30 The War at Home
17.55 Nyheter på tegnspråk	14:30 Home and Away	18:00 The Big Bang Theory
18:00 Førkveld	15:00 Malcolm i midten	18:25 America's Funniest Home Videos
18.40 Distriktsnyheter	15:30 Scrubs	18:55 Grensevakt
19:00 Dagsrevyen	16:00 Home and Away	19:30 Wipeout
19.30 Påskentøtter	16:30 Venner for livet	20:30 Ullared
19.45 Stilleheten - Kari møter Wenche	17:00 Dharma & Greg	21:30 Slekten er verst
20.10 Jakta på dei kongelege	17:30 That '70s Show	23:30 Grensevakt
20.55 Distriktsnyheter	18:00 Hotel Casar	23:55 CSI: Miami
21:00 Dagsrevyen 21	18:30 Nyhetene og Sporten	00:50 Sporløst forsvunnet
21.30 Påskekrim: Thorne	18:50 Været	01:45 CSI
23:00 Løsning påskentøtter	19:00 Happy Day	02:40 48 timer
23:05 Kveldsnytt	19:30 Hotel Casar	03:30 Fringe
23.20 Påskekrim: Thorne	20:00 Farmen	04:20 Sporløst forsvunnet
00:05 Robbie Williams - Let him entertain you	21:00 Nyhetene	10:00 CSI: Miami
01:05 Nytt på nytt	21:20 Været	00:55 Sporløst forsvunnet
01.35 Sport jukeboks	21:25 Sportsnyhetene	01:50 CSI
03:00 Country jukeboks u/chat	21:40 Wallander: Tyven	02:45 48 timer
	22:40 Løgnen	03:35 Fringe
	23:35 Boston Legal	04:25 Sporløst forsvunnet
	00:30 Kontoret	05:10 Hundehviskeren
	00:55 Numbers	
	01:45 Californication	
	02:20 America's Got Talent	

NRK 1 2 N		
Fredag 22. april	Fredag 22. april	Fredag 22. april
08.15 Landgang: I land for godt	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08.45 Tett på dyrene	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09.15 Matlyst	07:01 Boblins	06:50 Degrassi High
09.45 Oljel: Oljebyen	07:11 LazyTown - musikkvideo	07:15 Degrassi High
10.35 Skandinavias jungel	07:13 Fem minutter mer	07:40 Et nytt liv på landet
11:00 Pasjonsgudstjeneste fra Olsvik kirke i Bergen	07:19 Fem minutter mer	08:30 Veronica Mars
11:50 Flygende krusifikser	07:25 Toot og Puddle	09:15 One Tree Hill
12.15 På kongelig varierte i London	07:36 Benjamin Bjørns hemmelige verden	10:00 Airline
13.45 Glimt av Norge: Israumen	07:58 Sonic X	10:25 Hundehviskeren
14:00 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	08:18 Lille Brunbjørn	11:20 Grønne fringer
15:50 Kjærlighetshagen	08:22 Oktonautene	11:50 Glamour
16:20 Kongens tale - den sanne historien	08:45 Film: Barbie - Feenes hemmelighet	12:20 Drømmedesign
17:10 Langfredagsmusikk	10:00 Fargespill	13:20 Et nytt liv på landet
17:50 Jenter til Kilimanjaro	10:30 Bonanza	14:20 Real Housewives of New Jersey
19:00 Dagsrevyen	11:35 Drømmer	15:20 One Tree Hill
19.30 Påskentøtter	11:50 Drømmefabrikken	16:15 Veronica Mars
19.45 Norge Rundt	12:20 Ellen DeGeneres Show	17:05 Familietrøbbel
20.15 En naturlig helafen	13:10 Film: Tilbake til fremtiden II	17:30 The War at Home
21.15 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	15:25 Film: Jurassic Park: Den tapte verden	18:00 The Big Bang Theory
22.55 Løsning påskentøtter	18:00 Påskepreik	18:30 The Big Bang Theory
23:00 Kveldsnytt	18:30 Nyhetene og Sporten	19:00 Shit. My Dad Says
23.15 Grammy Awards 2011	18:50 Været	19:35 Deep Sea 3D
01.05 Jakta på dei kongelege	19:00 Ørretjakt i Sibir	20:30 Ullared
01.50 Country jukeboks m/chat	19:30 Dyrepasse	21:30 The Prestige
04:00 Dansefot jukeboks u/chat	20:00 Norske talenter	23:40 The Graham Norton Show
	21:00 Nyhetene	00:30 CSI: Miami
	21:15 Været	01:20 Air Force One
	21:25 Sportsnyhetene	03:20 Mr. 3000
	21:40 Påskekrim: Forhandleren	05:05 Hundehviskeren
	22:40 Påskekrim: Forhandleren - Siste episode!	
	23:40 Film: Forrest Gump	
	02:20 Best of Showman	
	02:50 Film: Elsker deg for evig	
	05:00 Sportsnyhetene	
	05:10 Været	
	05:20 Sonen	

NRK 1 2 N		
Tirsdag 19. april	Tirsdag 19. april	Tirsdag 19. april
08.20 Landgang: Vintermat i Den engelske kanal	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08.50 Tett på dyrene	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09.20 Matlyst	07:01 Boblins	06:50 Degrassi High
09.50 Spekter: En og historie	07:11 LazyTown - musikkvideo	07:15 Degrassi High
10.35 På tro og Åre	07:13 Hello Kitty	07:40 Et nytt liv på landet
11:05 Førkveld	07:25 Toot og Puddle	08:25 Veronica Mars
11:45 Oddasat - nyheter på samisk	07:36 Bamse Bjørn og vennene hans	09:10 One Tree Hill
12:00 Nyheter	07:58 Sonic X	09:55 Airline
12.15 Film: Radiopiraten	08:18 Byggmester Bob - spesial	10:20 Hundehviskeren
13.40 Norskere enn norsk	08:48 Lille Brunbjørn	11:15 Kim rydder opp
14:10 Dallas	08:51 Ali Baba og de 40 røverne	11:50 glamour
15:00 Nyheter	10:00 Skippy	12:20 Drømmedesign
15.10 Dallas	10:30 Bonanza	13:20 Et nytt liv på landet
16:00 Det vil bli olje	11:35 Drømmer	14:15 Real Housewives of New Jersey
17:00 Nyheter	11:50 Hotel Casar	15:15 One Tree Hill
17.10 Dyrisk	12:20 Ellen DeGeneres Show	16:10 Veronica Mars
17.40 Oddasat - nyheter på samisk	13:10 Kontoret	17:05 Familietrøbbel
17.55 Nyheter på tegnspråk	13:40 Judging Amy	17:30 The War at Home
18:00 Førkveld	14:30 Home and Away	18:00 The Big Bang Theory
18.40 Distriktsnyheter	15:00 Malcolm i midten	18:25 America's Funniest Home Videos
19:00 Dagsrevyen	15:30 Scrubs	18:55 Grensevakt
19.30 Påskentøtter	16:00 Home and Away	19:30 Wipeout
19.45 Ut i naturen: Beklager stengt!	16:30 Venner for livet	20:30 Outlaw Bikers
20.15 Kjærlighetshagen	17:00 Dharma & Greg	21:30 CSI
20.45 Extra-trekning	17:30 That '70s Show	22:30 The Big Bang Theory
20.55 Distriktsnyheter	18:00 Hotel Casar	23:00 Shit My Dad Says
21:00 Dagsrevyen 21	18:30 Nyhetene og Sporten	23:30 Grensevakt
21.30 Påskekrim: Thorne	18:50 Været	00:00 CSI: Miami
22.55 Løsning påskentøtter	19:00 Happy Day	00:55 Sporløst forsvunnet
23:00 Kveldsnytt	19:30 Hotel Casar	01:50 CSI
23.15 Påskekrim: Thorne	20:00 Undercover Boss Norge	02:45 48 timer
00:00 Ari og Per	21:00 Nyhetene	03:35 Fringe
00.30 Litt av et liv	21:20 Været	04:25 Sporløst forsvunnet
01.30 Svisj gull	21:25 Sportsnyhetene	05:10 Hundehviskeren
03:00 Norsk på norsk jukeboks	21:40 Frustrerte fruer	
	22:35 Medium - Sesongpremiere	
	23:30 White Collar	
	00:20 Accidentally on Purpose	
	00:50 Medium	
	01:40 Koneklubben	
	02:30 Frustrerte fruer	

NRK 1 2 N		
Lørdag 23. april	Lørdag 23. april	Lørdag 23. april
07.30 Disneytiden	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08.30 Førkveld	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09.10 Matlyst	07:01 Fem minutter mer	06:50 The Planet's Funniest Animals
09.40 Oljel: Farlig farvann	07:07 Gjetting hva	07:15 The Planet's Funniest Animals
10.35 På tro og Åre	07:14 Louie	07:40 Clueless
11:05 Shakespears skjulte koder	07:21 Penelope	08:05 Clueless
12:00 Holmenkollen - ideen om oss selv	07:26 Cotonos	08:30 Clueless
13:00 Norge Rundt	07:33 Den magiske karusellen	08:55 Under samme tak
13.25 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	07:44 Woffy	09:20 Under samme tak
15:10 Popstokk	07:50 Hanzas hjelpetelefon	09:45 So You Think You Can Dance
16:00 En naturlig helafen	08:00 Lauras stjerne	11:55 Airline
17:00 Kjærlighetshagen	08:12 Trillingstørene	12:25 Airline
17:30 Mesterens mester	08:19 Manon	12:55 Airline
18:30 MGPjr 2011: Avsløringene	08:26 Rosas verden	13:25 Airline
19:00 Dagsrevyen	08:37 Familien Stor	13:55 Ja, vi elsker Hollywood
19:30 Påskentøtter	08:48 Babar	14:55 Verdens strengeste foreldre
19.45 Lotto-trekning	08:50 Hørseland	15:55 Bortskjemte tenåringer
19.55 Stella Mwangi - stjerne litt etter litt	09:32 Wink Club	16:25 Undercover Boss
20.40 Litt av et liv	09:55 Fem minutter mer	17:20 Internatet
21.40 Påskekrim: Lewis	10:00 Dyreriket	18:30 Melissa & Joey
23.10 Løsning påskentøtter	10:30 Bonanza	19:00 Cougar Town
23.15 Kveldsnytt	11:30 Påskepreik	19:30 No Ordinary Family
23.30 Natikino: Scoop	12:00 Film: William & Kate	20:30 Jordskjelvet i Japan
01.00 Is This It?	13:45 Film: Tilbake til fremtiden III	21:30 Penelope
01.45 Dansefot jukeboks m/chat	16:00 Farmen	23:30 Criminal Minds: Suspect Behavior
04:00 Country jukeboks u/chat	17:00 Farmen	00:25 The Cove: Deifinmassakren
	18:00 Hotel Casar	02:15 Fringe
	18:30 Nyhetene og Sporten	03:10 Fringe
	18:50 Været	04:05 Fringe
	19:00 William & Kates bryllup	05:00 Clueless
	20:00 Vinn på minuttet	05:25 Clueless
	21:00 Nyhetene	
	21:15 Været	
	21:20 Sportsnyhetene	
	21:40 Farmen	
	22:40 Film: The Italian Job	
	00:45 Film: Presidio - Der forbrytelsen fant sted	
	02:30 Sportsnyhetene	
	02:45 Været	
	02:55 Sonen	



Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlån av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på
619 274 038



Residencia Rojas

Residencia Rojas er et unikt sted hvor seniorer vil føle seg hjemme omkranset av all den omsorg og service de fortjener!

- Luksus, tilpasse de leiligheter m. to soverom & personlig alarm.
- Kvalifiserte sykepleiere tilgjengelig 24 timer i døgnet.
- Lege og fysioterapeut på stedet.
- Midlertidig og permanent opphold. Muligheter for ferie og rehabilitering.
- Måltider og renhold inkludert.
- Dagsturer og ekskursjoner.
- Basseng og vakker utsikt.

Vi vil ta godt vare på deg!

Tel. (+34) 966 71 50 71
fra 08.00 til 15.30

c/. Zeus. Pueblo Lucero
03170 Rojas
(Alicante)

rita.r.rojales@hotmail.com

Onsdag 20. april	Onsdag 20. april	Onsdag 20. april
08:20 Landgang: Sommermat i Irskesjøen	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08:50 Tett på dyrene	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09:20 Matlyst	07:01 Boblins	06:50 Degrassi High
09:50 Spekter: Nordmenn på tur	07:11 LazyTown - musikkvideo	07:15 Degrassi High
10:35 På tro og Are	07:13 Hello Kitty	07:40 Et nytt liv på landet
11:05 Farkveld	07:25 Toot og Puddle	08:25 Veronica Mars
11:45 Oddasat - nyheter på samisk	07:36 Bamse Bjørn og vennene hans	09:10 One Tree Hill
12:00 Nyheter	07:58 Sonic X	09:55 Airline
12:15 Poirot: Solen var vitne	08:18 Noddy og det magiske månesetuvet	10:20 Hundehviskeren
14:10 Dallas	08:45 Film: Elias og kongeskipet	11:15 Kim rydder opp
15:00 Nyheter	10:00 Skippy	11:50 Glamour
15:10 Dallas	10:30 Bonanza	12:20 Drømmedesign
16:00 Den nordiske smaken	11:35 Drømmer	13:20 Et nytt liv på landet
16:30 Ut i naturen: Beklager stengt!	11:50 Hotel Casar	14:15 Real Housewives of New Jersey
17:00 Nyheter	12:20 Ellen DeGeneres Show	15:15 One Tree Hill
17:10 Dyrisk	13:10 Kontoret	16:10 Veronica Mars
17:40 Oddasat - nyheter på samisk	13:40 Judging Amy	17:05 Familietrøbbel
17:55 Nyheter på tegnspråk	14:30 Home and Away	17:30 The War at Home
18:00 Farkveld	15:00 Malcolm i midten	18:00 The Big Bang Theory
18:40 Distriksnyheter	15:30 Scrubs	18:25 America's Funniest Home Videos
19:00 Dagsrevyen	16:00 Home and Away	18:55 Gensevakten
19:30 Påskenetter	16:30 Vinner for livet	19:30 Wipeout
19:45 Prøvetid	17:00 Dharma & Greg	20:30 På flukt fra sekten
20:45 Vikinglotto	17:30 That '70s Show	21:30 Swigers er aller verst
20:55 Distriksnyheter	18:00 Hotel Casar	23:45 Gensevakten
21:00 Dagsrevyen 21	18:30 Nyhetene og Sporten	00:15 CSI: Miami
21:30 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	18:50 Været	01:10 Sporløst forsvunnet
23:15 Løsning påskenetter	19:00 Happy Day	02:10 CSI
23:20 Kveldsnytt	19:30 Hotel Casar	03:05 48 timer
23:35 Concorde - superflyet som styrtet	20:00 TV 2 hjelper deg	03:05 Terminator: Sarah Connor Chronicles
00:45 Oppdrag Sognefjorden	21:00 Nyhetene	04:40 Sporløst forsvunnet
01:15 Kjærlighetshagen	21:20 Været	05:30 Degrassi High
01:45 Svisj gull	21:25 Sportsnyhetene	
03:00 Dansefot Jukeboks u/chat	21:40 Hawaii Five-0	
	22:35 Film: William & Kate	
	00:20 60 Minutes	
	01:10 Svindertriks	
	01:45 Penn og Teller	
	02:20 Grey's Anatomy	
	03:10 Supernanny	

Søndag 24. april	Søndag 24. april	Søndag 24. april
07:00 Jo Jos sirkus	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
07:25 Farkveld	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
08:05 Farkveld	07:01 Bakgårdsjengen	06:50 The Planet's Funniest Animals
08:45 330 skvadronen	07:25 Boblins	07:15 The Planet's Funniest Animals
09:15 Matlyst	07:35 Benjamin Bjørns hemmelige verden	07:35 Timon og Pumbaa
09:45 Oljel: På dypt vann	07:58 Byggmester Bob	08:00 Timon og Pumbaa
10:40 Folkets vinterfilm	08:08 Oktonautene	08:25 Sonny's sjanse
11:00 Høytidsgudstjeneste fra Olsvik kirke i Bergen	08:20 Elias	08:45 Magikerne på Waverly Place
12:10 Indian summer	08:30 Vennebyen	09:10 Under samme tak
13:20 Dronninga fra Vaasa	08:41 Toot og Puddle	09:35 Under samme tak
13:45 Film: Matilda	08:52 Geronimo Stilton	10:00 America's Funniest Home Videos
15:20 Ut i naturen: Beklager stengt!	09:16 Pokemon	10:30 America's Funniest Home Videos
15:50 Film: Little Manhattan	09:37 Bakugan	10:55 America's Funniest Home Videos
17:15 Joseph Haydn: Nelson-messe	10:00 Dyreriket	11:25 America's Funniest Home Videos
18:15 Stella Mwangi - stjerne litt etter litt	10:30 Bonanza	11:55 Grease
19:00 Dagsrevyen	11:30 Påskepreik	13:20 Bortskjømte tenåringer
19:30 Påskenetter	12:00 Drømmefabrikken	13:45 America's Funniest Home Videos
19:45 Oppdrag Sognefjorden	12:30 Villmarksliv	14:10 Brudens far
20:15 Lang dags ferd mot natt	13:00 Film: Pippi rømmer med	16:00 America's Funniest Home Videos
23:05 Løsning påskenetter	15:00 TV 2 hjelper deg	16:25 Prinsen av Egypt
23:10 Kveldsnytt	16:00 Norske talenter	18:10 Deep Sea 3D
23:25 Mr Brooks	17:00 Farmen	19:00 Harry Potter og Ildbegeret
01:20 Norge Rundt	18:00 Påskepreik	21:30 Criminal Minds: Suspect Behavior
01:45 Blues jukeboks	18:30 Nyhetene og Sporten	22:30 CSI: NY
03:00 Norsk på norsk jukeboks	18:50 Været	23:30 Outlaw Bikers
	19:00 Vinn på minuttet	00:25 På flukt fra sekten
	20:00 TV 2 Sporty - Premiere!	01:20 Krimkommissjonen
	21:00 Nyhetene	02:15 Road Trip
	21:20 Været	03:50 CSI
	21:25 Sportsnyhetene	04:40 Tett på Courteney Cox
	21:45 Film: Lange flate baller 2	
	23:45 Undercover Boss	
	00:45 God kveld Norge - Spesial: Tone Damli Aaberge	
	01:20 Svindlere	
	02:25 Bror mot bror	
	03:20 60 Minutes	
	04:10 Sportsnyhetene	
	04:25 Været	

Siden 1994

TeleSat Bernd Adler

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:

Mer enn 80 kanaler på norsk!

Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.

Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår norske tekniker hver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!

Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjenester: Benidorm, Alfab del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

Torsdag 21. april	Torsdag 21. april	Torsdag 21. april
08:10 Landgang: Fastfood til sjøs	06:25 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals
08:40 Tett på dyrene	07:00 TV 2 Junior	06:25 The Planet's Funniest Animals
09:10 Matlyst	07:01 Boblins	06:50 Degrassi High
09:40 Oljel: En siste brønn	07:11 LazyTown - musikkvideo	07:15 Degrassi High
10:35 På tro og Are	07:13 Hello Kitty	07:40 Et nytt liv på landet
11:05 Farkveld	07:25 Toot og Puddle	08:30 Veronica Mars
11:45 Prøvetid	07:36 Benjamin Bjørns hemmelige verden	09:15 One Tree Hill
12:45 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	07:58 Sonic X	10:00 Airline
14:30 Disney Pixar - Et magisk samarbeid	08:18 Kvirebarna - Premiere!	10:25 Hundehviskeren
15:20 Litt av et liv	08:23 Kvirebarna	11:20 Grønne fingre
11:50 Glamour	08:28 Kvirebarna	11:50 Glamour
18:00 Blant konger og keisere	08:33 Kvirebarna	12:20 Drømmedesign
19:00 Dagsrevyen	08:39 Milo	13:20 Et nytt liv på landet
19:30 Påskenetter	08:45 Film: Barbie - Diamantslottet	14:20 Real Housewives of New Jersey
19:45 På kongelig varierte i London	10:00 Skippy	15:20 One Tree Hill
21:15 Påskekrim: Kriminalsjef Foyle	10:30 Bonanza	16:15 Veronica Mars
23:00 Løsning påskenetter	11:35 Drømmer	17:05 Familietrøbbel
23:05 Kveldsnytt	11:50 Drømmefabrikken	17:30 The War at Home
00:20 Is This It?	12:20 Ellen DeGeneres Show	18:00 The Big Bang Theory
03:05 Simon & Garfunkel - En lang "Bridge Over Troubled Water"	13:10 Film: Tålbake til fremtiden	18:25 America's Funniest Home Videos
01:10 Folk: Modeljakt	15:25 Film: Jurassic Park	18:55 Gensevakten
01:40 Blues jukeboks	18:00 Påskepreik - Sesongpremiere!	19:30 Wipeout
03:00 Sport jukeboks	18:30 Nyhetene og Sporten	20:30 Jordskjelvet i Japan
	18:50 Været	21:30 Undercover Boss
	19:00 Happy Day - Sesongavslutning!	22:30 Special Victims Unit
	19:30 Hotel Casar	23:30 Gensevakten
	20:00 Farmen	00:00 CSI: Miami
	21:00 Nyhetene	00:55 Sporløst forsvunnet
	21:15 Været	01:50 CSI
	21:25 Sportsnyhetene	02:45 48 timer
	21:40 Påskekrim: Forhandleren - Premiere!	03:30 Terminator: Sarah Connor Chronicles
	22:40 Criminal Minds	04:20 Sporløst forsvunnet
	23:35 En moderne familie	05:05 Hundehviskeren
	00:05 Accidentally on Purpose	
	00:35 Criminal Minds	
	01:25 Hope Island	
	02:15 Hope Island	
	03:05 Sportsnyhetene	
	03:15 Været	

www.vidayresorts.com +34 902 105 342

Gjelder for seniorer på 55 år eller eldre

KJEMPETILBUD!

Nyt den spanske solen for kortere eller lengre perioder. Moderne og fullt innredete leiligheter og bungalower med et rikt servicetilbud:

Spa, medisinsk- og rekonesenssenter, basseng, trimrom, kafeteria, restaurant, butikker og mye mer.

Besøk våre resorser og benytt deg av våre spesielle vinterpriser, gyldig frem til 30. april 2011

Lei en bolig nå

fra 700 € pr. måned

Prisen gjelder for 2 personer

Vann, elektrisitet, rengjøring og MVA inkludert
Gyldig for imsjekkingsdatoer i løpet av 2011

SANTA POLA
LIFE RESORT

BENIDORM
VIDA & GOLF

Mandag 25. april		
08:15 En naturlig helaften 09:15 Matlyst 09:45 Oljel: AS Norge 10:35 På tro og Åre 11:05 Antarktis i blodet 12:00 Amandus-prisen 2011 13:10 Film: Viva Villaveien! 14:50 Norge Rundt 15:15 4-4-2-1. div.: Boda/Glimt-HamKam 17:35 Madagaskar 19:00 Dagsrevyen 19:30 Påskenetter 19:45 Mesternes mester 20:45 Poirot: Mord på Orienteekspresen 22:15 Norge i krig - oppdrag Afghanistan 22:45 Glimt av Norge: Nonnene på Engen 22:55 Løsning påskenetter 23:00 Kveldsnytt 23:20 Mysterier med George Gently 00:50 Filmbonanza 01:20 Sport jukeboks 03:00 Country jukeboks u/chat	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Boblins 07:11 LazyTown - musikkvideo 07:13 Film: Noddy og det magiske månestøvet 07:40 Benjamin Bjørns hemmelige verden 08:03 Sonic X 08:23 Film: Pokémon-Zoroark: Master of Illusions 10:00 QuizShow 10:30 Bonanza 11:30 Påskepreik 12:00 Den rosa panteren 12:10 Ellen DeGeneres Show 13:10 Kontoret 13:40 Judging Amy 14:30 TV 2 Sporty 15:30 Film: Jurassic Park 3 17:20 Den rosa panteren 17:30 Hotel Caesar 18:00 Hotel Caesar 18:30 Nyhetene og Sporten 18:45 Været 18:55 Farmen 19:55 Hovedkampen: Rosenborg - Vålerenga 20:50 Hovedkampen: I pausen 21:00 Hovedkampen: Rosenborg - Vålerenga 22:00 Nyhetene og Været 22:15 Fotballkveld 23:45 Boston Legal 00:40 Kontoret 01:05 Numbers 01:55 Californication 02:30 America's Got Talent 03:25 Været	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 Degrassi High 07:15 Degrassi High 07:40 Et nytt liv på landet 08:30 Veronica Mars 09:15 One Tree Hill 10:00 Airline 10:25 Hundehviskeren 11:20 Grønne fingre 11:50 Glamour 12:20 Drømmedesign 13:20 Et nytt liv på landet 14:20 Real Housewives of New Jersey 15:20 One Tree Hill 16:15 Veronica Mars 17:05 Familietrøbbel 17:30 The War at Home 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 4-stjerners middag 20:30 71° nord - Norges tøffeste kjendis 22:00 Kongsvik ungdomsskole 22:30 Bingobanden 23:00 Snabbgrabbbar med Raske Menn 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Sporløst forsvunnet 01:50 CSI 02:45 48 timer 23:30 Terminator: Sarah Connor Chronicles 23:45 Sporløst forsvunnet 05:05 Hundehviskeren

Fredag 29. april		
06:30 Morgennytt 10:00 Kongelig bryllup i London 15:00 Nyheter 15:10 Alt om det kongelige bryllupet 16:00 Nyheter 16:10 William og Kate - en kongelig kjærlighetshistorie 17:00 Nyheter 17:10 Forlovelsesintervju med Prins William og Kate 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førkveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:40 Norge Rundt 20:05 Popstokk 20:55 Nytt på nytt 21:25 Kongelig bryllup i London 23:00 Kveldsnytt 23:15 Film: Helt sikkert, kanskje 01:00 Elton John: Meg, meg, meg 01:50 Country jukeboks m/chat 04:00 Dansefot jukeboks u/chat	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:30 Bryllup: Prince William & Kate Middleton 14:00 Kontoret 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 Scrubs 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 That '70s Show 18:00 Bryllup: Prince William & Kate Middleton 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 18:55 Fredag 19:30 Norske talenter - Første semifinale! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Norske talenter - resultater 22:15 Komiker i arbeid - Premiere! 23:20 Golden Goal Torsdag kveld fra Nydalen 00:50 Best of Showman 01:20 Film: The Terminator 03:20 Film: Abandon 05:05 Sportsnyhetene 05:20 Været 05:30 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 Rita rocker 07:10 Rita rocker 07:35 Et nytt liv på landet 08:25 Veronica Mars 09:10 One Tree Hill 09:55 Airline 10:20 Hundehviskeren 11:15 Grønne fingre 11:50 Glamour 12:20 Drømmedesign 13:20 Et nytt liv på landet 14:20 Real Housewives of New Jersey 15:20 One Tree Hill 16:15 Veronica Mars 17:05 Familietrøbbel 17:30 The War at Home 18:00 The Big Bang Theory 19:00 Shit My Dad Says 19:30 Kongsvik ungdomsskole 20:00 Bingobanden 20:30 Roast fra Chat Noir 21:30 Tropic Thunder 23:30 The Graham Norton Show 00:30 CSI: Miami 01:25 Terror ombord 03:20 Selvmord på resept 04:15 Oppgjøret med mobberne 05:05 Hundehviskeren

Tirsdag 26. april		
06:30 Morgennytt 10:00 Matlyst 10:30 Folk: Operafantomet 11:00 NRK nyheter 11:05 Moderne måltider 12:00 Nyheter 12:10 Par i hjertet 13:00 Nyheter 13:05 Folk: Kjærlighetens hus 13:35 Norge Rundt 14:00 Nyheter 14:05 Oppdrag Sognefjorden 14:35 Norge rundt 15:00 Nyheter 15:10 Par i hjertet 16:00 Nyheter 16:10 Nummer 1 16:50 Filmvisen 1959 17:00 Nyheter 17:10 Dyrisk 17:40 Oddasat - nyheter på samisk 17:55 Nyheter på tegnspråk 18:00 Førkveld 18:40 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Ut i naturen: Magasin 20:15 Kjærlighetshagen 20:45 Extra-trekning 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:30 Brennpunkt 22:30 Forlovelsesintervju med Prins William og Kate 23:00 Kveldsnytt 23:15 Holby Blue 00:05 Norge i krig - oppdrag Afghanistan 00:35 Bakrommet: Fotballmagasin 01:05 Oppdrag Sognefjorden 01:35 Svisj guil 03:00 Norsk på norsk jukeboks	06:30 Nyhetsmorgen 06:55 God morgen Norge 10:00 QuizShow 10:30 God morgen Norge 11:50 Hotel Caesar 12:20 Ellen DeGeneres Show 13:10 Kontoret 13:40 Judging Amy 14:30 Home and Away 15:00 Malcolm i midten 15:30 Scrubs 16:00 Home and Away 16:30 Venner for livet 17:00 Dharma & Greg 17:30 Hotel Caesar 18:00 William og Kate gifter seg 18:30 Nyhetene og Sporten 18:50 Været 19:00 TV 2 Sporty 19:30 Hotel Caesar 20:00 Undercover Boss Norge 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:40 Frustrerte fruer 22:35 Medium 23:30 White Collar 00:20 Accidentally on Purpose - Sesongav-lutning 00:50 Intelligence 01:45 Koneklubben 02:35 Frustrerte fruer 03:25 Sportsnyhetene 03:40 Været 03:50 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 Degrassi High 07:15 Degrassi High 07:40 Et nytt liv på landet 08:30 Veronica Mars 09:15 One Tree Hill 10:00 Airline 10:25 Hundehviskeren 11:20 Grønne fingre 11:50 Glamour 12:20 Drømmedesign 13:20 Et nytt liv på landet 14:20 Real Housewives of New Jersey 15:20 One Tree Hill 16:15 Veronica Mars 17:05 Familietrøbbel 17:30 The War at Home 18:00 The Big Bang Theory 18:25 America's Funniest Home Videos 18:55 Grensevakten 19:30 4-stjerners middag 20:30 Poirot 21:30 CSI 22:30 The Big Bang Theory 23:00 Shit My Dad Says 23:30 Grensevakten 00:00 CSI: Miami 00:55 Sporløst forsvunnet 01:50 CSI 02:45 48 timer 23:30 Terminator: Sarah Connor Chronicles 04:20 Sporløst forsvunnet 05:05 Hundehviskeren

Lørdag 30. april		
07:15 Disneytimen 08:05 Førkveld 08:45 Førkveld 09:25 Shakespeares skjulte koder 10:20 Film: Lassie 11:55 Kongelig bryllup i London 13:30 Jakta på dei kongelege 14:15 Norge Rundt 14:40 Kjærlighetshagen 15:10 Litt av et liv 16:10 Popstokk 17:00 Mesternes mester 18:00 VM kunstløp: Friløp kvinner 19:00 Lørdagsrevyen 19:45 Lotto-trekning 19:55 Mesternes mester 20:55 Litt av et liv 21:55 Nye triks 22:45 KLM: Nyhetene 23:00 Kveldsnytt 23:15 VM kunstløp: Isdans friløp 00:15 Natikino: Kvinnen i mitt liv 01:45 Dansefot jukeboks m/chat 04:00 Country jukeboks u/chat	06:25 Sonen 07:00 TV 2 Junior 07:01 Fem minutter mer 07:07 Gett hva 07:14 Louie 07:21 Penelope 07:26 Coton 07:33 Den magiske karusellen 07:44 Woffy 07:50 Hanas hjelpetelefon 08:00 Lauras stjerne 08:12 Trillingsstrener 08:19 Manon 08:26 Rosas verden 08:37 Familien Stor 08:48 Babar 09:10 Hørseland 09:32 Winx Club 09:55 Fem minutter mer 10:00 Dyreriket 10:30 Bonanza 11:30 TRUEDE 12:00 Farmen 13:00 Farmen 14:00 Sport & Spill 14:30 Håndball 18:30 Nyhetene 18:50 Lørdagsmagasinet 19:10 Sportsnyhetene 19:20 Været 19:30 Akvariet 20:00 Vinn på minuttet 21:00 Nyhetene 21:15 Været 21:20 Sportsnyhetene 21:40 Farmen 22:45 God kveld Norge 23:20 Film: Heartbreak Hotel 01:20 Komiker i arbeid 02:20 Film: Frida 04:35 Sportsnyhetene 04:50 Været 05:00 Sonen	06:00 The Planet's Funniest Animals 06:25 The Planet's Funniest Animals 06:50 The Planet's Funniest Animals 07:15 The Planet's Funniest Animals 07:40 Cueleuss 08:05 Cueleuss 08:30 Cueleuss 08:55 Under samme tak 09:20 Under samme tak 09:45 So You Think You Can Dance 11:55 Airline 12:25 Airline 12:55 Airline 13:25 Airline 13:55 Ja, vi elsker Hollywood 14:55 Verdens strengeste foreldre 15:55 Bortskjemte tenåringer 16:25 Undercover Boss 17:20 Internettet 18:30 Melissa & Joey 19:00 Cougar Town 19:30 No Ordinary Family 20:30 Total Blackout 21:30 Duplex 23:15 Criminal Minds: Suspect Behavior 00:10 Meksikaneren 02:30 Fringe 03:25 Fringe 04:15 Fringe 05:00 Cueleuss 05:25 Cueleuss

Reserver din bil på vår webside i dag!

www.spaniaguiden.no**Leiebil til lavpris!****De beste bilene, billigst og enklast på Internet****ALICANTE • BENIDORM • MURCIA • MALAGA • TORREVIEJA****Kundeservice på norsk!****leiebil@spania.no****(+34) 966 882 501****Hverdager 09.00-16.00**

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

NRK 1

2

N

Onsdag 27. april

06:30 Morgennytt
10:00 Muntlig spørretime
11:00 NRK nyheter
11:05 Førveld
11:45 Oddasat - nyheter på samisk
12:00 Nyheter
12:10 Par i hjertet
13:00 Nyheter
13:05 Aktuelt
13:35 Unix
14:00 Nyheter
14:05 Ut i naturen: Magasin
14:35 Norge rundt
15:00 Nyheter
15:10 Par i hjertet
16:00 Nyheter
16:10 Den nordiske smaken
16:40 Tradisjonshandverk: Smed Terje Granås
16:50 Filmavisen 1959
17:00 Nyheter
17:10 Dyrikk
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Førveld
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 FBI
20:15 Folk: Polly og uhyret
20:45 Vikinglotto
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:40 Lov og orden: London
22:25 Migrapolis
23:00 Kveldsnytt
23:15 På kanten av stupet
00:05 Brennpunkt
01:05 Kjærlighetshagen
01:35 Svisj gull
03:00 Dansefot Jukeboks u/chat

Onsdag 27. april

06:30 Nyhetsmorgen
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Kontoret
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Scrubs
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 Hotel Casar
18:00 William og Kate gifter seg
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 TV 2 Sporty
19:30 Hotel Casar
20:00 TV 2 hjelper deg
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:40 Hawaii Five-0
22:35 TRUDE/

Onsdag 27. april

06:00 The Planet's Funniest Animals
06:25 The Planet's Funniest Animals
06:50 Rita rocker
07:10 Rita rocker
07:35 Et nytt liv på landet
08:25 Veronica Mars
09:10 One Tree Hill
09:55 Airline
10:20 Hundehviskeren
11:15 Grønne fingre
11:50 Glamour
12:20 Drømmedesign
13:20 Et nytt liv på landet
14:20 Real Housewives of New Jersey
15:20 One Tree Hill
16:15 Veronica Mars
17:05 Familietrøbbel
17:30 The War at Home
18:00 The Big Bang Theory
18:25 America's Funniest Home Videos
18:55 Grensevakten
19:30 4-stjerners middag
20:30 Total Blackout
21:30 Bingobanden
22:00 Roast fra Chat Noir
23:00 Kongsvik ungdomsskole
23:30 Grensevakten
00:00 CSI: Miami
00:55 Sporløst forsvunnet
01:00 Penn og Teller
01:35 Grey's Anatomy
02:25 Supernanny
03:20 Sportsnyhetene
03:35 Været
03:45 Sonen

NRK 1

2

N

Torsdag 28. april

06:30 Morgennytt
10:00 Brennpunkt
11:00 NRK nyheter
11:05 Førveld
11:45 Oddasat - nyheter på samisk
12:00 Nyheter
12:10 Par i hjertet
13:00 Nyheter
13:05 Aktuelt
13:35 Unix
14:00 Nyheter
14:05 FBI
14:35 Norge rundt
15:00 Nyheter
15:10 Par i hjertet
16:00 Nyheter
16:10 Kjærlighetshagen
16:40 Bringebær
16:50 Glimt av Norge: Glimt av Norge: Sund-båten i Kristiansund
17:00 Nyheter
17:10 Dyrikk
17:40 Oddasat - nyheter på samisk
17:55 Nyheter på tegnspråk
18:00 Førveld
18:40 Distriktsnyheter
19:00 Dagsrevyen
19:45 Schrödingers katt: tankens kraft
20:15 Nummer 1
20:55 Distriktsnyheter
21:00 Dagsrevyen 21
21:30 Debatten
22:30 Påpp og Råkk
23:00 Kveldsnytt
23:15 Alt om det kongelige bryllupet
00:00 VM kunstløp: Filøp menn
00:45 Nummer 1
01:25 Blues jukeboks
03:00 Sport jukeboks

Torsdag 28. april

06:30 Nyhetsmorgen
06:55 God morgen Norge
10:00 QuizShow
10:30 God morgen Norge
11:50 Hotel Casar
12:20 Ellen DeGeneres Show
13:10 Kontoret
13:40 Judging Amy
14:30 Home and Away
15:00 Malcolm i midten
15:30 Scrubs
16:00 Home and Away
16:30 Venner for livet
17:00 Dharma & Greg
17:30 Hotel Casar
18:00 William og Kate gifter seg
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 TV 2 Sporty
19:30 Hotel Casar
20:00 Farmen
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene

Torsdag 28. april

06:00 The Planet's Funniest Animals
06:25 The Planet's Funniest Animals
06:50 Rita rocker
07:10 Rita rocker
07:35 Et nytt liv på landet
08:25 Veronica Mars
09:10 One Tree Hill
09:55 Airline
10:20 Hundehviskeren
11:15 Grønne fingre
11:50 Glamour
12:20 Drømmedesign
13:20 Et nytt liv på landet
14:20 Real Housewives of New Jersey
15:20 One Tree Hill
16:15 Veronica Mars
17:05 Familietrøbbel
17:30 The War at Home
18:00 The Big Bang Theory
18:25 America's Funniest Home Videos
18:55 Grensevakten
19:30 4-stjerners middag
20:30 Gullungene
21:30 Undercover Boss
22:30 Special Victims Unit
23:30 Grensevakten
00:00 CSI: Miami
00:55 Sporløst forsvunnet
01:50 CSI
02:45 48 timer
03:30 Terminator: Sarah Connor Chronicles
04:20 Sporløst forsvunnet
05:05 Hundehviskeren

NRK 1

2

N

Søndag 1. mai

07:00 Jo Jos sirkus
07:25 Det indre liv i Vigelandsparken
07:35 Førveld
08:15 Førveld
08:55 Brennpunkt
09:55 Krumt nebb og skarpe klør
10:25 Magasin
10:55 Schrödingers katt: tankens kraft
11:25 Migrapolis
12:00 330 skvadronen
12:30 Folk: Operafantomet
13:00 Nummer 1
13:40 Film: Herren og hans tjenere
15:00 Litt av et liv
16:00 VM kunstløp: Oppvisning
17:25 Åpen himmel: Kaffeopp og salmesang
17:55 The Norwegian Solution
18:30 Newton
19:00 Søndagsrevyen
19:30 Dronningen, Slottet og Linstow
20:00 Sommerfugler
20:50 Kriminalsjef Foyle
22:30 4-4-2: Veien til Ullevaal: 1. runde cupen
23:00 Kveldsnytt
23:15 Rally: NM-runde fra Sørlandet
23:45 Mesternes mester
00:45 Holby Blue
01:35 Blues jukeboks
03:00 Norsk på norsk jukeboks

Søndag 1. mai

06:25 Sonen
07:00 TV 2 Junior
07:01 Bakgårdsjengen
07:25 Boblins
07:35 Benjamin Bjørns hemmelige verden
07:58 Byggemester Bob
08:08 Oktonautene
08:20 Elias
08:30 Vennebyen
08:41 Toot og Puddle
08:52 Geronimo Stilton
09:16 Pokemon
09:37 Bakugan
10:00 Dyreriket
10:30 Bonanza
11:30 TV 2 hjelper deg
12:30 Toppserien: Årja Bjørnar - Stabæk 1. omgang
13:20 Toppserien: I pausen
13:30 Toppserien: Årja Bjørnar - Stabæk 2. omgang
14:30 Vå
15:25 Norske talenter
16:55 Norske talenter - resultater
17:30 Farmen
18:30 Nyhetene og Sporten
18:50 Været
19:00 Supernanny
20:00 Høydepunktene fra Camp Senkveid
21:00 Nyhetene
21:20 Været
21:25 Sportsnyhetene
21:45 Irene Huss: Glassdjevlen
22:45 Irene Huss: Glassdjevlen
23:45 Undercover Boss
00:45 God kveld Norge
01:20 Svindlere
02:25 Bror mot bror
03:25 60 Minutes
04:15 Sportsnyhetene
04:30 Været
04:40 Sonen

Søndag 1. mai

06:00 The Planet's Funniest Animals
06:25 The Planet's Funniest Animals
06:50 The Planet's Funniest Animals
07:15 The Planet's Funniest Animals
08:00 Timon og Pumbaa
08:25 Sonny's sjanse
08:45 Magikerne på Waverly Place
09:10 Under samme tak
09:35 Under samme tak
10:00 America's Funniest Home Videos
10:30 America's Funniest Home Videos
10:55 America's Funniest Home Videos
11:25 America's Funniest Home Videos
11:55 Grease
13:25 Bortskjette tenåringer
13:55 4-stjerners middag
14:55 4-stjerners middag
15:55 4-stjerners middag
16:55 4-stjerners middag
17:55 Gullungene
19:00 71° nord - Norges tøffeste kjendis
20:30 Jakten på den 6. sans
21:30 Criminal Minds: Suspect Behavior
22:30 CSI: NY
23:30 Politiet
00:30 En callgirls dagbok
01:00 En callgirls dagbok
01:30 Krimkommissjonen
02:25 Mord i Det Hvite Hus
04:20 CSI
05:05 Selvmord på resept

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
(rett for Galp-stasjonen i Altea)

Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:
Kirurgi
Diagnoser
Røntgen
Dyrehospital
Analyser

Vaksiner og pass for reise til Norge

El Port
Clínica Veterinaria

Easy Cover Insurance
-Alle typer forsikringer

Hverdager 10.00-13.00 og 16.00-18.00

Lars Fryksäter 966 111 601
Margareta Domander 966 923 927

MOTOR HJEM LIV REISE HELSE

E-post: lars@easyinsurance.se
margareta@easyinsurance.se
www.easyinsurance.se

UMBRELLA PARKING ALICANTE

- LANG OG KORTTIDSPARKERING
- OVERVÅKET OG FORSIKRET 24T PARKERING
- GRATIS SHUTTLEBUS TIL & FRA FLYPlassen
- MULIGHET FOR PARKERING UNDER TAK
- DU FINNER OSS PÅ N-338 KM 0.4
- MINDRE ENN EN KM. FRA FLYPlassen

TEL: (+34) 627 608 858
WWW.UMBRELLAPARKING.COM
e-post: info@umbrellaparking.com

Alicante Flyplass

• 100% pålitelige
• 2 min. fra avgangshallen
• En ukes parkering kun 25 €

• Åpningstilbud til de 100 første årskontraktene 225€

• Vi møter deg ved avgangshallen

☎ (+34) 965 040 315
☎ (+34) 615 374 404

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com

WWW.MI-GARAGE.COM

UTENDØRS / INNENDØRS PARKERING

PRISER FRA 30 €/MND
(Nær Ciudad Quesada - flyplassservice)

For mer informasjon send mail til:
info@mi-garage.com

☎ **636 705 396**

Begrenset plass innendørs

BIL, MC & TILBEHØR

RENALULT Clio ALIZE 1,2
-2000mod. 5 dørs. 122.000km. Air condition. I god stand. Albir. Pris: 1850 euro. Tlf: 0034 618259791

CITROEN C2 DIESEL Liten toseters varebil. 2004 mod, 70.000km, AC, elvindu, ITV passert i 2011. Hvit. Tlf: 627 816 569 (Altea)

TILBEHØR FOR BMW & PORSCHE
Vindskjerm for BMW cab, (1991-1997) €100. For BMW X5 tom 2007 takstativ/grunnstativ (opptil 100kg), låsbart m. modul for ski, snowboard. €150 4x Felg for Porsche 996. 18" OZ Superleggera III, m. Pirelli PZero Rosso dekk. TECHART vinge for Porsche 996. Tlf: 627 816 569 (Altea)

FORD ESCORT, 97 sedan, lang type. Rustfri, mørk blå, velholdt. 1,6 L, 99.990 km, 1500 euro. 0047 46663859 dyngen@gmail.com

MONTY ELEKTRISK SYKKEL
2008 mod, lite brukt og veldig fin. Hjelmboaks bak og handlenett foran. Fart max. 25km/h. Range 35km. Selges for €350 i Albir. Tlf 620612144

YAMAHA MOPED 50CC 2005 mod. med 2 nyere hjelmer til salgs 450€ Tlf 0047 92297655 / 0034 966877796

VETERAN MC – BENELLI 350
selges eller byttes i bil, Pris 1.800 €. Ring +34 671124857 eller e-post: mrhansen60@gmail.com

STOR TILHENGERSKÅPSLÅP
L, ca 3.5m, B ca 1.7m, H ca 1.85m selges ev til leie for frakt av gods till Sverige/Norge Tlf 671124857 eller mrhansen60@gmail.com

LITEN BILTILHENGERS
(Åpen) 140 B x 180 L, Selges kun 100,- Euro Kan kjøres uten registrering! Tlf 625127216 el 966717432

DIVERSE LØSØRE M.M.

TIL DEG SOM HAR STOMI
EOS er en frivillig organisasjon i Spania for utenlandske stomioopererte. Kontakt oss på 650 380 430

Sort Sofa Skinn/PVC til Salgs 2 seters lite brukt, Albir. selges for 150 euro, som ny. tlf, 690040345, gveastad@gmail.com

DESKTOP-PC med LCD-skärm och alla tillbehör, 225 € Windows -7, 1 års garanti. Tel: 966194820

JACUZZI ½ PRIS Hot Tub- brukt selges under ½ pris NÅ kun 2.500 € For mer info ring 0034 671124857 Eller +47 67410098

6 MND GAMMEL SKINNSOFA 2+3 selges,grunnet flytt,ny pris 500 euro,pris kan diskuteres ved snabb affär. Martin:697889380

Ønsker å kjøpe herregolfsett, gjerne brukt/enkelte koller. Evt. m/bag og tralle. Kontakt 0047-92655408. Er i Torrevieja fom 08.05.11 og ut mai.

Sort 2 seters hud/pvc sofa selges, som ny, og lite brukt, kan hentes i Albir, selges for 150 euro. Mobiltdf. 690040345

GOLFUTSTYR
7 Nye golfklubber (m/plasten på) sw till 5 m/grafitt skaft, Bag medfølger pris 150€. Ny putter nypris 180€ selges for 75€! El-vogn u/batteri 130€. Ring 671124857 eller mail till mrhansen60@gmail.com

Ny bærbar oksygenapparat ikke brukt 300eu tef.628402242

Ønsker kjøpe STOR parabol-tallerken - min. 1,9 mtr. - Bor utafor Torrevieja 966-77-59-70 eller 0047-920-69169

1,5 år gammel sofa/stoler i rødt skinn (3+1+1) selges rimelig. Nedfellbar rygg og uttrekkbare seter på sofa, justerbar rygg og fot-hvilere på stoler. Alt som nytt. Ny

pris €1190, selges €400. Tlf: 670 577 721

VINYLPATER KJØPES

Kjøper vinylplater fra 60-70 åra. Lp's og singles. Ikke steinkaker (78 plater), eller klassisk. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

BASSENGTREKK på ca 11.5 x 5.5 meter selges billig. Noen små skader. Brukt i 10 år. Jernstenger for underlag følger med. Tlf: 676 994 894

2 ST AC (NYE) 300€
2 nye Airconditionanlegg selges, ligger i originalemballage. Pris for begge 300€ eller 175€ st. Tel: 671 124 857 email: mrhansen60@gmail.com

Stor Parabol seljes til halvpris. 2,40m Tel 965 889 155. Gun

MUNDOSPAS SPAS, SAUNAS, PISCINAS
SPA, badstu, basseng. Gode tilbud på utstillingsmodeller. Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reparasjon og vedlikehold for alle merker. Området Altea-Alfaz-Benidorm-Alicante og Torrevieja. 5 kg klor kun €19.95
Tel 902 445 540 / 600 591 938
www.mundospas.com

STOR GUTT TRENGER ET HJEM NÅ!
Arnold er verdens beste familiehund og vakthund. Han trenger et godt hjem med mye kjærlighet og god tumleplass. Gi litt av deg seg til han og han gir av seg selv hundre ganger tilbake!
Ring: 648 100 640 (engelsk) / 695 774 742 (norsk fosterfamilie)
Refugio de Animales i La Nucia.

LEDIG BOLIG FOR SKOLEELEVER
Vertsfamilie i Alfaz del Pi har ledig plass til skoleelever. Et godt alternativ om du ikke ønsker å bo for deg selv i et nytt land. Tlf: 695 774 742
Mail: steinar@dreamlife.no

BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord Marina Baixa

Spring Promotion:
Hotel Comodin Villa, Moraira Small Luxury-Hotel 7 double rooms with fantastic sea view 7 nights with breakfast 2 Pers. 398€ www.villa-comodin.com Tel. Mobil 966490067 666756231

Koselig Penthouse - leilighet i Albir Fantastisk 60 m² takterrasse En utrolig utsikt 2 soverom, 2 bad Mulighet til ett ekstra soverom Sentralvarme Rett ved golfbanen Prisen er satt ned fra € 299.000 til bare € 237.500! Tlf: 966 864 302

For salg i Albir: Ett soverom, stue, bad, terrasse og vaskerom. Sol hele dagen. Nær Lidl Total pris 158.000 € / Tlf. (+ 34) 697 107 847 albirsummer@gmail.com

LEILIGHET I CENTRALA ALBIR



3 rom og kjøkken. To soverom, stue, fullt utstyrt kjøkken, og separat vaskerom. 2 bad. 3 balkonger. Sørvendt. Pris: 245.000 euro. Tel: 659 99 12 45

FOR SALE IN MORAIRA: Well doing restaurant with 60-70 places with terrace to the sea and also with two houses together in the same building. Tel. 676 566 839

HOLIDAY HOMES TO RENT:
Moraira Luxury villa with fantastic sea view 6 Bedrooms with Bath, Balcony, Sauna, Whirlpool. Pool Till 15 persons, Per Person from 15,- € a day
levenmg@yahoo.de Tel. 966490067 mobile 666756231

ALFAZ DEL PÍ - MIRAMAR
Hus til leie fra høsten og ut skoleåret. Gangavstand til skolen, basseng 9x4m, 4 sov, 2 bad, kjøkken, stue, norsk tv, internett.. Meget hyggelig overbygget uteterrasse foran bassenget og utegrill. For mere informasjon ring, +34 965 889 155/ +34 628 075 125

Alfaz Del Pi - Urb. San Rafael. Stor Frittliggende Villa. 4 sov, 2 stuer, 2 kjøkken, 3 bad fordelt på 2 leiligheter. 1200 m2 tomt. 250 m2 boflate. Stort basseng. Sjø utsikt. Satt ned fra 500 000 € til en utrolig pris på 330 000 €!
www.dealfinders.es 629 503 569 eller 965 873 807

Alfaz del Pi - Carbonera. Frittliggende Villa. 4 soverom, stue, nytt kjøkken, bar. I tillegg stor studio-leilighet, garasje og basseng. 1000 m2 tomt. Sjøutsikt. Prisen er satt ned med 100 000 € til kun 299 000 €! www.dealfinders.es 965 873 807 eller 629 503 569

EUROCASA REAL ESTATE

C/ Garganes 5 Altea
-ALFAZ DEL PI, landlig hus med vakre hager. hagen består av trær av mange forskjellige slag, planter, mange usjenerete kroker, vakre fargerike blomster og terrasser med basseng. flott panoramautsikt! på eiendommen er det store lagerrom og garasje. huset er bygget i rustikk stil. Meget fredelig beliggenhet og allikevel kort avstand til alfaz del pi. pris: 995 000 € ref 2761

-ALTEA LA VELLA, leilighet m hage på 120 m2 leilighet med en boflate på 96 m2. leiligheten består av 3 soverom, 2 bad, godt utstyrt kjøkken, lagerrom og garasje. fellesbasseng og hage. leiligheten ligger i et rolig område. 159 000 € ref 1447

-ALTEA, ny solrik leilighet den ligger i garganes og har en boflate på 90 m2. leiligheten inneholder 3 soverom, kjøkken og 2 bad. heis og videointercom. klargjort for ac. i ny sentral bydel "garganes" meget god pris: 160 000 € ref 1328
www.euro-casa.info
Tel 966.881.988

NØDNUMMER

Ambulanse	112
Bomberos (brannvesen)	112
Guardia Civil	062
Policia Local	092

For å annonsere gratis her, send kort komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SPANIAPOSTEN

RENGJØRING AV KLOAKK OG AVLØP - SERVICE COSTA BLANCA

RING GRATIS: 900 400 123

24-TIMERS SERVICE

Alicante Benidorm Javea Torrevieja Elche Elda Alcoy Murcia Cartagena Denia

RENGJØRINGSSYSTEM FOR PRIVATBOLIGER, BEDRIFTER OG SAMEIE • SEPTIK • TØMMING OG RENGJØRING AV BRØNN • KAMERAINSPESJON



BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd Vega Baja

6 KM SØR FOR TORREVIEJA. PLAYA FLAMENCA TIL LEIE. 70 kvm. 3. etg. med god utsikt og sol fra morgen til kveld. 2 sov, 2 bad/wc, Terrasse og basseng. Kort avstand til servicesentre Ring 37048063/48191099 Mail: herbolle@online

Pen og nyrenovert rekkehusleilighet på bakkeplan ledig fra 05-05-2011 til 31-10-2011 for kort eller langtid rimelig leie ca.200 meter fra bussholdeplass,nærbutikk og restauranter.Stor sydvendt terrasse. kan vises på bilder eller ved besøk. Privat utleier.Tlf.0034965070137 eller 0034656628993.

FYND! Gavel radhus seljes i La Marquesa, Ciudad Quesada. 2 soverom, stort badrum, rymlig salong, kjøk, ac, møblerad, patio, 81 m2 boendeyta, stort solarium med fantastisk utsikt over golfbanen. Endast 50 meter fran putting green! Pris endast 59.500 €!! Ring 655 62 41 39 for mer info!

KAFÉ/BAKERI TIL LEIE I QUESADA - området. Lokalet er på 45 m2 + terrasseområde. Gode resultater og en grei lokalitet. Til salgs for 29,500. For mer informasjon send en mail til: lamarina123@hotmail.com

TORREVIEJA SENTRUM, 3 soverom, stue med innebygget terrasse, kjøkken m/spiseplass. Tlf. 0047 90540368 € 89.000 evt. gi bud.

UTHYRES I TORREVIEJA 3roms leilighet møblert basseng. Leiligheten ligger like ved Saltsjøen og Torreta 3 Ligger like i nærheten av Carrefour. chshakila@gmail.com tlf +4721389525

LÄGENHET I STORT HUS, uteplats,kort väg till butik och Norska skolan.Pool samt skandinaviska TV kanaler Tel 966717574. **UTHYRES I CIUDAD QUESADA** Lägenhet i stort hus med ute plats. Kort väg till butik och Norska skolan. Pool samt skandinaviska TV kanaler. Tef 966717574

Lägenhet i stort hus med uteplats,pool, samt skandinaviska TV kanaler.Kort väg till butik och Norska skolan Tel 966717574

FOR SALG I TORREVIEJA I Torrevieja sentrum, nær strandpromenaden, 3 soverom, stue med innebygget terrasse, stort kjøkken m/spiseplass, bad, entre og vaskerom. Aircondition i



Turistleiligheter til leie: Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et er barnevennlig. Alle leilighetene har 2 sov, 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig. Resepsjonen er åpen fra: Man. til Fre. fra 10-13.30 og 16-19.30. Lør. fra 10-13.30 E-mail: apartments@playaalbir.e.telefonica.net www.apartmentsplayaalbir.com Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitollia V, El Albir 03580 Alfaz del Pi

stue. Felles takterrasse. Heis. Besiktigelse kan skje fra 23.mars-13.april 2011/ 21.mai-23.juni 2011. el. e.vtale. Kan overtas umiddelbart. Tlf. 0047 90540368 el.0047 91329331. Prisantydning € 89.000 evt. gi bud.



BOLIG SØKES

Familie på fire søker leilighet/hus (min. 3 soverom) i nærheten av den norske skole i alfaz. Max. 700 euro.pr.mnd.+4798465768

ØNSKES LEID. Pensjonistektepar ønsker langtidsleie av hus/leilighet av nyere dato på strekningen Altea - Torrevieja m/terrasse, norsk TV og Internett. Er i området nå. Tlf. +47 975 17 366

NORSK PENSJONIST Ektepar søker leil. i Albir for 6 mnd. fra 1.10.11 til 31.03.2012. 1-2 soverom, bad, wc, allrom/kj. terrasse. Norsk TV.Gjerne m/bil. (Maks. pris euro 800,-. Knuthammer1937@gmail.com



BEKJENTSKAP

VENN SØKES Eldre frisk, meget ungdommelig og bereist dame søker en kultivert "handyman" for selskap og gjensidig glede. Har en sentral beliggende leilighet. Er ikke-røker. Har du intesesse så ring: 633 077 433

Frisk ungdommelig og spandende kvinne i den 3 alder søger arlig reel og karlig mand til varigt vennskap mm alder 67-74 aar er skandinavisk. kun seriøse henvendelser nar torrevieja. Email: lizzidamgaard@gmail.com

ØNSKER EN VENN jeg er en dame på 54, 170 høy ønsker en venn å gå ut med bilturer osv, kontakt +34 693655320

SØKER SKANDINAVISK DAME Finnes det en skandinavisk dame som savner: en hand og holde i en og gå på tur med en og gå på dans med en og dele litt tid med en og gå ut og spise med en og ta en biltur med Er du 65/70 og bor melem Alicante og San Pedro. Svar:leifharfaldet@hotmail.com

ØNSKER VENN Jeg er en dame på 54 som bor i Orihuela Costa, er norsk ønsker en venn i første omgang til turer å litt kaffe kos, du bør vere mellom 54 56, ca 170 til 180 høy. Tlf 0034693644320



JOBBSØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

New new in Catral. Sirley, qualified masseuse . oriental tecnic,great relaxation also reiki treatments,healing touch in catral 10 minutes ciudad quesada or Elche (www.reikimonica.tk) or in Facebook Centro terapias arco iris Tlf. 626 726 861 & 638 789 562

Aussies Bar & the Noggy Sheila i Albir søker flere ansatte til baren og en kokk.Vennligst ta kontakt på tlf 663 956 564

Jobb ønskes! Jeg er en kvinne på 30 år som ønsker jobb strekningen torrevieja-murcia fra november 2011. Jeg har jobbet som bartender og butikksjef samt vokst opp på turisthytte. Alt er av interesse. Mail: sirindresen@live.no tlf: +34698896037

Siviløkonom/MBA søker jobb i området Rojas/Torrevieja/ Alicante. Har erfaring innefor administrasjon, kundeservice, eiendomsoppgjør, salg, regnskap, personlig trening. Alt av interesse. Kan engelsk/norsk. Fleksibel. Eirik@mail2economist.com

Butikk i Albir/ Alfaz del Pi søker skandinavisk ekspeditris for å jobbe halv- eller heltid. Alder 20 - 50 år, efaring ikke nødvendig. Henvendelse på telefon: 966 866 178 Mellom 10.00 - 14.00 & 17.00-20.00

SALONG MARGARETHA'S TORREVIEJA Parykker, hårproteser, topp-filler samt tupéer. 23 års erfaring. Salong Margaretha's Torrevieja Tlf: 966 921 846. Åpningstider:1000-1800 mandag -fredag, lørdag 10-14

ALTERNATIV BEHANDLING I CATRAL og Ciudad Quesada: holistisk healing, reiki, chakra-balansering, aromaterapi, engleterapi, numerologi, kurs og åndelig livsveiledning. Ring for informasjon Tlf: 603 200 080

Spansk mann på jakt etter arbeid i Norge for sommeren, snakker jeg engelsk og jeg har universitetet studier i turisme, tilgjengelig for enhver jobb Carlos tel +(34) 697 107 847 viajeroceanus@gmail.com



For salg: Toppleilighet v. kirkeplassen i Altea 80m2, 2sov, stue, bad m gulvvarme, kjøkken, stor terrasse m. utekjøkken. Klima. Toppleilighet over to plan. Totalt nyoppusset m. svært høy standard. Svært solrikt med unik privat stor solrik terrasse, stille beliggenhet i enden av blindgate m garasje i samme bygg. www.spania-eiendom.com Tlf:627 816 569 / piteres@spania.no

SØKER FOTPLEIER Salon Margaretha's i Torrevieja søker fotpleier. Tlf: 966 921 846

Alternativ behandling i Catral og Ciudad Quesada: holistisk healing, reiki, chakra-balansering, aromaterapi, engleterapi, numerologi, kurs og åndelig livsveiledning. Tlf 603 200 080

***SHIELDAIG* KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT** Flott Kennel med luftegårder - Vår Ekstra service inkluderer Turer med hundene - leking & agility i store inngjerdede lekeområder - Koselig "Cattery" for din katt med lekeområder og "Woodland Cattery". Følg CV758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com Tlf: Steve eller Denise 96 587 8284 Angelique 690650990

Sykkeltutleie, Salg og Reperasjoner 100-vis av alle slags sykler på lager! Tlf: 636 485 307 / 672 279 725 Los Montesinos, Poligono ind. Nave 18 C www.lovebikesmontesinos.es Epost: info@lovebikesmontesinos.es



www.servicekontoret.es

Servicekontoret = god service

Vi gir råd, bistand, service og formidler tjenester til skandinaver i Spania. Bor du i Spania eller har du tenkt å etablere deg i her?

Erfaring, kompetanse og konfidensialitet er det grunnleggende i vårt arbeid.

Vi samarbeider kun med godkjente leverandører.Vi hjelper deg også med å få kontakt med den rette vedkommende eller instans. Tlf: +34 644 132 450 (Quesada)



CLINICA SAN ROMAN Avda. Ramón y Cajal, 1 03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante Se annonse side 12

Tlf: + 34 965 921 156 Fax: + 34 965 126 000 informacion@clinicasanroman.com www.clinicasanroman.com

Stilling ledig

Skribent/Freelancer/Journalist

Vi ønsker å styrke vår redaksjon ytterligere. Vi søker deg som har erfaring og kunnskap om Spania og da spesielt Costa Blanca, Costa del Sol og Kanariøyene. Du bør ha nyhetsteft, god innsikt og gjerne aktiv i "norske miljøer". Erfaring som uavhengig freelancer er en fordel.

Grafisk designer / Layoutansvarlig

Vi søker en grafiker/designer/AD for å jobbe med med grafisk formgivning/ombrekking av avis, magasin m.m. på heltid eller deltid. Søker må ha erfaring med programmer som QuarkExpress og/eller Adobe Indesign. Noe opplæring kan bli gitt.

Annonserrepresentant / Kundeconsulent

Vi søker deg som er utadvendt, selvstendig, godt organisert og med erfaring fra kundebehandling/salg. Du vil bli del av vårt team, som arbeider med å markedsføre skandinaviske og spanske bedrifter mot det norske markedet. Gode betingelser for rette vedkommende. Arbeidssted er Torrevieja og/eller Alfaz del Pi området. Søker må ha førerkort for personbil, bør beherske spansk og kjenne "sitt" område.

Send oss en epost for info eller søknad: **stilling@spaniaposten.no**

SPANIAPOSTEN

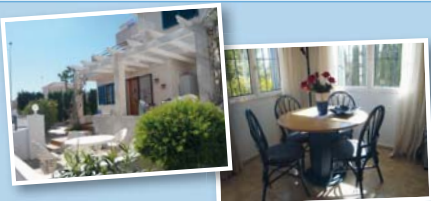


LN SPANIA EIENDOM

LUNDQUIST & NIELSEN

Utdannet og registrert spansk megler

AEGAI
Agencia asociada
Socio N° 1.409



Royal Zenia, Orihuela Costa

Romslig 2 soverom, 2 bads- hjørneleilighet i populære Royal Zenia. Veletablert boligkompleks med trimrom og basseng kun 10 minutters gange fra den flotte Zenia-stranden. Boligen selges fullt møblert med hvitevarer og inkluderer en Renault Clio som har bare gått 52.000 km.

Kun 119.000 €*



Calle Mozart, La Siesta

Strøken solrik nylig oppusset og velholdt 2 soveroms 1 bad hjørnerekkehus. Beliggende i veletablerte og sentrale La Siesta med gangavstand til servicetilbud og fasiliteter, like ved herlig turterreng og saltlagunen ved La Mata. Selges med flotte møbler og hvitevarer.

Pris: 89.000 €*



Residencial Da Vinci Torreta Florida

Velholdt sydvest 2 (tidl 3) soveroms betydelig oppdatert vertikaldelt enebolig med takterasse. Beliggende på pent fliset selveiertomt like ved alt av servicetilbud og fasiliteter og nær strand, by og flott turområde. Selges med møbler og hvitevarer.

Før 196.000 - Nå 159.000 €*

KRAFTIG NEDSATT!



Ciudad Quesada

Generøs frittliggende staslig og velholdt sydvest 5 soveroms 220 m² enebolig med kjellerleilighet med egen inngang + 150 m² uninnredet kjeller. Beliggende på pent fliset 865 m² selveiertomt med eget basseng like golfklubben i Quesada. Servicetilbud i nærheten. Selges med møbler og hvitevarer. Bygget i 2003

Pris: 445.000 €*



Los Altos: Urb. Serena V

Trivelig lyst 3 soveroms hjørnerekkehus Quad, med hage og takterasse. Beliggende i opparbeidet boligområde med felles basseng. Kort vei til strand og kjøpesenter med alt av fasiliteter i gangavstand. Selges med lekre møbler og mase ekstra.

Kun 125.000 €*



Eliseos Playa

Koselig attraktiv toppleilighet i 3 etg med heis. Denne strandleiligheten har 1 soverom pluss stor innredet hems og havutsikt, ligger kun 150 meter fra stranden og like ved fasiliteter.

Leiligheten selges med møbler og hvitevarer.

Pris: 72.000 €*

Vial de Ronda, Torrevieja

Solvendt lys, tre soveroms semi-penthouse med tre romslige attraktive terrasser, alle med havutsikt. Lettstelt moderne leilighet beliggende i attraktiv blokk med flott fellesområde og basseng, nær kjøpesenter, servicetilbud og fasiliteter. Selges med nye møbler og hvitevarer. Bør absolutt besiktiges!

Pris: 149.000 €*



SERIOSE BUD VURDERES

Baños de Europa

Oppdatert og solrik velholdt 2 soveroms topplan bungalow med både takterasse og tomt i attraktivt boligområde med to felles basseng med gavstand til alle fasiliteter. Beliggende ved saltsjøen og flott turområde. Selges med møbler og hvitevarer etter avtale med eier.

Pristant: 119.000 €*



Mona Nielsen

Faglig leder og spanskisensert boligmegler og takstkyndig.
Reg.AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com

Ingvild Teksum

Diplomøkonom, salgsleder og eiendomsagent.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com



Du finner oss i Avenida Diego Ramirez 135 i Torrevieja (Alicante) Tlf: +34 96670 1233 • www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Lundquist&Nielsen S.L Cif: B-53396677 • Har: Merkantil kontraktforsikring, AEGAI/Lloyds London grense 1.200.000€ • Sivil ansvarsforsikring dekker opp til 3.000.000€ • Dokumentap AEGAI/Lloyds London grense 60.000€ • Juridisk Forsikring opp til 1.500.000€ • HMS kontrakter og sikring etter gjeldene lover i Spania • Er: Innskrevet og klarert iflg LOPD, i personvernerregisteret • Innskrevet i registeret over juridiske takseringskyndige. (Registro de peritos judiciales)

*Merk: Alle priser er ex overdragelsesskatt og skjøteavgifter. Totalt ca 10%.